

MF
QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 téléfax: (027) 221 906
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

GARAGE DE CHAMPSEC
 Agence Fiat
 Av. du Grand-Champsec 51
 1950 Sion - ☎ (027) 31 39 17
 également ouvert le samedi matin



FIAT TEMPRA Pas de si Pas de mais Agir

OFFREZ-VOUS UNE HONDA CIVIC CRX



Dès Fr. **22'900.-**

Tanguy GARAGE
 Au Garage Tanguy Micheloud
 Rue de Riddes 54
 SION
 Tél. 027/31 36 68

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Cleuson-Dixence en éclats

Le projet Cleuson-Dixence est considéré comme le plus grand chantier alpin de cette fin de siècle. Il a vécu hier un moment historique avec le «premier» coup de mine dans la galerie principale, au pied du barrage de la Grande Dixence. Cette manifestation symbolique a été l'occasion d'une fête officielle. C'est le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder qui a eu l'honneur de mettre le feu aux poudres... La galerie principale d'amenée d'eau devra encore être creusée sur une profondeur de trois cents mètres avant de recevoir les éléments de l'énorme tunnelier qui rongera la montagne et qui rejoindra vers Tortin une autre foreuse partie de Tracouet (15,8 km de galerie souterraine). Un puits blindé de 4,2 km reliera la plaine (usine souterraine de Bieudron) à la galerie principale creusée à plus de 2000 mètres d'altitude.



Voir page **3**

Coup de mine historique dans la galerie principale. C'était hier, au pied du barrage de la Grande Dixence.

★ Editorial

La crise économique a mis crûment en lumière les contraintes écologiques élaborées par le pouvoir politique dans le but de promouvoir une qualité optimale de l'environnement. Si crûment que des voix s'élèvent aujourd'hui pour réclamer l'allègement des procédures qui ressemblent au parcours de Thésée mais privé du fil d'Ariane. Alléger certes mais en évitant que la nature doive payer le prix de la récession, argumentait hier le chef du Département de l'environnement, le conseiller d'Etat Bernard Bornet, en dressant un bilan valaisan globalement positif.

La nature... de l'homme

L'environnement, deux minorités se le disputent, les fondamentalistes et les antiécologistes qualifiés de primaires. Entre ces deux extrêmes, une indifférence apparente.

Les seconds ne pouvant à l'évidence prétendre à une quelconque crédibilité, les premiers, se targuant d'une mission quasi divine ou démoniaque, c'est selon, ont donc naturellement réussi à s'approprier, légalement il faut le reconnaître, un pouvoir qu'ils utilisent à des fins autres que prévues par la législation, qui, elle, n'a jamais mis en doute la nécessité de parvenir à un équilibre «économie-écologie».

Le Valais veut-il continuer à passer sous le joug des déistes de la nature: 28 projets bloqués pour un volume de travail de quelque 4 milliards de francs. Et le Valais n'est pas isolé. Toute la Suisse perfectionniste à outrance est concernée. Si tous les projets ne sont pas réalisables dans cette optique équilibrée, ce n'est pas une raison pour que notre pays accepte une paralysie systématique de ses forces imaginatives et productives.

L'environnement n'est jamais resté figé, il a toujours évolué. L'homme a su longtemps le maîtriser sans en abuser. Il faut donc l'empêcher d'inverser ce cours parce qu'il serait gagné par la démesure. Il ne serait pas raisonnable, sous le couvert de cette évidence, d'imposer à l'homme qu'il se soumette aux excès de la nature. L'humanité sait à quel point cette nature peut être cruelle. Tout est question d'équilibre et seul l'homme est capable de raisonner. Alors, foin d'extrêmes et que les législations soient assez précises pour ne pas leur donner prise.

Roland Puippe

Voir page **15**

Chômeur, oui mais optimiste

Enquête dans le Valais romand.

Quel est le profil-type du chômeur valaisan? Quels sont ses espoirs et ses soucis pour l'avenir immédiat? Autant de questions posées par un bureau spécialisé dans l'emploi, aux 4200 chômeurs du Valais romand. Un bon tiers d'entre eux ont répondu, avec une totale franchise, dessinant du même coup un portrait-robot contrasté. Le chômeur valaisan est «jeune» dans la mesure où il timbre depuis moins de

six mois. Il est plutôt dans la catégorie du personnel qualifié. Prêt à perdre un peu de salaire mais pas à prendre un emploi sans qualification ni responsabilités, il irait jusqu'à déménager si nécessaire, mais ne se fait pas vraiment du souci à moyen terme: la passe est difficile certes, mais on en sortira.

Voir page **5**

Le Valais planifie ses golfs

Le Conseil d'Etat valaisan vient de prendre une importante décision sur la planification des golfs dans notre canton. On rappellera que le Tribunal fédéral avait déjà demandé cette planification à l'occasion d'un jugement sur le golf de Sion.

Le Conseil d'Etat a donc fixé à huit le nombre de golfs de dix-huit trous qui pourront être construits dans l'ensemble du canton durant les deux prochaines périodes législatives quadriennales.

Les nouveaux terrains de golf qui pourront se profiler d'ici à l'an 2000 sont répartis comme suit: trois dans le Haut-Valais, trois autres dans le Centre et enfin deux dans le Bas-Valais.

La décision du Conseil d'Etat mentionne nommément trois golfs qui ont déjà fait l'objet d'une procédure de classification en zone: Grimi-

suat, Sion et Randa (Täsch-Zermatt). La bataille la plus rude se livrera dans le Centre, où le projet de Savièse se retrouve sérieusement menacé par des concurrents tels que le golf de Chermoran (Chermignon-Montana-Randogne).

On sait que l'Etat du Valais a le pouvoir de décider ou non de l'homologation d'une zone de golf. Il aura donc à fixer, parmi les projets restants, lesquels sont susceptibles de rentrer dans sa planification. Ce choix se fera «sur la base du plan directeur cantonal et après consultation des collectivités des régions concernées».

Certains critères de viabilité économiques éviteront sans doute au Conseil d'Etat de trop cruels dilemmes. La nouvelle planification va de toute façon contribuer à débloquer plusieurs projets actuellement entravés par des recours. (vp)

Le loup dans la bergerie

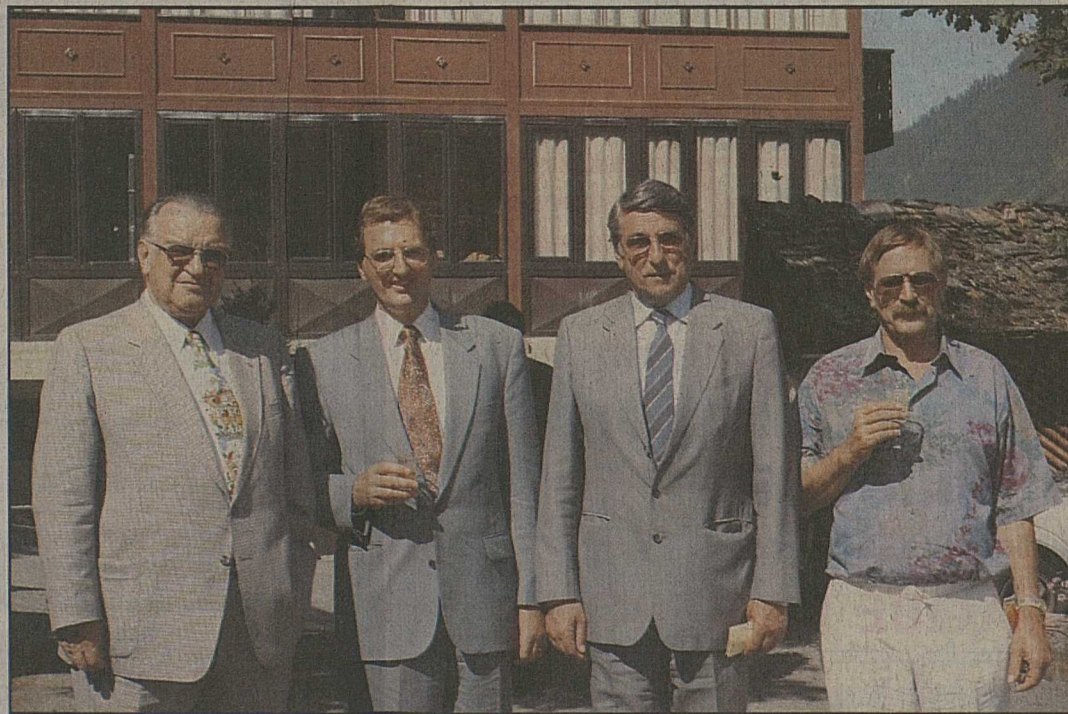
Philippe Roch aux journées romandes de l'USAM.

La première des journées romandes de l'Union suisse des arts et métiers a été fructueuse, hier à Champéry. S'ils ont parlé décartellisation et libéralisation, les entrepreneurs romands ont eu l'occasion de rencontrer un personnage fort

controversé du paysage politique suisse. Il s'agissait de Philippe Roch, directeur de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP). Lorsqu'on connaît les réticences des milieux économiques face aux préten-

tions souvent démesurées des écologistes, on apprend non sans intérêt que le courant a fort bien passé entre le conférencier et ses hôtes...

Voir page **7**



Le loup dans la bergerie... Philippe Roch est entouré (à gauche) de Pierre Moren, vice-président de l'USAM, Raymond Deferr, président du gouvernement valaisan, et (à droite) de M. Triponez, directeur de l'USAM.

duplirex
 papeterie
 Martigny
 Sion - Monthey
 ouvert le samedi
 jusqu'à 12h00

★ VALAIS	Le bus de la grogne	13
★ SUISSE	La TV se fait bilingue	16
★ MONDE	Turquie: touristes cibles	18
★ SPORTS	Le FC Sion en camp	19

Frais et avantageux!

Abricots étrangers
cageot de 5 kg
7.50



Cervelas
1 paire
200 g
1.35



Steak de cou de porc
100 g
1.95



6 Cornets Frisco
div. sortes
8.70
à partir de 2 multipack
6.70 le multipack



Fromage Tilsit
pasteurisé
100 g
1.45



Cuisses de poulet frais
kg
9.90



DENNER SUPERDISCOUNT

En vente dans toutes les filiales avec produits frais. Jusqu' à épuisement du stock!
Valable dès le: 29.06.93 DI-26/290693

Nous sommes toujours avantageux!

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

On cherche dame
suisse, avec connaissances des produits laitiers et fromages
pour un poste de vendeuse
Emploi à plein temps.
Date d'entrée à convenir.
Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre L 036-100949 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-100949

Valais central
Nous cherchons
moniteur de fitness
motivé, à mi-temps.
Ecrire sous chiffre O 036-100058 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-100058

Place d'apprentissage
Vous aimez l'automobile
Vous aimez l'informatique
Vous aimez le contact avec la clientèle
Dans ce cas, la profession de
vendeur en pièces détachées
vous donnera beaucoup de satisfaction.
Téléphonez-nous pour fixer un rendez-vous.
Garage Ch. Hediger
Rte d'Italie 35
1950 Sion
Tél. (027) 22 01 31



Restaurant Chez Gaby à Champoussin
cherche
jeune cuisinier ou commis de cuisine
☎ (025) 77 22 22, 036-100690
Cherche
personnes dynamiques
pour nouvelle forme de marketing.
Tél. (027) 56 35 62 (après-midi et dès 19 h 30).
036-100969

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

chaque ménage des districts de SION, HÉRENS et CONTHEY reçoit

informations informations informations **SION** informa informati informatio information informations

CENTRE

● 26 000 exemplaires ●
Prochaine parution: 13 juillet 1993
(publicité SOLDES autorisée)

DANS CHAQUE NUMERO :

une page **AUTOMOBILE...**

un **CONCOURS**
Place du Midi...

mettent en valeur votre publicité

POUR VOS ANNONCES:
délai: 10 jours avant parution
renseignements et réservations:
PUBLICITAS SION (027) 29 51 51 int. 220

VOYANCE

Prof. Bakasso
Voyant-médium.
Très puissant.
Résout tous vos problèmes urgents.
Amour, problèmes sexuels, affaires clientèles. Retour immédiat être aimé. Désenroulement. Protection. Résultat garanti. Paiement après résultat.
Tél. (023) ou (0033) 50 35 12 40.
22-118620

Mage de l'Etna
Magie vaudou.
Résout tous vos problèmes: destruction des maléfices, retour de l'être aimé, grande protection, problèmes intimes, désenroulement, envoûtement, contre-magie, tabagisme, chance.
Voyance et rdv. au (026) 22 46 58.
036-064163

VOYANCE PAR TÉLÉPHONE
Fr. 2.-/minute
Tél. 156 76 17

Voyance par téléphone
8 h 45 à 23 h (Fr. 2.-/min).
Tél. 156 73 19
Astrotel, c.p. 67
1219 Aire.
22-121206

Voyance et numérogie
par téléphone.
156 86 67 ou 156 73 52
Fr. 2.-/minute.
18-081720

Voyance par téléphone
de 9 h à 22 h.
☎ **156 88 02**
Fr. 2.-/minute.
18-082144

Clairvoyance
solitude, amour. Tarots, direct
téléphone
156 86 50
Fr. 2.- la minute.
18-079398

INES
Voyance par téléphone
10 ans d'expérience
Consulte également au cabinet sur rendez-vous de 9 h. à 23 h.
☎ 021/963 89 30

Grande voyante
l'avenir, problèmes professionnels, amaigrissement, retour de l'être aimé, divorce, protection contre malheur et maladie.
Rendez-vous par téléphone.
Tél. (025) 71 10 42.
036-096586

Vous pouvez aider à aider!
Appelez le **155 18 80!**
SWISSAID

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Neuchâteloise Assurances

L'ASSURANCE: une belle profession.
Pour compléter notre organisation dans la région de Sion et environs, nous désirons engager un collaborateur actif, aimant les contacts humains et désirant se créer une situation nouvelle et d'avenir.
Après une mise au courant approfondie, un poste de

collaborateur de notre service externe

lui sera confié:
- pour conseiller notre clientèle
- pour gérer et développer un portefeuille d'assurances.
Nous offrons:
- une formation complète
- un appui constant
- un revenu garanti.
Intéressé?
Alors faites-nous parvenir votre offre de service ou prenez contact directement avec

M. Paul Schwiter, agent général de LA NEUCHÂTELOISE, compagnie suisse d'assurances générales, av. de la Gare 20, 1951 Sion, tél. (027) 22 42 42.

Bar dans le Chablais VD cherche
barmaid
avec expérience.
Tél. (025) 26 53 67.
036-100788

Je cherche
MAÇONS A OU B
Suisse, permis B ou C pour divers remplacements dans le Valais central.
Pour informations, appelez Eric Chabbey.

RESPECTEZ la nature!

IMMOBILIERES LOCATION



SAXON
A LOUER
GARAGE MODERNE
entièrement équipé.
Renseignements et visites: (026) 22 63 21.

FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE
MARTIGNY - (026) 22 63 21

A LOUER :
à Sion-Ouest, rue de la Treille, à proximité de l'école, **JOLI 4 1/2 PIÈCES** avec balcon plein sud.
Loyer: Fr. 1085.- + charges.
Libre dès le 1^{er} août 1993.
Tél. 027/ 22 85 77

A LOUER :
à Sion, rue de Pratifori, situation très calme, **STUDIO NON MEUBLÉ** avec cuisine séparée.
Loyer: Fr. 605.- + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. 027/ 22 85 77

Romand, employé de commerce qualifié,
depuis 1986 en Suisse allemande, y compris un an en Grande-Bretagne, cherche

occupation à 100 %
Ecrire sous chiffre T 036-100684 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-100684

Jeune fille 16 ans cherche place comme

apprenti de bureau
région Sierre-Sion.
Tél. (027) 55 77 84.
036-100922

Tavail en Suisse ou à l'étranger, plus de 500 places libres, spécial USA et outre-mer. **Trav. à domicile et accessoire.** Places pour filles au pair.
Rens.: (027) 23 18 64-65 heures de bureau.
36-100068

Crédit rapide
(038) 51 18 33
Discretion assurée
Lu à sa de 10 h à 20 h
Meyer Finance + Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

027
29 51 51
IMMOBILIERES LOCATION

A louer à SION, rue de l'Envol 9,

garage privé
Fr. 120.-/mois

à 100 m de Coop-City

place de parc
dans parking commun.
Fr. 115.-/mois, extérieure
Fr. 60.-/mois

chambre meublée
Fr. 300.- y.c. charges

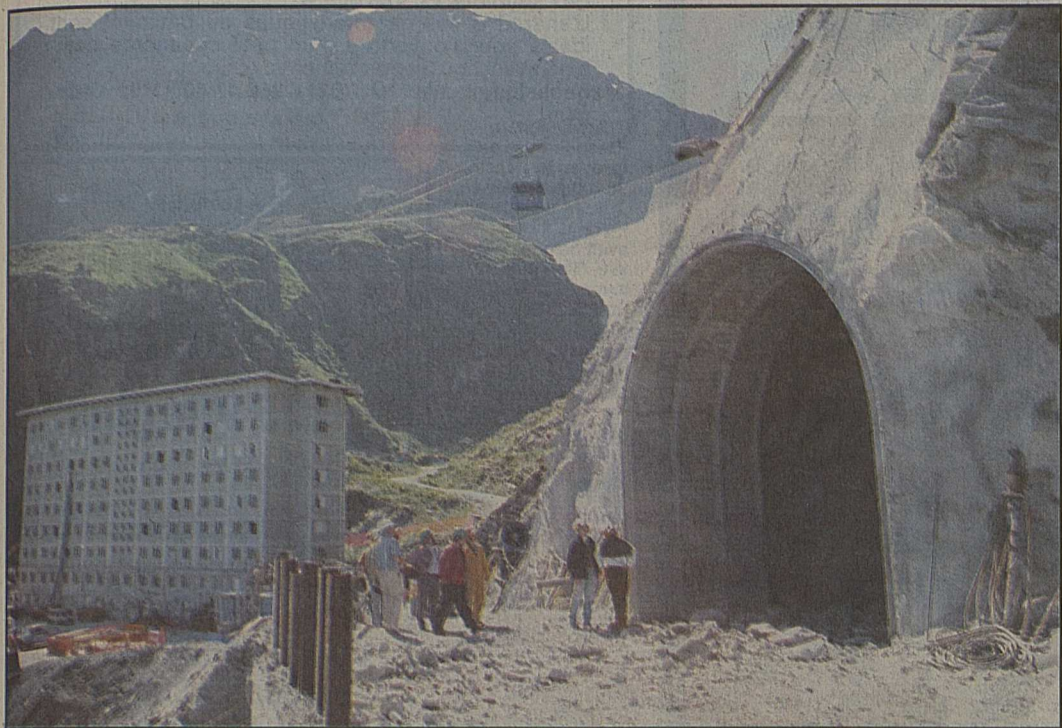
à 300 m de la gare

place de parc
extérieure
Fr. 50.-/mois.

locim
Location immobilière
Tél. (027) 22 77 18.
36-101025

Un coup de mine historique

Les travaux de Cleuson-Dixence entrent dans la montagne.



L'entrée de la galerie principale d'amenée d'eau qui a fait l'objet du «premier» coup de mine.

Le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder, chef des Départements des finances et de l'énergie, a déclenché hier le «premier» coup de mine de la galerie Chargeur-Tortin. En raison du retard imposé par les procédures, le projet Cleuson-Dixence doit avancer aujourd'hui à pas forcés.

Par Vincent Pellegrini

GRANDE DIXENCE. - Les travaux du projet Cleuson-Dixence ont déjà commencé le 4 mai sur le site du Chargeur, au pied du barrage de la Grande Dixence. Hier, c'était au tour des artificiers d'entrer en lice pour le premier coup de mine officiel du tronçon de galerie Le Chargeur-Tortin.

Le consortium MZC (Murer - Zublin - CSC) chargé de ces travaux souterrains avait invité pour la circonstance de nombreuses personnalités. Il faudra encore creuser aux explosifs cette galerie d'amenée d'eau sur une profondeur de trois cents mètres avant d'y

assembler l'énorme tunnelier qui grignotera la montagne à raison de quarante mètres par jour.

Moment historique

La journée a débuté par un office célébré au pied du barrage, à la chapelle Saint-Jean, par le curé Nicolas Schmid, dans la grande tradition des mineurs. On rappellera que la chapelle Saint-Jean a été construite en 1931, à la même époque que le premier barrage de la Dixence.

Après avoir mis à feu les trente-trois kilos d'explosifs qui ont pulvérisé le fond de la galerie d'amenée d'eau, le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder a souligné: «Ce coup de mine est historique car il donne le coup d'envoi de travaux souterrains de l'ordre de 500 millions de francs (1,1 milliard pour l'ensemble du projet). Mais l'entente entre écologistes et communes concédantes préfigure aussi le coup d'envoi d'autres grands chantiers comme Mauvoisin 2 (600 millions de francs), le premier palier d'Hydro-Rhône, les transversales alpines, l'autoroute.»

travailleront durant sept ans sur l'ensemble du projet. Ils sont cent vingt actuellement dans le secteur du barrage. Il faut dire que le bon vieil hôtel Ritz, construit en un hiver pour quatre cent-cinquante ouvriers de la Grande Dixence, est aujourd'hui en complète restauration. Il abritera cent cinquante ouvriers logés dans des chambres à deux lits disposant de tout le confort.

Depuis vendredi, les touristes peuvent monter tous les jours au barrage de la Grande Dixence, à condition de se conformer aux itinéraires ménagés pour traverser les chantiers.

Ailleurs

Les travaux ont aussi commencé sur d'autres chantiers, comme celui de Tracouet, mais avec six semaines de retard car la notification pour défricher n'est arrivée que le 11 juin du département de Mme Ruth Dreifuss.

Mais hier, au Chargeur, tout le monde semblait confiant dans l'avancement des travaux.

Et les notes champêtres d'un cor des Alpes ajoutaient encore à la sérénité de ces lieux à nouveau travaillés par l'homme.

Route ouverte

Environ sept cents ouvriers

Dessine-moi un tunnelier!

Un curieux «petit train» pour Cleuson-Dixence.

CLEUSON-DIXENCE. - C'est au chantier du Chargeur, au pied du barrage de la Grande Dixence, qu'a commencé à travailler un petit tunnelier. Cette machine fore actuelle-

ment une galerie circulaire de 400 mètres de longueur et d'un diamètre de 2,3 mètres qui servira à l'écoulement des eaux provenant de la galerie principale.

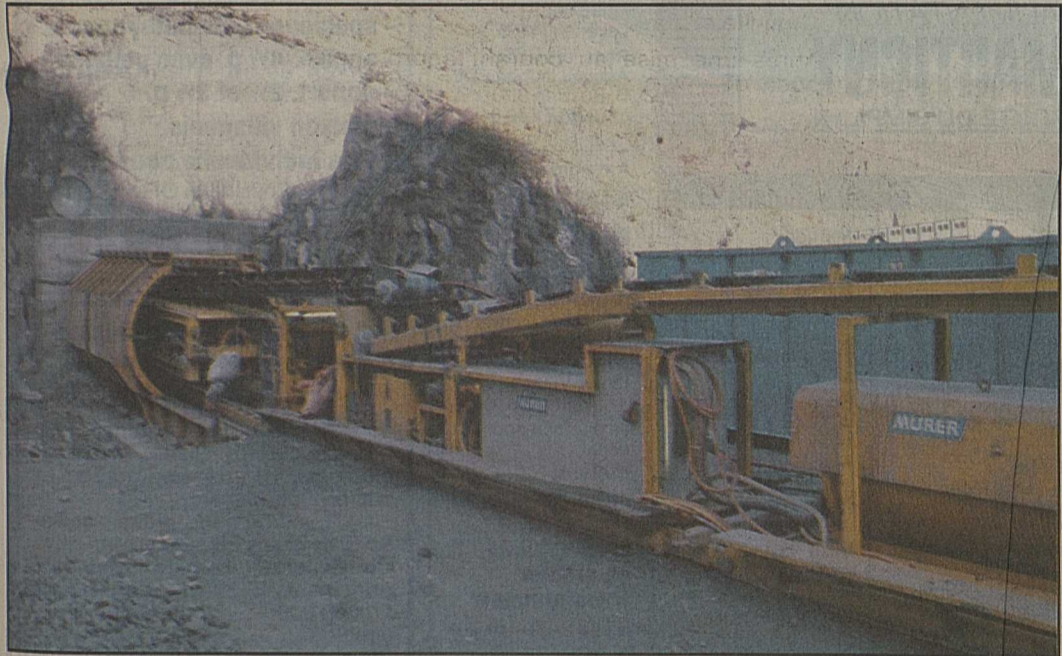
Malgré ses soixante mètres de longueur, ce tunnelier n'est qu'une petite machine en comparaison des énormes tunneliers qui creuseront bientôt les galeries principales

de l'aménagement Cleuson-Dixence. Mais les engins sont parfaitement similaires.

Foreuse et laser

Un tunnelier est avant tout une foreuse, ancrée aux parois de la galerie grâce à la pression de patins actionnés par des vérins hydrauliques. Cette pression pousse la tête de forage vers l'avant. Une tête de forage qui ressemble à un gros disque doté d'outils coupants et qui fait éclater la roche en petits morceaux.

Les déblais sont évacués par un tapis roulant, puis conduits à l'arrière où ils tombent dans de véritables wagons servant à les évacuer. D'où la nécessité d'installer des rails à mesure que le tunnelier progresse. Chaque tunnelier est doté d'un poste de commande et guide sa progression grâce à un laser. Les tunneliers qui arriveront cet automne sur les chantiers de Cleuson-Dixence atteindront - wagons compris - près de deux cents mètres de longueur. Il faudra deux à trois mois pour assembler sur place les pièces de ces monstres capables de forer des galeries d'un diamètre de 5,6 mètres.



Un tunnelier qui a commencé à grignoter la montagne.



Wilhelm Schnyder fait gronder la montagne.

JOUEZ A L'EUROPOLY

Testez chaque mardi vos connaissances sur le Valais, la Suisse, l'Europe, grâce à Europoly, le petit mémo du parfait Européen.

Question Valais

«Tseudane» en patois veut dire:
- casserole
- source d'eau chaude

Question Suisse

Vingt-deux cantons à partir de
- 1848
- 1815

Question Europe

Le père de l'Europe? (Photo)



Liste des prix

- 1^{er} prix: un week-end de remise en forme à Ovronnaz, pour deux personnes, au centre Thermalp, valeur 300 francs, offert par Decartes Meubles, Saxon.
- 2^e prix: un abonnement d'une année au «Nouvelliste».
- 3^e prix: deux bouteilles Europoly.
- 4^e prix: un linge de bain NF
- 5^e prix: un lot de gadgets NF.

Coupon réponse

Nom: _____
 Prénom: _____
 Adresse: _____

 Réponse Valais _____
 Suisse _____
 Europe _____

A retourner jusqu'au samedi sur carte postale à NFAV, service promotion, case postale, 1950 Sion.



Volume-jeu basé sur le principe du Trivial Pursuit, Europoly est une création d'Agnes Guhl. Actuellement en cours de fabrication, il sera commercialisé à la fin de l'année. On peut déjà y souscrire au prix de lancement de 50 francs, auprès de: Europoly, Agnes Guhl, rue du Vieux-Collège 14, 1950 Sion.

La commune dans le rouge

Vouvry n'échappe pas à la règle. Le cashflow de 1991 est devenu négatif en 1992.

VOUVRY. - Il suffit de jeter un coup d'œil à la marge d'auto-financement pour comprendre. On trouve un chiffre quasi identique en 1991 et 1992 dans les comptes communaux vouvryens: 700 000 francs. Seule différence, de taille, en 1992 il faut ajouter un - devant ce montant. En l'espace d'une année, la roue a effectué un demi-tour. En 1992, 8,9 millions de

francs ont été récoltés, contre 9,6 millions de dépenses. Les comptes bouclent avec un déficit de 1,4 million, si l'on ajoute pour 650 000 francs d'amortissements, alors que le budget prévoyait 160 000 francs de déficit.

Primaire ce soir

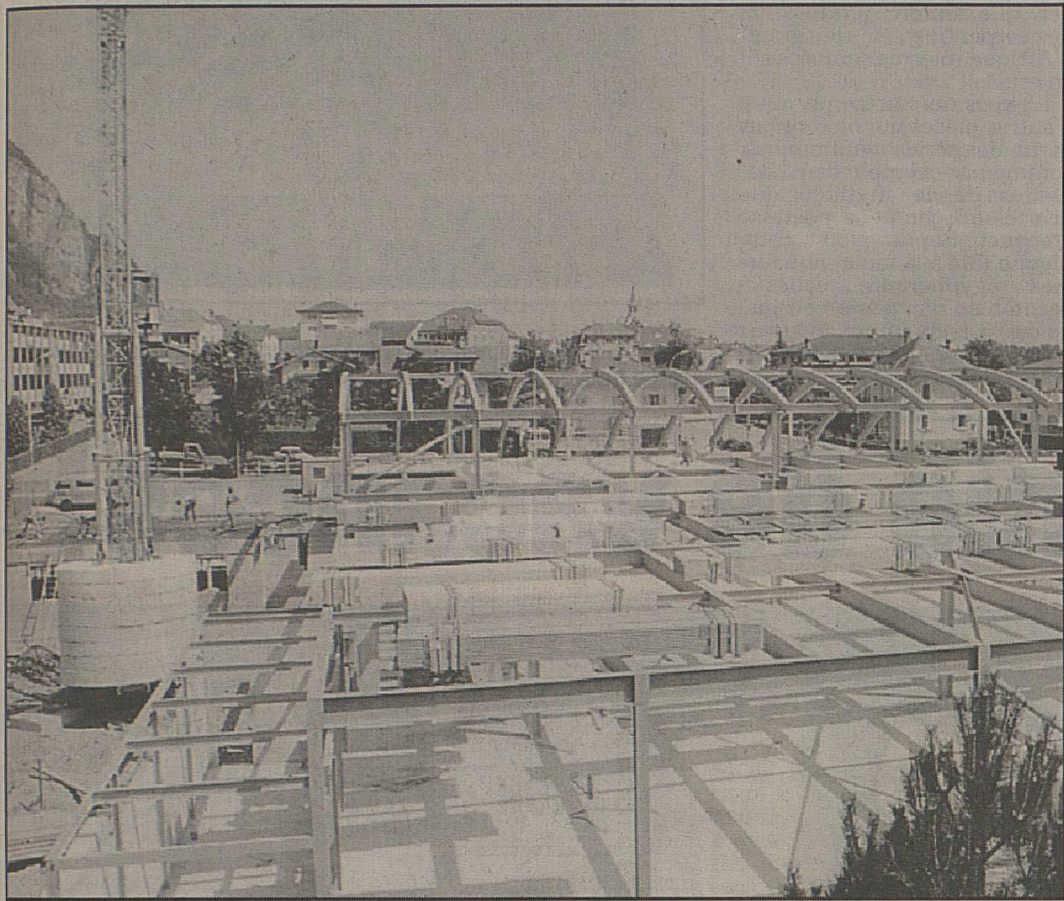
Commentaire de la Municipalité: «La différence provient essentiellement de la diminution de l'impôt sur les sociétés.» En d'autres termes, la crise avait été prévue par les

édiles locaux, mais pas son ampleur. Fort heureusement, on sait que pour l'année en cours, Vouvry a pris le taureau par les cornes en édictant des mesures drastiques d'économie. Un véritable exemple de tentative de gestion de crise.

Ce mardi, les citoyens sont appelés à se réunir en assemblée primaire à la salle Arthur-Parchet dès 20 heures pour se pencher sur ces comptes, ainsi que sur ceux de la bourgeoisie et du home

Riond-Vert. Ils étudieront également le règlement sur l'amarrage et le stationnement des embarcations sur le lac de Tanay. Mais qu'ils sachent d'ores et déjà que ces comptes contiennent en liminaire de nombreuses informations sur la vie de leur commune. En voici quelques extraits choisis, en bref.

- Pour (presque) tout savoir: En 1992, la population a augmenté de 113 personnes (2623 au 31 décembre), soit 170 arrivées, 83 départs, 46 naissances et 20 décès.
- Plus de 700 personnes déclarent un revenu inférieur à 40 000 francs par an. 59 citoyens affichent un revenu dépassant les 100 000 francs.
- La dette communale par habitant dépasse 9000 francs, sans tenir compte des biens du patrimoine financier réalisable, ce qui ramènerait la dette à un peu plus de 2000 francs par habitant.
- 500 élèves composent l'effectif scolaire, dont 107 des autres communes.
- 78 permis de construire ont été délivrés, pour 63 mises en chantier. On a compté 24 nouveaux logements, 40 en construction et 97 logements vacants sur le territoire de Vouvry.
- 396 kilos de déchets par habitant et par an ont été envoyés à la Satom en 1992.
- En mars, le 118 du service du feu a été transféré à la police municipale de Monthey.
- Pour le hameau de Tanay, un agent de sécurité a été engagé pour réglementer la circulation en fin de semaine.
- En matière de protection civile, 2824 places sont réparties en cinq îlots. Ce qui donne 401 places excédentaires en 1992.
- La bibliothèque communale gère près de 10 000 livres et 250 dossiers d'orientation professionnelle. (gib)



Malgré la crise, Vouvry continue à se développer.

Cet été sur la place Centrale

Rock, blues, folklore... et trial demain soir!

MONTHEY. - Le programme des animations des mercredis montheysans prévoit un programme varié cet été sur la place Centrale. Le feu aux poudres sera mis ce mercredi 30 juin par l'auto-moto-club local. Ce dernier organise une démonstration de moto et de vélo trial dès 19 h 45. Les amateurs d'émotions fortes pourront applaudir des équilibristes qui ont pour nom: Dominique Guillaume (trois fois champion suisse), Sébastien Comtesse de Monthey (actuellement 3e du championnat suisse), Lionel Friengli (5e du championnat suisse). Les coureurs cyclistes Christian Rey et Alexandre Faigle, tous deux de Fully, respectivement 5e au championnat suisse 1992 et 6e en junior, se joindront à cette équipe pour vous faire vibrer.

Et la suite?

Le 7 juillet, le Centre d'études musicales de Monthey donnera un concert avec ses jeunes musiciens. Le 14 juillet, le Midnight Blues étreindra les cœurs, avant que le 21 juillet le Moulin Avent ne tourne sur la scène de la place Centrale. Le groupe Kotosh a pris rendez-vous avec les Montheysans pour le mercredi 28 juillet. En août, les Forgotten Heroes tâcheront de laisser un souvenir impérissable au public, alors que le 11 août, les Young Lost devraient trouver le chemin des bords de la Vièze, avant que Jacky Lager ne réjouisse petits et grands.

Tous ces rendez-vous auront lieu à 18 h 30. Pour l'occasion, la route cantonale qui traverse la place Centrale sera fermée à la circulation. (gib)



Le Montheysan Sébastien Comtesse, actuellement 3e du championnat suisse, vous donne rendez-vous demain soir sur ses terres.

Nouveau comité Rotary

Passation de pouvoir au sein du club montheysan.



MONTHEY. - Club de service qui s'est donné comme objectif 1993-1994 de mettre l'accent sur les actions pour la jeunesse, l'information professionnelle et le soutien d'initiatives humanitaires, le Rotary-Club de Monthey s'est donné un nouveau comité lors d'une cérémonie officielle célébrée dans le cadre historique du château de Saint-Maurice. Le président sortant André Zehnder a en effet remis les insignes du pouvoir à M. Jean-Jacques Crittin qui sera secondé dans sa tâche par les deux vice-présidents Jean-Marc de Lavallaz et Jean-Paul Kelstadi. (elem)

Sur notre cliché, les responsables du Rotary montheysan à l'heure de la traditionnelle photo de famille.

Philippe Roch face à l'USAM

Une prise de contact positive.

CHAMPÉRY. - Le premier pas d'une collaboration qui pourrait devenir fructueuse a été franchi hier à Champéry par les entrepreneurs romands et l'Office fédéral de l'environnement. Le programme des traditionnelles journées romandes de l'Union suisse des arts et métiers a donné l'occasion au directeur de l'OFEP Philippe Roch de s'exprimer sur un thème qui ne manque pas de piquant, celui de l'environnement conçu comme un réel défi pour les milieux des arts et métiers.

Place au dialogue

Si la première partie de la conférence rappelait dans les grandes lignes l'évolution de la politique de l'environnement et ses relations étroites avec l'économie - nouvelles approches du concept d'environnement, ses contingences internationales, la révision de la loi actuelle - les réponses données aux questions des participants ont montré que l'office fédéral tient à laisser grandes ouvertes les portes à la discussion. Face aux inquiétudes des entrepreneurs liées

au perfectionnisme helvétique en matière d'environnement, ou au danger de voir des entreprises s'expatrier, M. Roch a surtout parlé en faveur d'une collaboration, d'une coopération des milieux intéressés, dans un esprit d'ouverture souvent plus profitable que l'édification de lois ou de règlements.

En attendant la pratique

Evoquant brièvement les problèmes des taxes d'incitation, M. Roch rappela les limites de part et d'autres à ne pas dépasser afin qu'écologie au sens large et économie fassent bon ménage. Cet esprit de nuance se retrouva par ailleurs dans la question de l'utilisation des canons à neige, l'idée étant ici de limiter les excès tout en excluant une liberté totale. Restait au vice-président de l'USAM Pierre Moren à saluer ce premier contact avec le directeur de l'OFEP, en espérant que les bonnes intentions exprimées s'inscrivent dans des réalisations bien acceptées de part et d'autre. (elem)

EN BREF

Arizona Morgins

MORGINS. - Deux animations estivales cette semaine dans la station morginoise. Ce soir à 20 h 30, le Band-choir, Arizona Ambassadors of music et ses 140 exécutants seront sur la scène de la halle des fêtes. Et vendredi 2 juillet, à la même heure, ce sera le tour des Americas midwest Ambassadors of music et leurs 150 membres de séduire touristes et Valaisans. Plusieurs autres manifestations de ce genre sont prévues au courant du mois de juillet.

Morend expose

A l'occasion de ses 55 ans, Jean-Claude Morend expose une centaine de toiles à son domicile de Vérossaz. Vous pouvez y découvrir des huiles et dessins jusqu'au 20 septembre. Pour tous renseignements, tél. 65 22 21.

Missionnaires

TROISTORRENTS. - Le cardinal Schwery rencontrera les missionnaires valaisans en congrès le 28 août prochain à Troistorrens à la salle polyvalente. Ce sera l'occasion d'écouter le témoignage d'expériences vécues dans des pays lointains.

«Les paroissiens valaisans, de tous âges, sont invités à se sensibiliser au problème missionnaire. Et à connaître une autre face des pays du tiers monde que celle révélée par les conflits politiques», notent les organisateurs de cette journée traditionnelle.

Priez!

SAINT-MAURICE. - Une veillée de prière est organisée le vendredi 2 juillet à 20 heures à la chapelle de Notre-Dame-du-Scex, à Saint-Maurice. Thème de cette soirée organisée par les brancardiers et infirmières de Lourdes du Chablais: le pèlerinage, Lourdes ou l'appel des pauvres dans un monde solidaire. En cas de mauvais temps, la manifestation est déplacée à la clinique Saint-Amé.

Fous de foot

Le 12e camp d'entraînement des Dents-du-Midi a lieu cette semaine à Chindonne sous la conduite de Roberto Camata, l'heureux instigateur de cette formule appréciée par les jeunes footballeurs de tout le Valais et d'ailleurs. Bons entraînements à nos futures étoiles du stade!

9-10-11
JULIET 93

vendredi 9 juillet

THE SILENCERS
JACQUES DUTRONC
THE BEACH BOYS

TABOO
CANADIAN NIGHT FEATURING:
TOO MANY COOKS • SUE MEDLEY
54:40 • VOIVOD

samedi 10 juillet

AN EMOTIONAL FISH
THE BLACK CROWES
MIDNIGHT OIL
THE SISTERS OF MERCY

THE GOD MACHINE • MARLBORO ROCK-IN
THE FAILURES • POP WILL EAT ITSELF
JESUS JONES

dimanche 11 juillet

LES INNOCENTS
LAURIE ANDERSON
THE POGUES
ZUCCHERO

JIM ROSE CIRCUS SIDESHOW
DISPOSABLE HEROES OF HIPHOPRISY
KEZIAH JONES
ZIGGY MARLEY AND THE MELODY MAKERS

programmation sous réserve de modifications

Genève: Grand Passage, City Disc, Balaxert Berne: Jelmoli
Lausanne: Innovation, City Disc, Rock Store Neuchâtel:
Les Armouins Montreux: Innovation Martigny: Innovation
Sierre: Innovation La Chaux-de-Fonds: Le Printemps Gland:
Video Technique Yverdon: Transfert Music Le Sentier: Vinyl Shop
Sion: City Disc Vevey: City Disc Aigle: Dom Disques Bulle:
Manudis Villeneuve: Centre Warro Nyon: TV Vidéo Duperré
Leysin: Office du Tourisme Ticket Service • Vidéoex • VSP
VSP 022/311.97.56 (de 14h00 à 18h00)

En bref

Visites guidées

MARTIGNY. - L'office du tourisme et la fondation Gianadda proposent cet été des visites guidées sur les différents sites historiques de Martigny-la-Romaine. L'itinéraire emprunte la fameuse promenade archéologique, passant par l'hôtel de ville et sa verrière, la villa Minerva, l'amphithéâtre ainsi que la fondation Gianadda, notamment son musée gallo-romain. Ces visites guidées durent une heure et demie. Elle se font en français, allemand et anglais, tous les jours des mois de juillet et août. Deux départs ont lieu quotidiennement, à 10 heures et 14 heures, depuis l'office du tourisme.

Conseil général

FULLY. - Après les comptes 1992, les conseillers généraux vont se prononcer sur une demande de crédit pour la construction d'un complexe scolaire à Saxé. Cette séance est prévue le jeudi 1er juillet à la salle de gymnastique de Charnot, à 19 heures. Les débats sont publics.

Randonnée

LE CHÂBLE. - On marche toujours autant dans l'Entremont où les aînés se voient régulièrement proposer des randonnées accompagnées. Ce mercredi 30 juin, cap sur le Chablais valaisan avec une course passant notamment par Vouvry, le lac de Tanay, le haut de Morges et Saint-Gingolph.

Le départ est fixé à 7 heures devant la gare de Téléverbier au Châble. Renseignements au (026) 361813 (E. Cramatte), 362874 (Y. Damay) et 361284 (G. Fellay).

Vallée du Trient

TRIENT. - Les collectivités publiques de la vallée du Trient font souvent cause commune, en particulier sur le front touristique. Nouvel exemple de collaboration, l'idée de réaliser un logo qui pourrait servir à identifier la vallée. Ce projet fait l'objet d'un concours ouvert jusqu'au 30 septembre prochain à qui veut bien y participer. Le règlement est à disposition à l'office du tourisme des Marécottes. Une jolie planche de prix récompensera les meilleurs envois.

Le cri, la porte et le jardin

Coup d'œil sur la «période japonaise» d'André Raboud.

Le sculpteur André Raboud expose au Manoir de Martigny. L'esprit des samouraïs et du zen plane sur la pierre.

MARTIGNY. - André Raboud expose depuis samedi une soixantaine de ses œuvres des quatre dernières années au Manoir de Martigny. La plus grande partie des sculptures présentées sont inspirées du Japon, où l'artiste a voyagé en 1991 et 1992, exposant à de nombreuses reprises et créant une œuvre monumentale le «Grand Totem» pour le Nagashima Museum.

L'exposition de Martigny présente plusieurs groupes d'œuvres sur des thèmes différents. Au fil de la visite on découvre d'abord des pièces plus monumentales qui allient la lave pétrifiée et l'acier, pièces intitulées «Territoire» ou «Le partage des eaux». Au même niveau, on flirte une première fois avec le Japon grâce à trois représentations

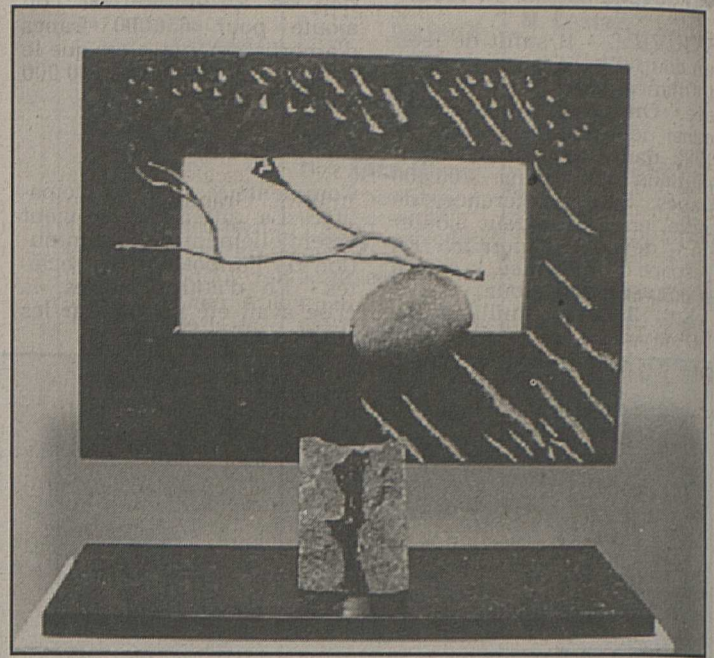
de «Samouraïs» de petites tailles. Représentations non figuratives bien sûr, mais dotées de la puissance évocatrice des formes. Enfin une salle est réservée aux trois superbes et sombres «Onibaba». Partout c'est le même travail de la pierre, l'amour de la courbe, de la surface parfaitement polie et quelquefois du contraste avec l'introduction des branches d'acier, d'une plume ou de surfaces brutes.

Subtil et dépouillé

Au second, on trouve les variations sur l'«Homme qui crie», l'«Homme blessé» et finalement l'«Homme éclaté» qui ont été inspirées à l'artiste par des images vues au musée d'Hiroshima. Ces formes allongées, ces bouches ouvertes tranchent avec le reste de l'exposition par leur expressionnisme révolté. Plus de retenue et de sérénité par contre dans une autre série d'œuvres également imprégnées de l'Empire du Soleil levant inti-

tulées «Regards» ou «Portes sur le jardin». Inspirées de la philosophie et de l'art subtil et dépouillé des jardins zen, ces sculptures sont des miniatures qu'on peut comparer quelque part à des bonsaïs. Sauf qu'ici les œuvres témoignent - pour les portes - d'une réalité plus profonde, du passage de la vie à la mort. Quand on sait que le sculpteur a perdu sa fille l'année dernière dans un accident dramatique, ces œuvres prennent un sens tout particulier, que renforce l'utilisation de serpentine et de granit d'Afrique, pierres sombres s'il en est.

L'exposition présente aussi d'autres pièces qui ne font pas partie des séries mentionnées, comme par exemple deux statuettes de la mythologie grecque Leda et la poétesse grecque Sapho, ou cette «Jeune fille à la viole» aux formes égyptiennes, celles-ci parmi bien d'autres à voir jusqu'au 5 septembre. Ouvert tous les jours de 14 à 18 heures. (ric)



Après la Crète, l'Amérique précolombienne ou l'Inde, André Raboud a trouvé son inspiration au Japon.

La jolie colonie de vacances!

L'établissement de Ravoire devra pourtant être rafraîchi.

RAVOIRE. - La colonie de Ravoire où les petits Martignerains font des séjours vivifiants accuse le poids des ans. Les installations sont vétustes. Elles constituent le souci majeur du comité qui a fait procéder à une analyse technique. Des travaux de réfection seront donc entrepris, suivant certaines priorités, de manière à pouvoir fêter dignement, en 1995, le quarantième anniversaire de la colonie.

En attendant, la formule des séjours a été maintenue en l'état: deux volées successives de colons pour deux semaines chacune de vacances à Ravoire, d'un dimanche à un autre. Les tarifs seront également inchangés.

Cela dit, l'état-major du groupement a choisi les per-

sonnes chargées de mener la barque cet été. Pour la première «traversée», il s'agit de Marie-Laure et Emmanuel Dazin, de Vaison-la-Romaine. Le couple sera assisté par une dizaine de moniteurs. Quant à la seconde équipe, elle sera composée de MM. Bertrand Gaillard et Pascal Tornay, eux aussi secondés comme il se doit.

Pas de changement, en revanche sur le front de l'intendance où la cuisinière Mme Célérier jouera à nouveau les cordons bleus.

Un mot encore pour souligner la progression des nuitées durant le dernier exercice, la colonie mettant également ses locaux à disposition des groupes et des militaires. (gram)



Le comité de la colonie de Ravoire. De gauche à droite, Jean-Pierre Zbinden, Félix Gertschen, Julia Rouiller, Marie-Josée Bruttin, Jean-Dominique Cipolla, président, et Maurice Cachat.

Un nouveau capitaine

Jean-Pierre Moret à la barre du FC La Combe.



Le comité du FC La Combe: André Derivaz (démissionnaire et nommé membre d'honneur), Paul-Henri Saudan (président d'honneur), Jacques Pierroz, le nouveau président Jean-Pierre Moret et Samuel Gay.

LA COMBE. - Le club de football de Martigny-Combe peut envisager l'avenir avec sérénité. Il a en effet trouvé en la personne de Jean-Pierre Moret un nouveau patron. Ce dernier reprend le témoin des mains de Paul-Henri Saudan, qui a été élevé au rang de président d'honneur pour son travail et ses compétences.

Le quart de siècle

L'assemblée générale du FC La Combe avait pour premier souci d'assurer la relève du comité. Au départ du président Saudan s'ajoutait celui d'André Derivaz, vice-président. Pour le remplacer, c'est Jean-Pascal Volluz qui fait

son entrée dans le staff comberain. Comme le nouveau chef Jean-Pierre Moret était déjà du comité, un autre membre sera désigné ultérieurement. Le chapitre des nominations terminé, l'assemblée s'est penchée sur l'organisation du quart de siècle d'existence. Les 27, 28 et 29 août prochain, le club comberain soufflera vingt-cinq bougies. Si le comité d'organisation emmené par Lucien Tête prépare depuis longtemps ce rendez-vous, la dernière ligne droite doit être amorcée par tous les membres du club. C'est le message lancé par le comité, message reçu 5 sur 5. (gay)

A Xavier Borgeat

Ainsi soit-il, tu as décollé pour ce nouveau, grand et long voyage. Depuis que j'ai appris ta maladie, j'ai envoyé en silence, à toi et tes proches, des rayons d'amour et de lumière. Ça y est, tu as atterri dans la lumière, ce monde de libertés d'être, de pensées et d'actions. Je ris! Rappelle-toi nos moments de joie au chalet, à la piscine; nos piétreis essais sportifs... Très complais, nous étions sacrés «fiancés» par nos familles, chaque année! Mon cœur est gros. Nous

Les ponts de l'amitié

Un tournoi de bridge entre Aoste, Chamonix et Martigny.



Les Martignerains Terrettaz-Pierroz, ici sous le regard de leurs coéquipiers Burrin-Burrin, ont dû batailler ferme pour compenser un retard initial qu'on a bien cru fatal.

MARTIGNY. - Le Triangle de l'amitié déploie des activités multiples. Témoin le dernier tournoi de bridge auquel participaient quatorze équipes de Chamonix, Aoste et Martigny. Ce classique du genre, organisé cette année par les bridgeurs octoduriens a été remporté par un quatuor martignerain.

Maitresse chez elle, la formation du coude du Rhône était composée des paires Cécile et Jean Burrin, ainsi que Jean-Bernard Terrettaz associé à Jo Pierroz, Colette Vocat

assurant le rôle de capitaine.

Très mal partis, les Valaisans ont assuré leur succès dans les dernières levées, s'imposant finalement devant la première des équipes valdôtaines (Stiglich-Paeno et Verunelli-Valcarengi).

L'office régional du tourisme de Martigny, ainsi que la commune de Martigny ont prêté leur concours à cette épreuve qui s'est achevée à table, autour d'une sympathique raquette. (gram)

EN BREF

«Antithèses»: exposition à découvrir

SION. - Une visite guidée de l'exposition «Antithèses», aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts, aura lieu jeudi 1er juillet. Les personnes intéressées se retrouveront à 18 h 30 à l'entrée principale du musée, devant la loge du gardien.

Bourgeois de Saint-Léonard en sortie

SAINT-LÉONARD. - La sortie annuelle des bourgeois et bourgeoises de Saint-Léonard aura lieu le dimanche 25 juillet, à Traucuit sur Vercorin, dès 10 heures. Depuis un certain temps, les bourgeois domiciliés à l'extérieur de la commune sont aussi conviés à cette sympathique rencontre. Ne connaissant pas les adresses de chacun, les personnes concernées et intéressées sont priées de bien vouloir s'inscrire au bureau communal jusqu'au 12 juillet, tél. (027) 31 27 60. En

cas de temps incertain, le numéro 180 renseignera dès 6 h 30 et si la météo est trop défavorable, la journée sera renvoyée à l'année prochaine.

Des stages d'été

SION. - Pascale Biollaz et Catherine Grand vous proposent durant cet été de participer à un atelier-expression, développement de l'imaginaire par l'approche du théâtre et de la danse avec un soutien musical. La partie théâtre sera dirigée par Pascale Biollaz, la partie danse par Catherine Grand. Destiné aux enfants, ce stage se déroulera au studio Zita Delaloye, rue de Lausanne 6 à Sion, du 12 au 16 juillet, de 9 à 11 heures pour les enfants de 4 à 7 ans et de 14 à 16 heures pour les 8 à 12 ans. Pour les adultes, des cours de danse seront donnés par Catherine Grand les lundis 5 et 12 juillet ainsi que les mercredis 7 et 14 juillet, de 19 h 30 à 20 h 30. Renseignements et inscriptions pour les deux stages au (027) 22 23 39.

Des vues sur le cœur...

Les chercheurs en ophtalmologie vont peut-être emménager dans le défunt institut de recherches cardiovasculaires.

SION. - Fondé il y a quelques années, l'Institut de recherches en ophtalmologie continue sur sa lancée.

En fin de semaine, les membres du conseil de fondation se sont penchés sur les rapports des chercheurs et ont débattu des lignes directrices pour l'avenir. Sous la présidence du professeur Claude Gailloud, patron du service ophtalmologique universitaire de Lausanne, les participants ont notamment planché sur une installation dans l'ancien institut de recherches cardiovasculaires.

La commune pourrait en effet se porter acquéreur du bâtiment gris et jaune sis à Champsec, à proximité de l'hôpital. Vice-président du comité de direction, M. Gilbert Debons soumettra certainement cette option au Conseil municipal de Sion. «Cela devrait être décidé avant septembre», a commenté le président de la ville. L'ex-centre compte quelque 600 m² et serait loué par l'IRO. «En sus, un département de l'Institut central des hôpitaux valaisans

y serait éventuellement aménagé.»

Contrat définitif

Les intéressés aimeraient aussi que le directeur de l'IRO

s'installe définitivement en Valais.

Pour l'heure, ce spécialiste mondial en la matière est professeur aux Etats-Unis, à l'Université de Pennsylvanie plus exactement. La fonda-

tion aimerait signer un contrat définitif avec Charles Riva, Suisse d'origine.

Le 31 juillet au plus tard, l'éminente personnalité devra se déterminer sur le sujet. (cat)



Vide depuis sa faillite, l'IRCV pourrait bientôt retrouver vie.

Huitante bienheureux sur scène

Ambiance pour la remise des diplômes à l'école de commerce.



60 diplômés de commerce et 20 diplômés EDD ont été remis cette année dans la capitale.

SION. - Grosse ambiance pour la remise des diplômes mardi soir à l'école de commerce. «Vous êtes à la croisée des chemins», a lancé le directeur de l'Ecole supérieure de commerce de la ville de Sion à ceux qui ont réussi leurs examens finals. Après avoir rappelé la conjoncture morose, M. Jean-Pierre Arlettaz a ensuite déclaré que toutefois «nous possédons des potentialités énormes et que les jeunes sont porteurs d'espérance». «Des jours meilleurs reviendront, soyez souples, mobiles, n'ayez pas peur d'entreprendre, d'oser.» Le chef de cérémonie a profité de ces instants solennels pour remercier également les parents et les amis qui ont accompagné les élèves lors de leurs années d'études. «L'avenir de ce pays se joue

dans la qualité de la formation de notre jeunesse, souhaitons que les difficultés économiques ne l'hypothèquent pas.» Président de la commission scolaire, M. Pierre Mermoud a souligné que le futur appartient à ceux qui feront preuve d'adaptabilité. Suivie notamment par le directeur des écoles, M. Favre, et par l'inspecteur Gérard Grand, la partie officielle a été agrémentée par des productions de la fanfare de l'établissement. Flavienne Zufferey a été honorée à deux reprises puisqu'elle a obtenu le meilleur diplôme de commerce et la meilleure note de diplôme en technique de gestion, en mathématiques et en informatique. Annick Fournier et Véronique Grosjean se sont aussi distinguées en remportant un prix. (cat)

L'union fait la force

CHÂTEAUNEUF-CONTHEY. - Des animations de Noël en 1990 et 1991 par un petit groupe de commerçants de Châteauneuf-Conthey suivies par la participation des différents centres commerciaux dès l'année dernière, la jonction était faite entre le commerce spécialisé et les grandes surfaces. Chacun étant enthousiasmé et désireux d'offrir cette grande diversité commerciale à la clientèle, il fallait donc unir ses forces. Et bien c'est chose faite depuis le 17 juin dernier, l'Union des commerçants de Châteauneuf-Conthey, baptisée l'U.C.C.C. s'est constituée au Restaurant des Fougères. C'est donc face à une assistance issue de divers milieux commerciaux parmi les 70 invitations envoyées par les initiateurs du pro-

jet que les statuts ont été ratifiés. Un comité de neuf membres a été élu ainsi que la présidence qui a été attribuée à M. Paul Gilibert, le principal instigateur de cette initiative. Il reste maintenant au comité le soin de poursuivre le recrutement des membres, afin que les objectifs prévus pour cette automne déjà, puisse se concrétiser et donner à Châteauneuf-Conthey, l'image d'une offre commerciale variée, spécialisée et accueillante. Alors, bons vœux de réussite à l'U.C.C.C.

P.S. Tous renseignements peuvent être demandés: au tél. 55 46 81, M. Paul Gilibert, président; 36 47 37, M. Patrick Roulet, secrétaire; 36 32 32, M. Jean-Yves Clivaz, caissier.

Martigny

Ordination sacerdotale à Fully

FULLY. - L'événement en même temps que la fête remontant au 19 juin dernier, mais nous ne les avons appris que tardivement. Ce jour-là, ce samedi-là, Mgr Barbier, évêque d'Annecy, élevait un enfant de Fully au rang de ministre de Dieu. Yves Carron, puisque c'est de lui qu'il s'agit, entrait du même coup pleinement au service de l'Eglise et de la communauté de saint François de Sales. La cérémonie d'ordination s'est déroulée au cœur de Fully, en présence de toute une foule de parents et d'amis.

Fils d'Ulrich et d'Aimée Carron-Valloton, de Châtagnier, le nouveau prêtre,

27 ans, a effectué ses études littéraires chez les spiritains du Bouveret, puis au collège de Saint-Maurice. Les premiers vœux, nous apprend le conseil pastoral de Fully, datent de 1987. Yves poursuit alors sa formation en théologie à l'Université de Fribourg avec l'idée de devenir prêtre, alors que d'autres de ses compagnons de séminaire choisissent de rester frères. En 1991,

Yves Carron prononce ses vœux définitifs, avant de franchir le diaconat, nouvelle étape sur le chemin de la prêtrise.

Depuis le 19 juin et son ordination, celui qui a décidé de donner sa vie au Christ a rejoint Megève en France voisine. Il y a célébré, dimanche dernier, sa première messe, se rappelant, comme il le soulignait récemment encore, «que

le plus important n'est pas de faire des choses; l'essentiel est d'être témoin de l'Evangile, partout où l'on se trouve, et de partager la vie des gens en leur disant qu'ils sont aimés de Dieu. L'essentiel est d'être heureux et de faire des heureux autour de soi, de fleurir là où Dieu nous a plantés, selon l'expression de saint François de Sales.» (gram)



Yves Carron à l'heure de son ordination sacerdotale. C'était à Fully, lors d'une cérémonie religieuse présidée par Mgr Barbier, évêque d'Annecy.

L'Hôtel du Muveran à Riddes

vous propose tous les mercredis soir sur sa nouvelle terrasse

un concours de pétanque

ainsi qu'une soirée raclette

La terrasse La Fontaine est ouverte tous les jours de soleil sauf le samedi midi et le dimanche soir

Nous vous rappelons, CHAQUE JEUDI SOIR la tarte alsacienne flambée qui régnera vos papilles!

Tél. (027) 86 21 91.

INVITATION

TRIMLINES vous offre une information gratuite et sans engagement. Prenez un rendez-vous et participez en même temps au concours qui permet de gagner 3 CURES TRIMLINES

Tirage au sort de 3 personnes fin septembre 1993.



Début du traitement.

TRIMLINES pour que vous aussi vous arriviez aux mêmes résultats que cette dame.



16 semaines après et 16 kilos en moins.

ARDON SIERRE AIGLE

(027) 86 61 71 86 72 86



PROZ FRÈRES S.A.
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

POUR LE BÂTIMENT, LE GÉNIE CIVIL ET LES AMÉNAGEMENTS

1950 SION 1908 RIDDES
Rue de l'Industrie 30 Route d'Aproz
Tél. (027) 22 71 31 Tél. (027) 86 23 41
Fax (027) 22 69 53 Fax (027) 86 66 51

Le N°1 DE LA PEINTURE EN VALAIS

ILECOLOR SA

COULEURS ET VERNIS



TOUTES LES GRANDES MARQUES DE PEINTURE EN STOCK À DES PRIX CALCULÉS

SIERRE - Ile Falcon
Tél. 027/55 50 47 - Fax 027/55 87 17
SION - Route de Chandoline
Tél. 027/31 60 20 - Fax 027/31 60 21

SOCOL - GRAVELIT - LANIT - RUBSON
Dépositaire exclusif pour le Valais
MAUROLIN PEINTURES



Jean-Marc Sermier
Patron d'entreprise

POUR VOS CHALETS ET TOUS TRAITEMENTS DE BOIS
Faites confiance à la gamme



Une gamme qui a fait ses preuves depuis plus de 30 ans (testé par l'IMPA)
Demandez nos conditions

VENTE EN GROS ET AU DETAIL
Conseiller technique à votre disposition

Knuchel Farben

DUROPLEX: crépi armé à haute élasticité, résiste aux intempéries et ne se fissure jamais



VALCOLOR SA

DUBUIS - DEBONS
COULEURS ET VERNIS - Bâtiment Carrosserie
Route de l'Aéroport - 1950 SION
Tél. (027) 22 23 25 - 23 67 27
Fax (027) 23 67 28

L'ÉNERGIE SOLAIRE

12 volts ou 220 volts

Pour:
- chalets, caravanes, bateaux, biotopes
- alpages, cabanes, relais radio-TV, pompage d'eau
- stations de mesure, commande de vannes, relais hertzien, balises et signaux
- injection dans le réseau, stations de recharges



SIONIE SA

Projets et réalisations de toutes dimensions (15 ans d'expérience)

SIONIE S.A. - CH. SAINT-HUBERT 32
1950 SION
Tél. (027) 22 75 21 - Fax (027) 22 16 73

Le bois: notre fierté!

Construire ou rénover en toute sécurité



Châteauneuf-Conthey - Tél. (027) 36 60 03

trs transelectro
SION SA

Sortie autoroute Sion-Ouest
Tél. 027/ 21 21 51

Matériel électrique en gros et appareils d'éclairage

Projets d'éclairage

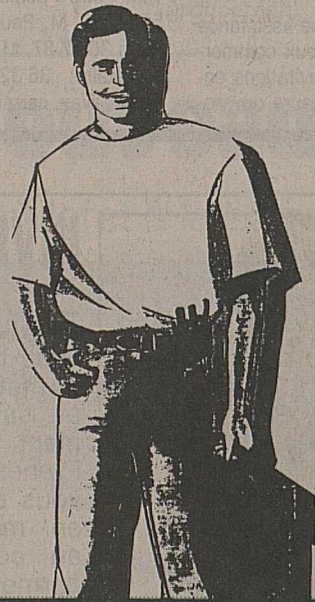
Lampes OSRAM Piles DURACELL

La rénovation d'hôtels, on connaît !

Faites confiance à votre spécialiste électricien. Il vous conseillera au mieux pour chaque situation et effectuera les installations désirées:

- installations électriques
- installations téléphoniques
- installations de chauffage, climatisation
- installations d'alarme, vol, incendie

La rénovation d'hôtels, une affaire de spécialistes !

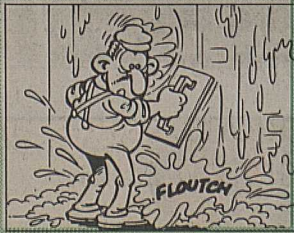


Votre installateur-électricien

Demandez la liste des membres auprès de:

ACVIE, CP 104, 1951 Sion

Plâtrerie



ou

Peinture



Pour vous éviter de tels désagréments, adressez-vous à de vrais professionnels qualifiés et compétents.

Association Valaisanne des



Maîtres Plâtriers -Peintres

Pour obtenir la liste des membres, téléphoner au numéro ci-contre

Une éclaircie dans le climat encore morose de la construction

«Construire pour construire», ce principe a vécu. La crise économique a permis une nouvelle prise de conscience: la qualité doit primer sur la quantité. La prospérité avait vu naître trop de constructions au détriment du paysage. Aujourd'hui les mentalités ont changé: la qualité de vie et de l'environnement est devenue prioritaire. Et, c'est grâce aux travaux de rénovation, nous allons préserver notre patrimoine et par là même favoriser le tourisme.

Le Grand Conseil valaisan en est conscient, lui qui a adopté un programme de relance dans la restauration des bâtiments en mai 1993. Les subventions proposées ont le grand avantage de faire coup double. D'une part, elles amènent une bouffée d'oxygène aux entreprises compétentes grâce à la venue de nouveaux chantiers. D'autre part, elles participent à la valorisation de nos atouts touristiques puisqu'elles aident à l'entretien de nos villes et villages.

L'hôtellerie

Rénover les murs et les mentalités

Fer de lance de notre tourisme, l'hôtellerie mérite des efforts de rénovation. D'ailleurs, 1992 a enregistré le record absolu d'occupation avec 4,2 millions de nuitées. Cette situation ne peut que s'améliorer et seuls le professionnalisme et la qualité pourront assurer la pérennité de l'entreprise hôtelière.

Des subventions au service des hôteliers

La Société de Crédit Hôtelier (SCH) et SODEVAL sont prêtes à vous aider dans vos travaux de rénovation (salle de bains, robinetterie, chambres, piscines, etc.). Dans le cadre du programme de relance, le Grand Conseil a accordé un crédit spécial d'un million de francs. De plus il a accepté de prendre de 2 à 3% la prise en charge des intérêts par SODEVAL pour toutes les nouvelles demandes d'aide. Ces mesures sont valables sur un montant équivalent à la moitié de l'investissement, mais sur 500000 francs au maximum pour des projets dont les investissements ont lieu en 1993. Hôteliers, ne laissez pas passer cette opportunité. La situation économique est préoccupante et seuls les plus entreprenants assureront leur avenir.

Démarches à suivre

Vous adressez à SODEVAL ou à la SCH, un premier dossier succinct concernant votre projet de rénovation, avec par exemple la capacité des locaux, le prospectus de votre établissement, l'extrait du cadastre, le dernier plan cadastral, etc.

Le dossier doit être bien planifié. Il doit faire l'objet d'un devis exhaustif. Votre exploitation doit être viable. Un collaborateur de SODEVAL prendra immédiatement contact avec vous. Votre dossier, transmis à la SCH, sera examiné par les deux instances et la décision définitive vous sera communiquée dans un délai de 2 ou 3 mois.

Les prêts et cautionnements octroyés par la SCH peuvent aussi faire l'objet d'une prise en charge partielle d'intérêt sur le plan fédéral. Cette mesure est de 2% sur 3 ans.

Adresse: SODEVAL, Maison du Valais, Pré-Fleuri 6, 1950 Sion.
Tél. (027) 23 20 25 - Fax (027) 22 50 53.

Des professionnels pour la meilleure solution

Entreprendre des travaux de rénovation de qualité n'est pas une simple affaire. Pour obtenir un résultat qui soit tout à fait satisfaisant, n'hésitez pas à consulter les professionnels de l'artisanat du bâtiment. Ils sont à même de vous conseiller et de vous proposer la meilleure solution. Sur demande, le Bureau des Métiers vous communiquera volontiers la liste complète des membres des associations professionnelles.

L'assainissement énergétique des bâtiments

Une aide financière aux communes

Ce n'est pas moins de 1,2 million de subventions qui sont accordées aux communes par le programme de relance cantonale. Cette aide financière est certes bien sûr la rénovation des bâtiments publics en lien avec l'économie d'énergie. Elle facilite en particulier certains travaux:

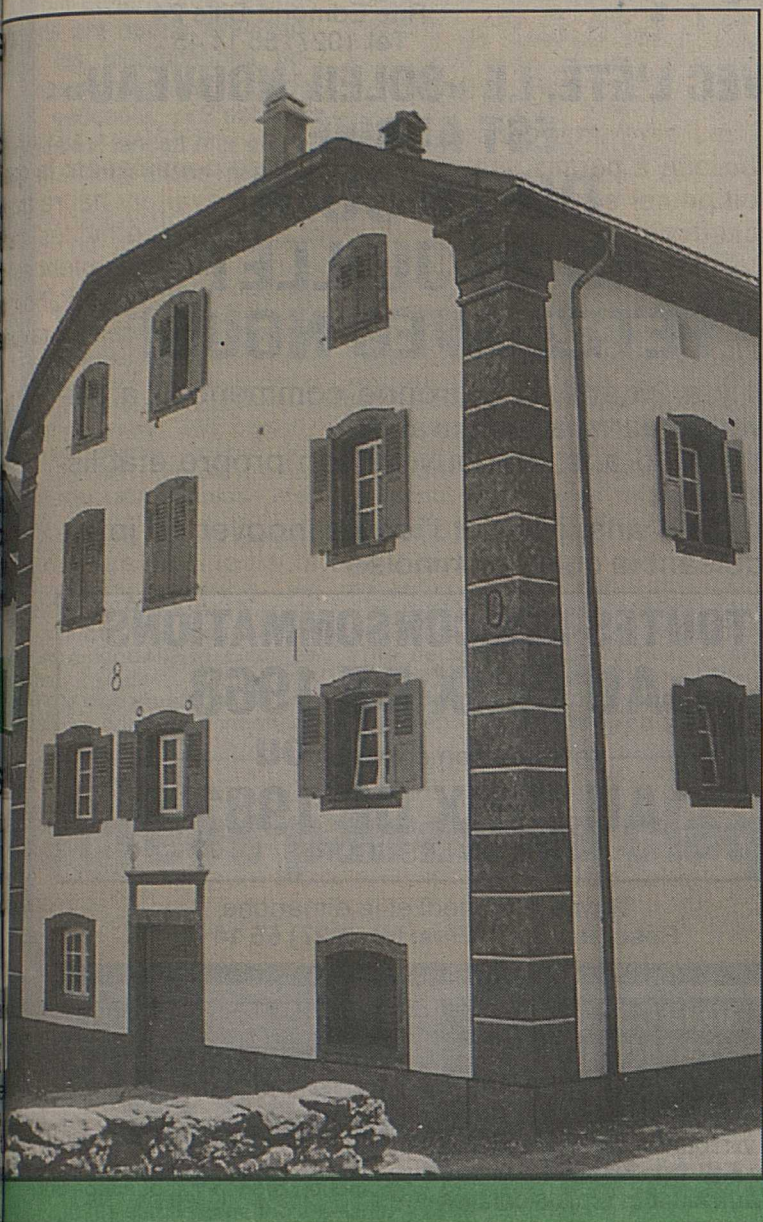
L'assainissement énergétique

- isolation thermique (extérieur/intérieur)
- assainissement du chauffage ou du système de préparation d'eau
- installation d'un système de récupération de chaleur
- amélioration de l'éclairage

Utilisation des énergies renouvelables

- capteurs solaires thermiques, photovoltaïques
- chauffage au bois
- pompe à chaleur
- biogaz
- énergie éolienne ou géothermique

Une information du Bureau des Métiers
tél. 027/22 50 53



projets immédiats

Le programme de relance cantonal, un bonus aux investissements a été introduit sous forme d'arrêté fédéral urgent avec application immédiate. Il est destiné à l'encouragement des investissements publics tels que la rénovation du bâtiment et prévoit un taux de subventionnement de 15%. Les projets présentés par les collectivités publiques, pour un coût de 200000 francs au minimum, doivent démarrer cette année et être réalisés à fin juin 1995. Le montant maximum de la subvention fédérale est de 700000 francs, auquel peuvent se rajouter bien sûr les mesures du programme de relance cantonal.

Service pour les particuliers

Un propriétaire qui possède un immeuble privé peut déduire les frais de rénovations favorisant les économies d'énergie pour autant que ceux-ci entraînent une plus-value d'immeubles.
 Adresse: Service de l'énergie du canton du Valais, avenue du Midi 7, 1950 Sion. Tél. (027) 21 68 86 - Fax (027) 21 68 85.

Les sites et bâtiments historiques

La rescousse du patrimoine

Vous habitez un village classé ou vous avez la chance de posséder une maison d'époque. Témoins de notre histoire, ces murs gardent vivace la mémoire du Valais. Malheureusement le poids des âges a fait ses outrages. Les façades auraient besoin aujourd'hui d'être restaurées afin d'éviter qu'une partie de notre passé tombe dans l'oubli.

Bâtiments historiques classés

Si vous êtes propriétaire de monuments historiques classés ou qui pourraient l'être, 1000000 de francs sont aujourd'hui annuellement à votre disposition. Ces subventions couvrent 15% des frais de restauration des éléments ayant une valeur historique, qu'ils soient à l'intérieur: escalier, cheminées, pièces boisées ou à l'extérieur: façades, fenêtres, toitures, etc. Vous devez adresser votre demande avant de commencer les travaux.
 Adresse: Service des monuments, route de Loèche 11, 1950 Sion. Tél. (027) 21 68 12 - Fax (027) 21 68 17.

Ces sites ne sont pas oubliés

Si vous êtes propriétaire d'un immeuble qui n'a pas particulièrement de valeur historique mais qui est situé dans une ville ou un village classé: Bourg-Saint-Pierre, Saillon, Martigny-Bourg, vieille ville de Sion, vous avez également droit à des subventions, mais qui portent uniquement sur les rénovations extérieures. Il s'agit des façades si elles ont un décor sculpté ou encore des toitures lorsqu'elles sont en ardoise ou en tuiles.

Les subventions cantonales ou fédérales règlent la différence de coût entre l'entretien occasionné par l'entretien normal et le supplément exigé par les éléments à caractère historique.
 Adresse: Commission des sites, Service des bâtiments, Etat du Valais, 1950 Sion. Tél. (027) 21 68 06 - Fax (027) 21 67 87.

Av. de Tourbillon 100, 1950 Sion,
 027/22 81 28



- COULEURS
- VERNIS
- OUTILLAGE
- PAPIERS PEINTS



Marc Epiney
 Directeur de
 SIVACOLOR

LE REVÊTEMENT QUI
 PROTÈGE LE BOIS NEUF
 ET VIEUX

BUTINOX

- 100 teintes à choix
- directement sur le bois neuf
- 3 couches en 8 heures

BUTINOX - UN PRODUIT
 BIEN PENSÉ POUR LES
 GENS DU MÉTIER

Nos conseillers
 techniques
 se tiennent à votre
 entière disposition



S. Perruchoud
 SIERRE
 027/ 55 68 24



A. Sarrasin
 MARTIGNY
 026/ 22 76 88



G. Biollaz
 MONTHEY
 025/ 71 30 32

GURDY

QUINCAILLERIE SION
 Mayennets 10 (027) 22 29 55

- Clés, serrures et cylindres:
 KABA - ZEISS-IKON
 SÄNTIS - KESO - SEA
- CONFECTION DE CLÉS
 EN TOUS GENRES

LOUREJOINTS

Revêtements synthétiques
 Etanchéité de joints - Joints soufflés
 Traitement de fissures
 Réfection de béton - Isolation antifeu

M. Loureiro Av. Lamberson 14 3960 Sierre
 E. Loureiro Av. Muret 3 1110 Morges
 Tél. (027) 55 99 47 Natel (077) 22 07 34

JEAN-MARIE BERGLAZ COMMERCE DE BOIS SIERRE

- Bois de coffrage
- Bois de charpente
- Bois de menuiserie
- Lambourdes de toutes dimensions

Tél. (027) 55 12 56
 Fax (027) 55 38 77

Pefferlé & Cie Sa



Machines-Outils-Quincaillerie-Acier-Sports

Route des Ronquois, Sion, tél. 027 22 10 21



sikkens

Pour que la décoration d'intérieur prenne forme, il faut créer, innover et surprendre. Ainsi, Sikkens a créé la nouvelle gamme des «Composés Décors» qui devient un véritable «must» pour embellir et accompagner les architectes, les décorateurs, les entrepreneurs dans les nouvelles tendances de l'univers de la décoration.

DÉPOSITAIRE OFFICIEL:
Sikkens

Les peintures à effet Sikkens - le dernier pas avant la perfection

Alphatone

convient particulièrement pour
 HOTELS-RESTAURANTS,
 banques, hôpitaux, bureaux

ALPHADECOR

pour une ambiance décontractée
 d'une chaude après-midi d'été

STUCCO ANTICO

le goût raffiné de la Renaissance
 italienne

CETOL TS

le glacis de décoration intérieure
 offrant 90 teintes différentes



THELER MORAND SA

COULEURS ET VERNIS EN GROS

23, route de Riddes 1950 SION
 Tél. 027 / 31 55 56
 Fax 027 / 31 55 76

Le bois vit et séduit

Un accueil chaleureux dans un cadre chaleureux...
 et vos hôtes seront comblés.

Pour toutes constructions ou rénovations, faites appel
 aux professionnels des métiers du bois.



Association Valaisanne des Entreprises de Menuiserie,
 Ebénisterie, Charpente, Fabriques de meubles et Vitrieres

← Pour obtenir la liste des membres, téléphoner au numéro ci-contre

VILLENEUVE
CMD
Présente

CASH

LE MEUBLE

145.-
~~178.-~~



ARMOIRE-COMBI,

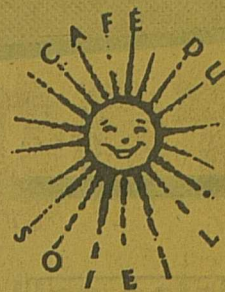
coloris blanc, 2 portes (1/2 penderie, 1/2 lingerie) 3 tiroirs, dim. L103 x H171 x P52 cm. (6243/00): 145.-



Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 19h00
le samedi de 8h30 à 17h30

VILLENEUVE

Pré-Neuf - 1844 Villeneuve - Tél: 021/960 35 94
Soldes autorisé du 01.07. au 21.07.



au café-restaurant
CHINOIS
DU SOLEIL
BORZUAT-SIERRE

Rue Edmond-Bille 24
Tél. (027) 55 14 45

AVEC L'ÉTÉ, LE «SOLEIL NOUVEAU»
EST ARRIVÉ!

DU 29 JUIN
AU 20 JUILLET
FÊTEZ AVEC NOUS!

... Il y a 25 ans, la patronne commençait à travailler dans la restauration
... Il y a 10 ans, elle ouvrait son propre établissement
... Il y a 4 ans, elle eut l'idée d'innover en introduisant la cuisine chinoise

TOUTES LES CONSOMMATIONS
AU PRIX DE 1968

(service non compris) **OU**

AU PRIX DE 1983
SELON LES JOURS

Fermé le samedi et le dimanche
Réservez vos tables: tél. (027) 55 14 45

VEHICULES AUTOMOBILES

J'ACHETE JE VENDS

TOUS VÉHICULES AUTOMOBILES
027 / 55 24 24 (H. BUREAU)
WILLY FOURNIER - ILE FALCON - SIERRE

A vendre à prix chocs!

- Mazda 121, blanche, 5 portes;
- Mazda 323 GLX, bleue, 3 portes;
- Mazda 323 1,8 GT, rouge;
- Mazda MX6, grise, 3 portes.

Profitez de l'occasion!

Pour tous renseignements téléphoner au (026) 22 86 86 ou (077) 28 50 50.

036-095122

Magnifique MERCEDES break 300 TE 4 matic

blanche, soignée, capot coupé 500, plusieurs options, modèle 1990, 90 000 km.

Tél. (021) 882 14 24 - 882 23 66.

22-122151

OCCASIONS AVANTAGEUSES

- VW Golf Syncro 4x4** 87
- Fiat Panda 4x4** 87
- Opel Kadett break** 91
- Rover 827 aut.** 89
- Honda Prélude** 83
- Peugeot 309 GTi** 89

Tél. (027) 88 27 23
ou 88 25 49

36-098141

Garage Frossard

Utilitaires, toutes marques, turbo, diesel et essence, Jeeps 4x4, bus, camionnettes, divers.

Garanties, expertisées.

Z.i. du Rio Gredon
1806 Saint-Légier
Tél. (021) 943 47 00.

195-727627

027
29 51 51

bb crédit

Berchtold 14 - 1950 Sion

- Leasing
- Financement
- Crédit voiture
- Crédit en compte courant

Sur simple demande tél. au (077) 28 18 74
ou (027) 22 50 16

Ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'amincissement...

JOURNÉE PORTE-OUVERTE 29 JUIN

Le 29 juin 1993,
de 11.00 - 18.00 heures

nous vous présenterons notre institut et vous pourrez bénéficier de notre offre "spécial été" sur tous nos programmes d'amaigrissement. Nous nous réjouissons de votre visite!



**ESTHETIC
BODYLINE SA**
Passage des Remparts 25
1950 SION
Tél. 027/ 22 33 00



A vendre camionnettes:
Mazda E 2200 diesel
Mitsubishi L 300 diesel
pont alu
Nissan Cabstar diesel
Mazda E 2000
pont basculant
voitures:
Opel Kadett break
Fr. 3500.-
Fiat Fiorino diesel
Fr. 5500.-
Tél. (027) 86 31 25,
heures de bureau
ou (026) 46 26 66,
midi et soir.
036-100868

A vendre
faucheuse Rapid MT 300
à 2 essieux.
1986, 1140 heures,
faucheuse Busatis
2 m 10.
Ø (027) 36 30 30.
036-099745

A vendre
faucheuse Rapid MT 300
à 2 essieux.
1986, 1140 heures,
faucheuse Busatis
2 m 10.
Ø (027) 36 30 30.
036-099745

Achète voitures

pour l'exportation,
kilométrage sans
importance.

Appelez-moi avant
de vendre.
Natel 077/23 13 92
Tél. 021/961 13 92,
Ali.
195-729812

A vendre
(voiture de course)
Formule 3
modèle SWICA 386,
moteur Alfa Romeo
(révisé).
Voiture en parfait
état + remorque et
matériel divers.
Fr. 29 000.-
Ø (038) 31 94 06.
036-099383

A vendre
Aprilia AF 1
1992, 7600 km,
comme neuve.
Fr. 5300.-
Tél. (027) 88 39 33.
036-101017

A vendre
tracteur à gazon
avec bac à herbe,
excellente occasion.
Bonvin Frères,
Conthey-Charat.
Tél. (027) 36 34 64
ou (026) 46 12 42.
036-100879

A vendre
Renault 11 TXE
1986, 90 000 km,
5 portes,
Fr. 4500.-.
Opel Kadett 1300 GLS
1984, 120 000 km,
5 portes, peinture
neuve, Fr. 3900.-.
Opel Kadett 1300 S break
1983, 120 000 km,
5 portes,
Fr. 3900.-.
Fiat Fiorino
1982, 88 000 km,
Fr. 3200.-.
Lada Niva 4x4
1982, 84 000 km,
Fr. 2900.-.
Seat Ronda 1500
1986, 70 000 km,
5 portes,
Fr. 2900.-.
Véhicules vendus
expertisés.
Garage de la
Losentze,
1955 Chamoson,
tél. (027) 86 53 33.
036-100333

GARAGE DES ILES

BERNARD PRAZ - 1950 SION
Tél. (027) 22 51 27

Réparation et vente
toutes marques neuf et occasion

Véhicules garantie 1 année
Opel Vectra, 1990, 45 000 km
Fiat Tipo, 1989, 46 000 km
Ford Escort, 1990, 53 000 km

Véhicules garantie 3 mois
Ford Escort, 1988, 127 000 km
Volvo 740 GLE, 1985, 105 000 km
Bus Mercedes 410 fermé, 1985, 96 000 km
Audi 90, 1986, 95 000 km
36-100971



La nouvelle Passat Safety.
Mais appelez-la plutôt votre garde du corps.

avec ABS et AIRBAG pour le conducteur et son passager



La nouvelle Passat
Safety. Vous savez ce que
vous achetez.

Agent V.A.G. pour le district de Monthey

- VEVEY:** Garage de Bergère (021) 921 02 55
- CHAMPÉRY:** Garage B. Défago (025) 79 12 76
- MONTHÉY:** Garage de Monthey S.A. (025) 71 73 13
- VÉROSSAZ:** Garage G. Coutaz (025) 65 27 48
- VOUVRY:** Garage Cornut (025) 81 36 04

Il est temps de donner en retour.
Aidez le tiers monde à s'aider!
Appelez le 155 18 80!

SWISSAID

Une aide qui va plus loin.

De la grogne sur la ligne...

Au Pont-de-la-Morge, les habitants ont appris avec stupeur les modifications apportées à certaines lignes de bus séduinoises. «C'est un scandale», lançait hier un résident. «Nous allons réagir.»

PONT-DE-LA-MORGE. - Les foyers du Pont-de-la-Morge ont eu connaissance la semaine dernière des modifications des horaires des bus séduinois. Immédiatement après l'annonce des restrictions prévues pour le 1er juillet, deux jeunes filles ont lancé une pétition. «Quelque 160 personnes l'ont signée, même des gens avec des voitures ont été solidaires», commentait hier matin l'une des initiatrices. «Nous n'avons pas été consultés, c'est une chose grave», a renchéri le directeur de l'ORIPH. «Je trouve le procédé malhonnête, nous allons réagir», a continué M. Georges Lamont. «Nous avons par exemple une vingtaine de jeunes de la ville qui viennent

chaque jour; comment vont-ils faire?» Les rentrées du lundi et du vendredi d'une huitantaine de personnes vont aussi poser de grands problèmes. «On devrait tous les amener en car privé et, en sus des difficultés, cette manière de faire va à l'encontre du processus de socialisation.»

Obstacles pour tous

«C'est un paradoxe. Plus le quartier se développe, plus on enlève les services publics», a lancé une mécontente. «On veut supprimer la poste, il y a des velléités de fermer le commerce d'alimentation et maintenant les transports en commun...» «Le car d'Ardon se prend vers la route cantonale, ses horaires ne sont pas pratiques et il arrive à la gare», a noté une dame déçue. «Avant il n'y avait rien à redire mais depuis jeudi...» Les personnes qui travaillent en ville ne seront pas à la fête. «Le soir, les vendeuses notamment devront patienter longtemps en ville pour rentrer», a

déclaré Mme Luisier. «Avec les magasins ouverts plus longtemps, on ne saura plus comment se déplacer.» Les enfants qui doivent rejoindre la ville pendant les vacances devront se plier aux horaires mais surtout attendre devant une route cantonale que beaucoup jugent dangereuse.

Levée de boucliers

«L'horaire sera modifié pour permettre une meilleure adaptation de l'offre par rapport à la demande des usagers et pour réduire le déficit des transports publics», communiquaient dernièrement les responsables des bus séduinois. «Nous, on en a ras-le-bol, on refuse cette décision et on va demander une entrevue», ont souligné les gens réunis au centre du quartier concerné. «On a l'impression de ne plus faire partie de Sion...» Un comité de défense devrait se constituer prochainement pour faire face à d'éventuelles «surprises» dans l'avenir. «On va tous s'engager.» (cat)



Des habitants du Pont-de-la-Morge se sont réunis hier devant un des immeubles du quartier pour manifester leur mécontentement.

Sacrées paires de claquettes!

Trois Valaisannes vice-championnes suisses.



De gauche à droite, Joëlle Loretan (Sion), Sabine Collé (Monthey) et Annick Loretan.

LAUSANNE. - Pour la deuxième année consécutive, Lausanne a accueilli le championnat suisse de claquettes à l'aula des Bergières. Cent quarante concurrents venus des meilleures écoles de Suisse se sont affrontés.

Beau résultat pour une Monthaysanne (Sabine Collé) et deux Sédunoises (Annick et Joëlle Loretan) qui ont remporté la deuxième place (médaille d'argent) dans la catégorie «formation élite» avec 453 points, juste derrière l'école Esther Krebs de Berne (463 points). Les trois Valaisannes représentaient l'école de danse Studio Taps de Sion. Pour la circonstance, elles s'étaient alliées à l'école Gilbert Martin de Lausanne. A relever que la chorégraphie primée était signée Fabrice Martin. L'avenir, c'est... le pied ont déclaré avec un large sourire les nouvelles vice-championnes suisses qui espèrent bien glaner la médaille d'or l'année prochaine. (mp)

La discorde règne à Veysonnaz

Au centre du litige, le restaurant des Chottes.

VEYSONNAZ. - Le restaurant panoramique des Chottes situé au sommet de la piste de l'Ours, est l'objet d'un litige opposant le président de la commune de Veysonnaz au comité du consortage d'alpage de Combyre-Meina. Selon les rumeurs, le président Henri Fournier aurait reproché à ce comité d'avoir conclu sans l'avis des propriétaires une convention de droit de superficie qualifiée de «confidentielle» avec Téléveysonnaz, autorisant l'exploitation exclusive du restaurant par la société de remontées mécaniques. M. Henri Fournier mettrait donc en cause le comité du consortage, coupable d'avoir outrepassé ses compétences.

Déclarations réfutées

Dossiers à l'appui, le président du consortage d'alpage

M. Michel Praz conteste en bloc ces rumeurs et souligne la bonne foi du comité. «Cette convention n'avait absolument rien de confidentiel», déclare M. Praz, précisant qu'une lecture de ce document avait été faite lors de l'assemblée générale de mai 1989. «L'assemblée avait alors donné plein pouvoir au comité pour négocier avec Téléveysonnaz et avait approuvé cette convention à l'unanimité. Par la suite, ladite convention a encore été approuvée en 1992 ainsi qu'à la dernière assemblée générale de mai 1993, à laquelle d'ailleurs le président de Veysonnaz participait», affirme M. Praz. Le président du consortage d'alpage reconnaît toutefois qu'une erreur a été commise sur le plan de la procédure. «La convention en question n'a en effet jamais figuré à l'ordre du jour des assem-

blées, ce sujet ayant toujours été abordé dans le chapitre des divers.»

Aucune opposition

Le patron de Téléveysonnaz, M. Jean-Marie Fournier, souligne quant à lui que ni la mise en soumission ni l'autorisation de construire accordée en juillet 1992 n'ont fait l'objet d'une opposition quelconque. «La réalisation de ce restaurant a notamment permis d'augmenter la valeur du patrimoine de l'alpage de 1,2 million et elle a permis de maintenir les anciens chalets de Combyre qui tombaient en décrépitude», précise encore Jean-Marie Fournier. Et d'ajouter: «La soudaine inquiétude du président Henri Fournier pour les intérêts du consortage pourrait bien dépendre d'un certain dimanche de décembre 1992...» (dan)



Le restaurant Aux Chottes, lors de son inauguration en décembre 1992.

Résultats du concours Nestlé Euro-Disney AU MARCHÉ PAM SION

La chance ne sourit pas qu'aux autres!



M. André Gauthier, représentant Nestlé, Mme Christine Müller et son époux, M. Jean-Luc Balet, gérant Marché PAM.

Mme Christine Müller de Sion, vient d'être élue star d'un jour: elle a en effet gagné le voyage de trois jours pour toute sa famille à Euro-Disney, hébergement dans un hôtel de luxe et traitement de faveur pendant tout son séjour.

En déposant un bulletin de participation Nestlé dans l'urne au Marché PAM Sion, le rêve est devenu réalité pour Mme Christine Müller et sa famille. Ayant été tirée au sort pour le premier prix, elle a gagné un séjour de trois jours et deux nuits dans le royaume du rêve et de la magie: Euro-Disney. Mercredi 23 juin, les représentants des maisons PAM et Nestlé ont eu le plaisir de remettre le premier prix à Christine Müller dans le marché PAM Sion.

Prix pour pénitencier: vainqueurs connus

Pour un projet de 20 millions.

SION. - Présidé par M. Bernard Attinger, architecte cantonal, le jury pour le concours d'architecture pour la construction du nouveau pénitencier cantonal a rendu son verdict. Le premier prix a été attribué pour cette édification de quelque 20 millions à MM. Roland Vassaux et Joël Chervaz de Fully.

deuxième devant Baechler et Gagliardi + Jean Suter à Sion et Conthey.

Vernissage et exposition

Tous les projets participants seront exposés du 2 au 13 juillet à la salle de gymnastique du collège de la Planta.

Deuxième et troisième places

Le bureau AMB s'est classé

Le vernissage quant à lui a été fixé à vendredi à 17 heures.

HOTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE

Pendant tout le mois de juillet

ambiance sud-américaine

avec

LOS CANTORES PARAGUAYOS

midi et soir

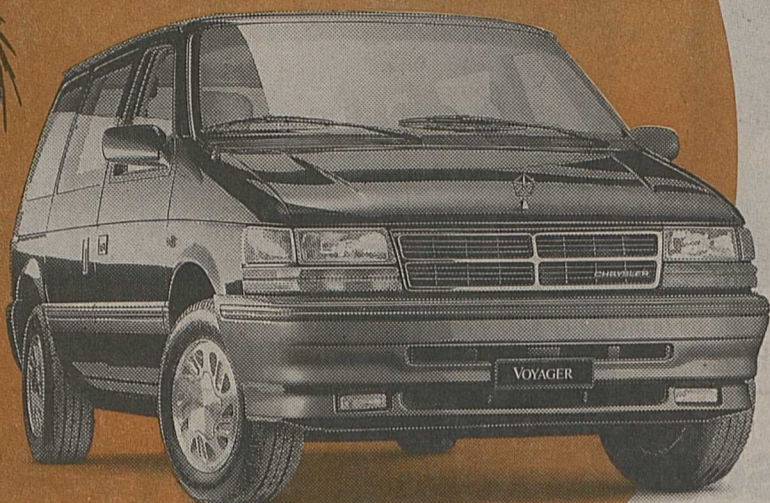
Spécialités sud-américaines!

Au plaisir de vous revoir au Terminus

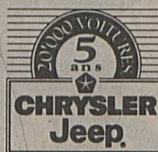
Fam. Toni Kuonen

CHRYSLER VOYAGER «LAGUNA»

Coup de froid sur les prix.
Climatisation Fr. 195.- au lieu de Fr. 1950.-



Chrysler Voyager LE V6 «Laguna»



Chrysler et Jeep sont de retour en Suisse depuis 5 ans et ont déjà vendu 20'000 voitures. Nous sommes heureux de vous annoncer le Voyager «Laguna», avec la climatisation au prix exceptionnel de Fr. 195.- au lieu de Fr. 1950.-. Le Voyager «Laguna» est disponible en Voyager LE V6 avec moteur 3,3 l et en Voyager 2,5L SE, moteur 4 cylindres, à partir de Fr. 32'695.-. Chaque Voyager «Laguna» offre la traction avant, l'airbag et 7 places. Les autres

équipements de série varient selon la version. Mettez-vous au frais en essayant un Voyager «Laguna» chez votre agent Chrysler Jeep.



Built to set you free

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN: CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) SA, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/432 80 81.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT.
BERNE: 2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TEL. 032/92 24 62. 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TEL. 032/25 70 70. 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TEL. 032/53 60 80/81. FRIBOURG: 1762 CIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TEL. 037/26 41 81. 1716 PLAFFELEN, GARAGE E. ZAHNDAG, TEL. 037/39 23 23. 1635 LA TOUR-DE-TREME, SPICHER ET CIE AUTOS SA, TEL. 029/29 70 74. GENÈVE: 1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TEL. 022/796 45 11. 1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICES S.A., TEL. 022/736 86 59. JURA: 2764 COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, TEL. 066/35 60 30. 2800 DELÉMONT, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TEL. 068/22 75 26. NEUCHÂTEL: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, EMIL FREY S.A., TEL. 039/28 66 77. 2003 NEUCHÂTEL, GARAGE DU CLOS-DE-SERRIERES, D. BOREL, TEL. 038/31 29 60. VALAIS: 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TEL. 026/22 70 70. 1893 MURAZ-COLLOMBEY, GARAGE OPLIGER FRÈRES, TEL. 025/71 77 66. 3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL S.A., TEL. 027/55 11 48-56 11 38. 1951 SION, AUTO-POLE, TEL. 027/23 75 12. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TEL. 028/42 36 41. VAUD: 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TEL. 021/964 34 46. 1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHESEY, TEL. 022/361 27 41. 1037 ÉTANIERES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TEL. 021/731 35 22. 1606 FOREL (LAVAUUX), C. DICK, GARAGE DU PRALET S.A., TEL. 021/781 22 19. 1004 LAUSANNE, CILO 2, TEL. 021/37 50 55. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BÜRGIN S.A., TEL. 021/803 30 44. 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGE S.A., S. FAVRE, TEL. 021/861 10 72-077/22 33 72. 1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TEL. 021/648 38 83. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IVOLO, TEL. 024/21 56 55. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IVOLO, TEL. 024/24 53 63.

IMMOBILIERES LOCATION

A LOUER :
au Pont-de-Bramois, dans un immeuble neuf, situation très calme, **MAGNIFIQUE PETIT 2 PIÈCES** avec balcon, sud-ouest.
Loyer: Fr. 800.-, ch. comprises.
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/ 22 85 77

MAJO - ELECTROMENAGER

CONGÉLATEUR-ARMOIRE
163 litres
Garantie 1 année
698.-

Frigo-congélateur	216 l	698.-
Congélateur-armoire	110 l	498.-
Frigo	125 l	328.-

CUISINES MAJO
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35

Encore plus d'espace

A louer à **MONTHÉY**
Av. de l'Industrie 25B
Quartier tranquille et proche de toutes commodités

STUDIO, environ 41 m²
Fr. 660.- + charges

2 pièces, environ 71 m²
Fr. 1050.- + charges

3 1/2 pièces, environ 91 m²
Fr. 1290.- + charges.

Cuisines agencées avec lave-vaisselle ou deux balcons.
Places de parc intérieures et extérieures à disposition.
Libres tout de suite ou à convenir.

BERNARD Nicod
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72
1870 MONTHÉY

Donnez de votre sang

Sauvez des vies!

IMMOBILIERES VENTE

A vendre à **Saint-Léonard**
part d'immeuble
(4 appartements)
Fr. 840 000.-.
Rendement brut garanti 5%.

bernard roduit gérances s.a.
PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Il est temps de donner en retour. Aidez le tiers monde à s'aider! Appelez le 155 18 80!

SWISSAID
Une aide qui va plus loin.

EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

L'été... ce n'est pas que la chaise longue!

COURS D'ÉTÉ
2 semaines du 2 au 13. 8. 93
de la 5ème primaire à la 3ème du collège - petits groupes homogènes

écoles théler
sion - viège
rue des amandiers 9 - 1950 sion - tél. 027/ 22 23 84

Très jolie jeune femme aux cheveux courts, châtain, les yeux bruns et le sourire éblouissant. **JULIANNE, 31 ans**, occupe un poste à responsabilité dans une pharmacie. Elle est maman de deux enfants petits dont elle assume parfaitement l'éducation. Julianne est assez grande, mince, soignée, aimant la nature, le sport. Elle est responsable, équilibrée, sensible, décontractée. Un échec sentimental dû au manque d'intérêts communs. Le désir de recommencer pour tout partager. E 63531 N

Il a beaucoup souffert d'une séparation qu'il n'a pas choisie. Malgré sa blessure, il continue de croire que la vie est merveilleuse si on peut la vivre en la partageant avec une partenaire complice, simple dans ses rapports et bien dans sa peau. **HENRI, 48 ans**, de taille et de corpulence moyennes, d'excellente présentation, un job intéressant, est sportif sans excès: le ski, la marche, le vélo, la natation. Sinon, voyages, danse, gastronomie, vie d'intérieur. Comme vous? L 63848 N

C'est sûr qu'elle gagne à être connue, car si elle n'est d'emblée pas très bavarde, quels trésors ne cache-t-elle pas! **SOPHIE, 26 ans**, plutôt mignonne, assez grande, de corpulence moyenne, au bénéfice de plusieurs formations (activité actuelle: vigneronne) est une jeune femme très ouverte et intéressée par tout, capable d'être à l'aise dans différentes professions comme dans différentes situations. Hormis le sport (ski, marche, judo), elle aime la lecture, les voyages, les arts, le cinéma. Le désir de fonder un foyer avec enfants, vous le partagez aussi? E 63326 N

alliance

Agence matrimoniale
C.p. 1 - 1920 Martigny
Tél. (026) 22 93 72
9 h - 20 h

Annonce réf: _____
Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
Localité: _____
Tél: _____
Mon âge: _____ à _____ heures

PIERRE, 43 ans, est jovial, tendre, franc. 172 cm, de corpulence moyenne, il est fonctionnaire fédéral. C'est un homme de dialogue, réaliste, dynamique, naturel. Il se dit pour un partage équitable des tâches à l'intérieur du foyer, pour partager les activités sportives ou autres tout en respectant le désir d'indépendance du partenaire. Ses sports: le ski de fond, la marche, le vélo. Ses loisirs: les bons repas, le bricolage, le cinéma, la lecture, les voyages. Bien sûr, il ferait volontiers un enfants ou deux mais il en accepte si vous en avez déjà. L 63443 N

170 cm, mince, des yeux bruns, des cheveux châtain clair, de la classe et du charme. **GHISLAINE, 36 ans**, intuitive, gaie, le sens de l'humour, du dialogue, est assistante médicale. Plutôt sportive, elle s'adonne avec bonheur au tennis, à la marche, au vélo, au ski, se dit ouverte à d'autres sports. Beaucoup d'intérêts: lecture, théâtre, concerts, cinéma, vie d'intérieur, voyages, bricolage, gastronomie. Ghislaine ne «craquera» que pour le grand amour. Et ci c'était vous? E 63786 N

BERNARD, 58 ans, est une taille moyenne, des yeux verts. Dr en sciences, occupe un poste de professeur. Fêru de lecture, de concerts, d'opéra, il ne dédaigne cependant pas, un bon repas, une séance de cinéma, une balade dans la nature, une randonnée à vélo. Bernard, malgré un niveau socio-culturel élevé est resté naturel et assez réservé. Chez une partenaire, il sera sensible à son humour, son intelligence, sa douceur. En échange, il lui offrira, en plus de l'amour, la sécurité, la prévenance et l'attention qu'elle est en droit d'attendre d'un compagnon. L 63658 N

ENSEIGNEMENT

Allemand Anglais Français Orthographe
(adultes).
Selon votre niveau, rythme et âge.
Me rends à domicile **Sion/Martigny**.
Forfait avantageux.
Tél. (077) 22 59 79
(10 h - 14 h).
195-731613

Devenez donneur!

★

Donnez de votre sang

Londres Los Angeles

EF CENTRES INTERNATIONAUX DE LANGUES

- ♦ 21 écoles de langues dans 8 pays
- ♦ pour jeunes adultes dès 16 ans
- ♦ préparation aux examens officiels
- ♦ un an d'études à l'étranger (17-28)
- ♦ vols gratuits et prix exceptionnels

EF

Appelez dès maintenant au: 021/312 83 72

EF CENTRES INTERNATIONAUX DE LANGUES
Rue du Midi 18 - 1003 Lausanne

Nom: _____
Adresse: _____
Tél: _____

New York Barcelone

Finges propre en ordre!



Sous la pinède, les élèves du CO des Liddes: mission accomplie.

SIERRE. - Pour bien terminer l'année scolaire, les maîtres et les élèves du cycle d'orientation des Liddes ont entrepris une action écologique.

En effet, durant une matinée, plus de 180 élèves ont

passé au peigne fin la forêt de Finges, ramassant tous les détritus étrangers au biotope. La commune de Sierre, par son service de l'environnement, avait mis à leur disposition des bennes, des sacs appropriés et leur a offert l'apéritif.

Munis de gants, les élèves ont débusqué une quantité invraisemblable de déchets allant de la boîte de Coca au moteur de voiture. La forêt de Finges accueille chaque année des centaines de touristes qui s'arrêtent le long de la route

cantonale. Ils prennent souvent la pinède pour un vide-ordures.

Les élèves du CO ont prouvé qu'ils n'étaient pas de cette race. Leur initiative est à féliciter. (a)

« Diane » reine de Tracuit



A l'alpage de Tracuit, de belles empoignades dans une ambiance de fête.

VERCORIN. - Chaque été, les amateurs de combats épiques se donnent rendez-vous sur les hauteurs de Vercorin pour assister à l'inalpe à l'alpage de Tracuit et à ses traditionnels combats de reines.

née à « Diane », une toute jeune vache, propriété d'Alain Balet de Saint-Léonard. Elle a opposé une très forte résistance à « Prudence », détentrice du titre de reine des lieux.

Cette année ce sont notamment huit bêtes qui ont alpé à

Tracuit. Cet alpage est placé sous la direction du grand procureur Jean Bétrisey et du procureur Aldo Bétrisey. Le fromager Mario de Jesus et le premier vacher Antéro Ferreira resteront à l'alpage jusqu'au 25 septembre, date de la désalpe. (dac)

Ambiance champêtre

GRIMENTZ. - La musique populaire n'est pas morte. La preuve en a une nouvelle fois été donnée ce week-end dans la station de Grimentz qui a mis sur pied ce premier rendez-vous musical dont la formule originale sera reconduite l'an prochain. Les dix orchestres invités, faisant tous partie de l'Association suisse de musique populaire (ASMP), provenaient des cantons de Vaud, de Berne, de Fribourg, de Genève et du Valais. Parrainés par les hôtels du coin ainsi que par l'office du tourisme, trios, quartettes, ou quintettes se sont produits à divers endroits stratégiques de la station. Entre deux concerts, touristes et Anniviards ont fraternisé sur la place de l'église où chapiteau et cantines ont été dressés. Samedi soir, l'ambiance est encore montée d'un cran avec les productions des différentes sociétés dans les hôtels et les restaurants grimentzards. C'est Edgar Jordan, vice-président de l'Association genevoise de musique champêtre, un habitué de la station, qui est à la base de ce premier rendez-vous. Il fut aidé dans sa tâche par Dominique Briguet, musicien et hôtelier. (dac)

N9 à Viège: un arrangement

Les parlementaires valaisans à Berne unanimes.

VIÈGE. - Dans une lettre adressée hier au conseiller fédéral Adolf Ogi, M. Peter Bodenmann, conseiller national, indiquait que «...vendredi passé, la commune de Viège a invité tous les parlementaires haut-valaisans à Berne: elle leur a demandé de s'engager derrière la variante C. De même, ceux-ci devront retirer toutes leurs prises de position discordantes.

A cette séance, tous les parlementaires haut-valaisans se sont prononcés pour la variante C; dans le même temps que M. Paul Schmidhalter se déclarait prêt à geler son postulat, je me disais prêt à retirer ma motion».

La variante C est la variante longue passant par le nord de Viège, derrière Lalden. Elle a la préférence de toutes les communes concernées et du canton. Les conseillers nationaux Paul Schmidhalter et Peter Bodenmann avaient déposé, l'un un postulat, et l'autre une motion, en faveur d'une

variante N9 passant par le sud de Viège.

«Parmi les variantes étudiées, la C est la moins chère et la plus respectueuse de l'environnement», explique encore M. Bodenmann.

Et le conseiller national de conclure sur le fait que «...légalement, il n'existe entre la variante A (entre Lalden et la Lonza) et C aucune différence. Les concepts de raccordement restent les mêmes que pour la variante Rhône.

Après que la région se soit unie derrière la variante C et le Conseil d'Etat, celle-ci peut sans autre, en quelques mois, être mise à l'enquête, à l'échelle 1:1000».

Dans une interview accordée vendredi à Radio Saas, M. Ogi déclarait: «...je souhaite que les Valaisans se mettent une fois d'accord sur une variante».

Le rendez-vous Adolf Ogi-Conseil d'Etat est pour aujourd'hui. (pc)

Pèlerinages de la chrétienté

SION. - Vivre l'année sainte à Saint-Jacques-de-Compostelle et le pèlerinage de Notre-Dame de Fatima, c'est ce que propose l'œuvre des pèlerinages du diocèse de Sion du 8 au 14 août prochain. Accompagnés par les abbés Martial Carraux, directeur diocésain, et Bruno Lauber, les pèlerins découvriront deux hauts lieux de pèlerinage de la chrétienté.

Un programme riche permettra de voir à Saint-Jacques-de-Compostelle la cathédrale et le tombeau de l'apôtre; à Fatima, la chapelle des apparitions, le village des trois voyants et le lieu de l'apparition de l'ange. Des temps de prière et de célébration jalonnent le pèlerinage: messes internationales, processions eucharistiques et aux flambeaux, célébration mariale, chapelets.

Saint-Jacques-de-Compostelle

L'œuvre diocésaine des pèlerinages veut s'associer aux nombreux pèlerins qui se rendront à Saint-Jacques-de-Compostelle en cette année sainte, qui s'y est ouverte le 1er janvier dernier. L'année sainte fut instituée par le pape Calixte II.

Fatima, message de pénitence

Le pèlerinage proposé permettra également de découvrir Fatima, où le 13 mai 1917 la Vierge apparut à trois jeunes bergers du hameau portugais d'Aljustrel. Treize ans plus tard, le 13 octobre 1930, l'évêque de Leiria déclara véritables les apparitions et approuva solennellement le culte de Notre-Dame de Fatima. La Vierge transmet aux voyants un message de pénitence et de conversion et un appel à la prière, celle du chapelet en particulier. Aujourd'hui Fatima est fréquentée par des pèlerins du monde entier. Jean Paul II a fait le pèlerinage de Fatima le 13 mai 1982 pour remercier Notre-Dame de sa protection lors de l'attentat dont il avait été victime une année auparavant et consacrer le monde à son cœur immaculé.

Pèlerinages de Saint-Jacques-de-Compostelle et de Fatima, du 8 au 14 août 1993. Renseignements et inscriptions jusqu'au 1er juillet chez Lathion Voyages, avenue de la Gare 4, 1950 Sion, au numéro (027) 22 48 22 ou chez Gertrude Geisser, Le Peilloz, 1891 Massongex, au (025) 71 10 28. (id/cor)

Environnement cherche équilibre

Entre deux extrêmes, le Valais évolue positivement. Bilan intermédiaire.

La deuxième moitié des années huitante a été marquée par la mise en place d'un vaste arsenal législatif fédéral destiné à protéger l'environnement et à promouvoir cette protection. Sa mise en œuvre étant principalement de la compétence des cantons, ces derniers, à leur tour, ont élaboré une législation d'application générale et spécifique.

Où en est le Valais dans cette approche évolutive, canton qui a été souvent décrié pour ses comportements qualifiés d'originaux?

Le chef du Département de l'environnement, le conseiller d'Etat Bernard Bornet, entouré de ses principaux collaborateurs, a fait le point hier, lors d'une conférence de presse.

Responsabilité et concertation

Dans son bilan de la politique valaisanne de l'environnement, globalement positif, M. Bornet s'est attaché, dans un premier temps, à souligner que la seule manière efficace de résoudre ce grand défi de la société contemporaine était de responsabiliser l'individu et la société, dans une ambiance qui exclut la sinistrose. Et pas seulement la société dans sa composante politique mais encore économique. A cet égard, M. Bornet a dit sa grande satisfaction de constater que de plus en plus cette composante économique, que ce soit la grande industrie, les petites et moyennes entreprises, l'artisanat, le tourisme, l'agriculture, s'activait à œuvrer dans une perspective d'équilibre entre l'écologie et l'économie.

Et cette recherche d'équilibre est garantie par un nombre impressionnant d'instruments spécifiques de prévention et de lutte pour une protection efficace, et non totale, de notre milieu vital. Ces plans se mettent en place selon un processus de concertation élargie regroupant tous les milieux socio-économiques concernés. Prise de conscience, le mot

clé. Et le chef du département de regretter que, «mis à part deux faibles minorités, l'une constituée de fondamentalistes défiant la nature et l'autre d'anti-écologistes primaires, la majorité des citoyennes et citoyens reste indifférente, considérant certes que la protection de l'environnement est importante mais qu'elle concerne avant tout les autres».

Et d'espérer, comme le philosophe Luc Ferry «qu'entre la barbarie et l'humanisme, ce soit l'écologie démocratique qui tranche».

La mise en œuvre d'une politique de l'environnement est à ce prix, car, ne l'oublions pas, l'environnement a aussi un prix. A cet égard, M. Bornet est heureux «de constater qu'à l'application uniforme de normes, comme cela fut longtemps le cas dans le domaine de la protection des eaux par exemple, succède une période se caractérisant par la définition de normes différenciées, basées sur une appréciation de situations locales particulières. Ce mode de faire permettra de moduler les investissements en fonction des besoins réels et de satisfaire aux

objectifs de qualité de l'environnement».

La gestion des déchets

Dans l'arsenal «environnement» figure la gestion des déchets, présentée hier par Isabelle de Riedmatten, responsable de cette composante au Département de l'environnement.

Cette gestion, imposée par la législation fédérale, est basée sur un premier constat: la quantité de déchets ne cesse de croître. (1800 kilos par an en Valais par équivalent-habitant dont 395 kilos de déchets ménagers. La notion d'équivalent-habitant inclut le touriste.) Et malgré les sommes considérables déjà investies pour leur élimination, la situation n'est toujours pas satisfaisante. D'où l'obligation légale de prévenir la production de déchets, de valoriser et de recycler les déchets qui s'y prêtent par un tri organisé, et de traiter de manière sûre les déchets dont la valorisation n'est techniquement, économiquement ou écologiquement pas réalisable.

Un plan de gestion a donc été élaboré sur la base d'une étude scientifique de l'EPFL et, comme son application implique une adhésion active de la population, des milieux économiques et politiques, un forum des déchets a été constitué en Valais en 1991 regroupant tous ces milieux.

Six dispositions ont été édictées:

- application du principe «pollueur-payeur», à condition de ne pas générer d'effets négatifs pour l'environnement, en tenant compte des conditions locales;
- valorisation et recyclage des déchets comme matières premières secondaires doivent être des buts prioritaires;
- la gestion doit être évolutive et s'adapter au marché des produits recyclés. Exemple: si le recyclage du verre n'est économiquement plus réalisable dans sa forme traditionnelle, une autre approche devra être envisagée;
- les autorités doivent favoriser les filières de traitement des déchets;
- fixation de priorités en tenant compte de la gravité écologique des problèmes;

- enfin, tenir compte de la spécificité de certaines communes. Le Département de l'environnement a donc mis en œuvre trois projets principaux, afin de résoudre les problèmes liés aux déchets spéciaux, dont plus de 80% sont gérés par les deux plus grandes entreprises du canton, les déchets de chantier, sources de nombreuses décharges sauvages, et les déchets ménagers, dont seuls les éléments verre et papier sont gérés aujourd'hui à satisfaction. Mais, la prise de conscience est importante et le département peut se montrer optimiste, même s'il est davantage outillé pour régler les problèmes d'élimination qu'armé pour freiner la production de déchets. Le plan cantonal de gestion des déchets sera achevé d'ici à une année et il est annoncé suffisamment contraignant pour qu'il permette de garantir que les déchets seront traités dans des conditions économiquement et écologiquement supportables. Roland Puipe

En bref

Dures, les têtes de Turcs!

BERNE. - Les entretiens entre le secrétaire d'Etat Jakob Kellenberger et la délégation du gouvernement turc dépêchée en Suisse n'ont encore abouti à aucun accord sur la modalité de la collaboration des autorités turques pour clarifier les événements de jeudi dernier.

Une deuxième brève rencontre a eu lieu dans la nuit de dimanche à lundi. M. Kellenberger a confirmé les exigences de la Suisse et précisé les modalités. La délégation turque n'était pas en mesure de donner une réponse définitive. Elle demandera de nouvelles instructions à Ankara. (ats)

Poursuite

NEUCHÂTEL. - Un jeune cyclomotoriste et le gendarme qui le poursuivait sont tombés d'une falaise, dimanche soir à Neuchâtel, et ont fait une chute de dix mètres. Les blessures des deux hommes sont sans gravité, a communiqué hier la police. Le jeune homme s'est enfui au moment où une patrouille de gendarmerie allait le contrôler alors qu'il circulait sans lumière et avec une passagère. Un gendarme s'est alors lancé à sa poursuite. (ats)

Fiorini «prêté» à l'Italie

GENÈVE. - Florio Fiorini, administrateur délégué de la société en faillite Sasea qui est détenu à Genève depuis octobre dernier, a été «prêté» à la justice italienne pour quinze jours, a confirmé hier à AP le juge d'instruction genevois Jean-Louis Crochet. Il sera entendu par le juge d'instruction milanais Luigi Orsi qui enquête sur la faillite d'une filiale italienne de Sasea, la société de Angeli-Frua. (ap)

Blessé par balle

NEUCHÂTEL. - Un jeune homme de 18 ans a été blessé par balle lors d'une altercation opposant deux groupes de ressortissants de l'ex-Yugoslavie, jeudi dernier à Neuchâtel. Le projectile, provenant d'un revolver, a atteint la victime à une cuisse. Le jeune homme, originaire de la province du Kosovo, a été hospitalisé. L'agresseur et ses deux ou trois complices ont pris la fuite à pied. La police les recherche toujours. (ats)

A contre-courant

LAUSANNE. - La plupart des collaborateurs de l'ancienne entreprise de traitement de textes Tex S.A. ont décidé de se mettre à leur compte. Ils ont lancé hier une nouvelle imprimerie, Amiprint S.A., à Bussigny-près-Lausanne, pour servir les PME, agences de publicité, graphistes et particuliers de Suisse romande.

Amiprint commence avec un effectif de dix professionnels et cinq machines offset, sous la direction de François Giacobino, fondateur et directeur de CAS Computer Art Studio S.A., à Crissier. La nouvelle entreprise s'est fixé un objectif de deux millions de francs de chiffre d'affaires durant son premier exercice. (ats)

Macabre

AMSTEG. - Un ouvrier travaillant sur le chantier d'un pont enjambant la Reuss, près d'Amsteg (UR), a découvert une jambe dans la rivière, mercredi dernier. Selon les premiers éléments de l'expertise médico-légale, il s'agit du membre inférieur d'une femme, resté dans l'eau durant quelques semaines. Les enquêteurs cherchent à déterminer s'il s'est agi d'un accident, d'un homicide ou même d'un suicide. (ats)

Un pont sur le röstigraben

La SSR va instaurer la traduction simultanée pour certaines émissions.

Dès l'automne prochain, la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) proposera des traductions simultanées pour les émissions-débat des télévisions suisse alémanique et romande. Présentant leur rapport annuel à la presse hier, les dirigeants de la SSR ont tiré un premier bilan positif des profondes mutations intervenues au sein de leur entreprise en 1992.

BERNE. - Consciente de l'importance que revêt l'information politique pour la formation de l'identité suisse, la SSR a décidé d'ouvrir une brèche entre les cultures en diffusant des émissions politiques simultanément en allemand et en français. Dès l'automne, des émissions-débat seront ainsi diffusées dans les deux langues grâce à la technique du son bicanal, accessible avec les appareils munis d'une double colonne sonore. Environ 50% des ménages sont déjà équipés de tels postes, selon M. Riva.

Les émissions retenues sont «Le club de la presse», «Les

grands entretiens» et «Table ouverte» pour la Télévision suisse romande et «Club», «Café fédéral» et «Freitagstrunde» pour sa consœur alémanique. La première aura lieu le 24 août prochain, avec la diffusion de «Club» en version simultanée française pour les spectateurs romands. Les frais de cette innovation sont estimés à quelque 300000 francs par année. Les traductions seront confiées à des traducteurs professionnels privés.

De l'institution à l'entreprise

L'année 1992 aura été caractérisée par de profondes mutations structurelles. L'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la radio et la télévision (LRTV), le 1er avril dernier, définit désormais la SSR comme une entreprise de droit privé dotée d'un mandat de prestations public. D'institution, la SSR s'est ainsi muée en entreprise. Un premier bilan sera tiré dans le courant de l'été, après quoi les concrétisations seront menées à terme, a déclaré Antonio Riva, directeur général de la SSR.

Cette réforme a entraîné la création de nouvelles unités

d'entreprise fortement ancrées dans leur marché. Ainsi la Radio-télévision suisse romande a été dissoute et chacun des deux médias constitue désormais une unité à part entière. Radio Rumantsch et Radio suisse internationale forment également des unités d'entreprise indépendantes.

La LRTV a encore autorisé, au chapitre des plaintes, la création d'un organe de médiation par région linguistique. Cette innovation semble faire ses preuves, puisque le nombre de plaintes adressées à l'autorité indépendante de plaintes a passé de 50 en 1991 à 18 l'an dernier, s'est réjoui M. Riva.

Sur l'or...

Sur le plan financier, la SSR a bouclé ses comptes 1992 par un excédent de 34,4 millions de francs, soit 3,5% du chiffre d'affaires. Le budget prévoyait un excédent de l'ordre de 11,5 millions. Les charges se sont élevées à 938,8 millions pour 973,2 millions de recettes. Les résultats des deux dernières années ont permis à l'entreprise d'étoffer ses réserves et de réduire l'endettement, de 100 millions de francs dans les deux cas.



Eric Lehmann (à gauche), président de la SSR, et Antonio Riva, directeur général, ont présenté hier leur projet de traduction simultanée.

Pactole publicitaire

La libéralisation de la publicité, autorisée par la LRTV, n'aura pas été sans incidence sur les comptes.

Ainsi, l'augmentation du nombre de minutes de publicité autorisées, la publicité dominicale, le parrainage et le téléshopping ont entraîné une

nette amélioration des finances, lit-on dans le rapport. La publicité à la télévision a rapporté exactement les 206 millions budgétisés.

Quant au parrainage, il a laissé 6,8 millions de francs, soit 3,8 millions de plus qu'inscrits au budget. 5,9 millions de francs sont allés à la TV et 900000 francs à la radio. (ats)

Chômage: on votera

65000 citoyens ont signé.

BERNE. - C'est le peuple qui décidera du sort des mesures urgentes relatives à l'assurance chômage. Le Parti socialiste suisse (PSS) et l'Union syndicale suisse (USS) ont en effet déposé hier 65613 signatures à l'appui de leur référendum. L'arrêté fédéral urgent (AFU) sur les nouvelles mesures en matière de chômage prévoit en particulier un prolongement de trois cents à quatre cents jours de la durée d'indemnisation et une réduction de 80 à 70% de l'indemnité pour environ un tiers des chômeurs.

Selon les promoteurs du référendum, la réduction du montant de l'indemnité met de nombreux chômeurs dans des situations sans issue et les

employeurs, profitant de la situation, font de plus en plus pression sur les salaires.

L'AFU restera de toute manière en vigueur jusqu'en février 1994. Selon les auteurs du référendum, le Parlement pourra donc apporter les modifications à la loi actuellement en révision. PSS et syndicats combattent en particulier la disposition de l'AFU qui prévoit qu'un chômeur doit accepter un travail même si son salaire devient inférieur à l'indemnité de chômage, la différence étant payée par l'assurance chômage. C'est là, selon les auteurs du référendum, un dumping sur les salaires encouragés par l'Etat. (ap)

Un assassinat politique?

Le chauffeur de taxi kurde était membre du PKK.

ZURICH. - L'assassinat du chauffeur de taxi d'origine kurde Cetin Tahsin, le 19 juin dernier, pourrait être de nature politique. Selon le juge d'instruction Rolf von Almen, la victime avait été membre dirigeant du PKK (Parti des travailleurs du Kurdistan), ce qui renforce la thèse de l'assassinat politique. Les enquêteurs n'ont pas encore pu savoir quand la victime avait quitté le PKK car ses proches

sont partis en Turquie pour les funérailles. Ils ne seront pas de retour avant deux semaines. Il se pourrait aussi, selon la police, que l'assassinat soit un règlement de comptes du milieu de la drogue ou du racket.

Père de trois enfants, le conducteur de taxi avait été abattu par un inconnu de type méridional, le 19 juin, vers 4 heures. (ap)

Douze ans de réclusion pour l'ex-conseiller

VEVEY. - Le Tribunal criminel de Lavaux, siégeant à Vevey, a condamné hier à douze ans de réclusion Alain Pérusset, ancien conseiller communal écologiste de Lutry, âgé de 55 ans, reconnu coupable de brigandage qualifié, de séquestration et crime manqué d'assassinat. Le tribunal lui a reconnu une responsabilité légèrement atténuée. Le procureur général du canton de Vaud avait requis quinze ans de réclusion.

C'est au lendemain de la fête des vendanges que le bandit avait prévu d'agir, sachant que la recette des festivités se trouvait dans l'une des banques du village. Le 30 septembre 1991, transportant avec lui sparadrap, pansements et chaînes, le visage

masqué d'une cagoule, un revolver chargé à la main, il avait fait irruption aux aurores dans le domicile du banquier.

Surprenant d'abord la femme de ce dernier, il la frappa pour la faire taire. Réveillé par les cris, le mari accourut. A deux reprises, l'agresseur tira, touchant la victime à l'abdomen. Refusant qu'un médecin soit appelé, le brigand somma le banquier de s'habiller afin de se rendre en voiture à la banque. Sa femme et sa fille cadette ont alors été ligotées.

La police a intercepté le véhicule des deux hommes quelques mètres plus loin. La fille aînée du couple avait en effet réussi à ne pas se faire remarquer et à donner l'alerte. (ap)

Avons-nous touché le fond?

L'économie continue à s'enfoncer dans la récession...

Les estimations trimestrielles publiées au début juin par l'Office fédéral des questions conjoncturelles confirment les craintes de la Banque Lombard Odier: l'économie s'enfonce encore plus profondément dans la récession.

Trois raisons à cela: la perte de confiance des consommateurs avec une baisse de 2,4% au premier trimestre par rapport à 1992; l'investissement qui ignore la baisse des taux et affiche un recul marqué: -6,5% pour la construction et -10,7% pour l'équipement; les exportations de biens qui ressentent le ralentissement de l'économie allemande «confrontée à ce qui pourrait bien être la plus dure crise économique de l'après-guerre (-3,2% du PIB au premier tri-

mestre). Seules les exportations de services suisses, en particulier bancaires, parviennent à tenir le cap en affichant une croissance de 3,6%.

Nos importations chutent de 7%, contribuant à un solde positif de notre balance commerciale au premier trimestre de 424,6 millions.

Ainsi, souligne Lombard Odier, malgré des taux d'intérêts en baisse depuis onze mois aucun signe tangible de reprise n'apparaît à l'horizon - mis à part la bourse dopée par les taux. Aucun secteur ne joue un rôle de locomotive. La banque privée genevoise «penche plutôt pour une reprise lente de l'investissement et de la consommation privée initiée par la baisse du loyer de l'argent, à l'horizon du

printemps 1994». On ne saurait être plus prudent...

Sur le plan positif, les perspectives de l'inflation sont bonnes, avec 3,6% en mai, soit environ 3% prévus pour l'année. Le franc se raffermirait en raison de la faiblesse du mark, ayant retrouvé son rôle de valeur-refuge. Les bilans des banques en témoignent. Les liquidités sont abondantes, peu attirées par les basses rémunérations à court terme; elles soutiennent la bourse et constituent un frein potentiel à la baisse. La bourse suisse escompte pour cette année un taux de croissance moyen de 14%. Ce n'est pas ce regain d'activité boursière qui fera baisser le nombre de chômeurs, mais le franc se maintiendra.

P.-E. Dentan

Saint-bernard du touriste

Pépin à l'étranger? Le consulat peut vous aider.

BERNE. - Les consulats de Suisse peuvent venir en aide aux touristes en détresse. Ils le font volontiers, a indiqué hier lors d'une conférence de presse Edwin Trinkler, chef de la section de la protection consulaire. Mais leur intervention est limitée parfois par les règles du pays de séjour, et l'aide financière n'est généralement accordée que pour le retour en Suisse.

La section de la protection consulaire, à Berne, assure en cas de nécessité la liaison avec la famille, les amis, une compagnie d'assurance ou une autorité. Elle intervient en cas de maladie, d'accident, d'arrestation, de vol. Les consulats peuvent établir un nouveau passeport. Mais cela dure plusieurs jours et n'est pas gratuit.

Dans les cas particulièrement graves, impliquant des dépenses élevées, il faut solliciter l'autorisation de l'Office

fédéral de la police (service de l'assistance aux Suisses de l'étranger). Roland Rietmann, du consulat de Suisse à Bangkok, a cité le cas d'un homme atteint du sida qu'il a fallu opérer, d'où une dépense de 18000 francs.

Le consulat donne la priorité aux cas importants, et recherche parfois à aider des touristes visiblement imprévoyants. Il est vivement conseillé de planifier son voyage en se renseignant sur les formalités, sur les devises, sur les prescriptions douanières (pour les animaux aussi).

On peut atteindre la section de la protection consulaire, à Berne, jour et nuit, sept jours sur sept, au (031) 612111 ou, en dehors des heures de bureau, au (031) 229420. Cette section du Département fédéral des affaires étrangères édite aussi une brochure intitulée «Qui veut voyager loin ménage sa monture». (ats)



Edwin Trinkler: on vous aidera, mais il y a des limites...

Migros prend pied en Autriche

ZURICH. - Les dirigeants de la Fédération des coopératives Migros et le conseil de surveillance de Konsum Autriche ont ratifié l'accord de principe qui permet à Migros de s'implanter en Autriche.

L'accord signé prévoit notamment que le groupe Fami-

lia, repris en mars dernier par Migros, sera réuni en octobre prochain avec Konsumgrossmärkte (KGM) en une société dont Migros détient 25% des parts et Konsum Autriche 75%. Migros Saint-Gall reprend tous les magasins Famiglia et la majorité des magasins Konsum au Vorarlberg et au

Tyrol. Une nouvelle société sera créée avec 75% de parts Migros et 25% de parts Konsum. Des fonctions comme l'approvisionnement et la logistique seront assurées par une société, Marketing Austria S.A., détenue à parts égales par Migros et Konsum. (ap)

TOURISME ET VACANCES

NOVOMAR SA
VOYAGES & TOURISME

SION
R. Chanoine-Berchtold 2
Tél. (027) 22 40 44
Fax (027) 22 40 41

MARTIGNY
Avenue de la Gare 29
Tél. (026) 23 14 34

Vols SION - PORTUGAL - SION

Tous les vendredi à partir du 2.7.1993

	Adultes	Enfants
SION-PORTO	Fr. 320.-	Fr. 250.-
SION-PORTO-SION	Fr. 600.-	Fr. 330.-
SION-LISBONNE	Fr. 330.-	
SION-LISBONNE-SION	Fr. 690.-	

VACANCES BALNÉAIRES A DES PRIX INCROYABLES!
36-097549

L'appel du large

LES ARÈNES DE VÉRONE

- 16-18 juillet
- 30 juillet - 1^{er} août
- 27-29 août

- Voyage en autocar
- Logement
- Billets 1^{er} gradin

L'Oiseau bleu VOYAGES
3960 Sierre • Rte de Sion 14 • Tél. 027/55 01 50
1920 Martigny • Rue du Gd Verger 11 • Tél. 026/22 77 77
1870 Monthey • Av. Crochetan 2 • Tél. 025/71 89 03
1896 Vouvry • Av. du Valais 3 • Tél. 025/81 30 17

MEDECINS SANS FRONTIERES - SUISSE

Ils ont besoin de nous...
... nous avons besoin de vous!

Clos de la Fonderie 3 - 1227 Carouge
CCP 12-1808-1

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Oui, oui, petite
parmi les grandes,
vous m'avez
tout de même
remarquée.

Votre petite annonce.

PUBLICITAS
L'annonce au quotidien.

Veufs de paille:

la meilleure solution
LE RESTAURANT

RESTAURATEURS!

Epargnez-leur vaisselle et solitude en leur proposant vos menus et spécialités

Cette rubrique est à votre disposition

chaque lundi des mois de juillet et août

Dernier délai: le jeudi à 10 heures.

▽ SION, (027) 295 220, vous renseigne volontiers et réserve votre espace publicitaire.

Un appareil auditif ultramoderne peut être aussi petit

Si vous désirez bénéficier d'une audition améliorée, même dans le bruit, vous êtes invité à notre

Consultation gratuite

mercredi 30 juin 1993
10 h - 12 h et 13 h 30 - 17 h

Un appareil auditif testé dans vos conditions d'emploi? Nous vous le confions à domicile sans engagement.

CorrectTON Centre acoustique

Rue de la Poste 1
1920 Martigny - Tél. (026) 22 42 20

Fournisseur conventionnel de l'AI et de l'AVS

LE PICASSO

Ch. du Lieugex 14
1860 AIGLE ☎ 025-26 23 29

Tout pour l'aquariophilie
Eau de mer - Eau douce
Aquariums sur mesures
au prix coûtant du verre

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
de 14 h à 18 h 30
Samedi
de 9 h à 17 heures

Point de vente

EUKANUBA
Le partenaire de votre chien

Elvis Presley

VENTE LIMITÉE (CAR INTROUVABLES)
Fans d'Elvis à vos marques!
Timbres-poste commémoratifs, directement des USA. Prix super.
Tél. (021) 25 13 55. 22-122554

PLACETTE
Sion/Monthey/Sierre

ANNONCES DIVERSES

VACANCES
LE TÉLÉPHONE SONNE EN VOTRE ABSENCE?

Nous prenons vos appels notons les messages et vous les transmettons

C'est **SIMPLE PRATIQUE RENTABLE**

Tél. 025/71 78 89

Rend heureux! macht glücklich

Bain jacuzzi, détente, massage superrelaxant manuel.
Lausanne (021) 312 80 43. 22-119663

Massages

par masseuse diplômée.

Blanc Danielle, Martigny.
Tél. (026) 23 31 21. 036-099128

Photographie

Portraits, mariages, petites mises en scène, etc. Travaux noir-blanc et couleur. Prix modestes.

Tél. (027) 22 78 17. 036-100470

A vendre
pommes de terre virgules

Fr. 2.- le kg.
Francis Roh, Rue de l'Industrie, Vétroz.
Tél. (027) 36 14 22. 036-100835

Porto credit

credits e viagens aos Portugueses.

Agencia Arco-Iris, MARTIGNY.
☎ (026) 23 23 06. 036-067760

Nouveau Apéro Show
17-19 H.
lundi à samedi

Sphinx
MARTIGNY

Vous cherchez?

pour Bucher, Aebi, Reform et autres **pirouettes**, larg. 2 m 60 et 3 m andaineurs, larg. 2 m 20. **SUPER PRIX.**

P. BRANDALISE (025) 71 79 79, prof. (025) 71 79 81, privé (077) 21 93 81, Natel. 036-101019

RENCONTRES

Nous cherchons 500 personnes libres qui en ont assez d'être seul(e)...

rencontres cœur à cœur

Inscription par correspondance si désiré. Frais d'inscription modestes! Ecrivez-nous, case postale 137, 3963 Crans. 036-100712

TV, VIDÉO Hi-Fi

Plus de 100 TV et vidéos couleurs neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie, Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Salora et d'autres.

TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.-, idem 63 cm Fr. 800.-, 70 cm Fr. 850.- avec stéréo et télétexte Fr. 850.-, vidéos VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 400.- à 600.-
☎ (037) 64 17 89. 22-120488

La super véranda!

adaptée à vos besoins et votre budget.

Devis gratuit et sans engagement.

Renseignements: ☎ (027) 36 15 19. 036-097360

Caisse maladie

Pourquoi payer plus?
Dès Fr. 91.- par mois.

Tél. (025) 79 19 84. 036-096452

10 TV couleurs Philips

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce.
☎ (037) 64 17 89. 22-120484

A vendre **Piano** suisse avantageux
(031) 44 10 81

Notre SUPER OFFRE à saisir!

Congélateur-armoire IGNIS AFE 277****

119 litres de capacité utile, dont compartiment de précongélation de 28 l. Puissance de congélation 13 kg en 24 h. Commutateur de congélation rapide. H x l x p cm: 85 x 55 x 60.

Prix à l'emporter Fr. 545.-

Votre spécialiste:

GVEM
CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MÉNAGER
Sortie autoroute Sion-Ouest (bâtiment Transelectro)
Tél. 027 / 23 65 56
Fax 027 / 23 65 58

Bauknecht Revendeur officiel

Poulet frais

kg

6.90

Filet de cabillaud frais

100 g

1.45

Jambon cuit de derrière

100 g

1.95

«Ma recette pour les bons petits plats: cuisine Vugo»

Hors-d'œuvre
Entrées
Plat principal
Fromages
Dessert
Maître d'œuvre:

VUGO
LES CUISINES QUI FONT RECETTE!

EXPOSITIONS: 3960 Sierre
Lundi au vendredi: Av. du Marché 20
8 h-12 h / 13 h 30-18 h Tél. 027/55 64 43 Fax: 027/55 43 97

1950 Sion
Rue du Scex 33
Tél. 027/22 77 42 Fax: 027/22 23 26

3930 Viège
Terbinerstrasse 11
Tél. 028/46 18 35 Fax: 028/46 20 82

Kano EURO-NORM
FODIAL CH-NORM

PLACETTE
Sion/Monthey/Sierre

Nouvelliste

SPORT-SERVICES

TENNIS

GYMNASTIQUE

NATATION

FOOTBALL

Le tournoi de Wimbledon 21

La fête romande à Martigny 24

Saint-Maurice « mondial » 27

Calendrier de la LNB 30

IMBATTABLE!

CRÉDIT PRIVÉ

027/21 21 71

BANQUE MIGROS

Av. de France 10 - Sion

FOOTBALL

Unité et solidarité

Le FC Sion a entamé une nouvelle saison avec Umberto Barberis aux commandes.

Par Jean-Pierre Bähler

Hier matin, il y avait de l'animation à Tourbillon. En effet, le FC Sion reprenait le chemin de l'entraînement pour une nouvelle saison. Après une courte pause, tous les joueurs, anciens et nouveaux, étaient présents sous les ordres de leur nouvel entraîneur Umberto Barberis.

Unité et solidarité

Tel doit être le slogan du FC Sion pour cette saison. Ce furent d'ailleurs les paroles du président Christian Constantin dans ses souhaits de bienvenue, après avoir présenté au groupe le nouvel entraîneur. «C'est une nouvelle saison qui s'ouvre aujourd'hui. Le comité a voulu mettre à la disposition de l'entraîneur une équipe compétitive, qui doit avoir un esprit valaisan de gagnateur. Nous avons un défi à relever pour reconquérir notre public de fidèles supporters. Nous sommes persuadés qu'avec le nouvel entraîneur, nous allons retrouver les beaux jours de Tourbillon. L'unité au sein du club, et la solidarité du groupe sont absolument nécessaires pour réussir. Quant aux résultats, ils appartiennent aux joueurs, qui mouilleront le maillot sur le terrain.» Quant à Bertine Barberis, il se contenta de donner quelques directives avant de prendre la route pour Crans-Montana, où chacun fera plus ample connaissance. C'est d'ailleurs à l'issue de ce camp que l'entraîneur fera son premier choix sur le contingent de la saison.

Vingt-deux pour l'inalepe

Mis à part le staff médical, vingt-deux joueurs effectueront le camp d'été à Crans-Montana, où l'équipe sera logée à l'hôtel de la Prairie, chez Bernard Pichard. Précisons que grâce aux excellentes relations avec M. Walter Loser, directeur des offices du tourisme, la station prend entièrement à sa charge le séjour du FC Sion. Selon les propos de Bertine Barberis: «J'ai préféré avoir tous les joueurs à ma disposition, même Tulio, car il ne doit pas rester inactif et sans condition, s'il change de club. Des vingt-deux, en principe, j'en garderai vingt, qui formeront le contingent. D'ici une dizaine de jours, on sera fixé.»



Le NF souhaite la bienvenue à Umberto Barberis, nouvel entraîneur, Luis Milton (à gauche) et Christophe Bonvin, accompagné ici par le président du club Christian Constantin.

Cela se concrétise

La période des transferts se poursuit jusqu'au 10 juillet sur le plan national et jusqu'au 15 août pour les étrangers. Le président Constantin s'active et «avale» des kilomètres de voiture pour placer ses joueurs. «Maintenant que Monthey est promu, on pourra offrir nos services avec un ou deux joueurs en prêt. La nouvelle réglementation a du bon, puisque dorénavant, en quatre jours, on pourra qualifier un joueur qui émane d'un autre club. Les tractations en cours sont pour Reto Gertschen, en principe au FC Saint-Gall, Luis Carlos ira soit à Yverdon-Sports, en prêt, ou à Grasshopper, qui a fait une offre. Le cas de Blaise Piffaretti sera réglé lorsque le contingent sera arrêté par l'entraîneur. D'autres joueurs sont encore en tractations, mais rien n'est signé.»

A Chermignon

Si le FC Sion a pris depuis

hier ses quartiers à la Prairie, les entraînements auront lieu sur le terrain du FC Chermignon. Le programme concocté par l'entraîneur prévoit depuis aujourd'hui à jeudi, endurance et marche le matin dans les environs de l'hôtel, puis dès 16 h 30 entraînement avec ballon sur le terrain de Chermignon. Samedi 3 juillet à 18 heures, le premier match de préparation est prévu dans le cadre du cinquantième anniversaire du FC Rarogne, avec comme adversaire le FC Lugano. Dès lundi, le travail reprendra à Tourbillon.

Le programme des matches amicaux est le suivant: mercredi 7 juillet, à 19 heures, Sion-Servette à Chermignon; samedi 10 juillet, à 18 heures; Sion-Etoile Carouge à Chalais; du 14 au 16 juillet, tournoi de Kriens, avec Sion-Stuttgart, le 14 à 20 h 15; mardi 20 juillet à 19 h 30, Sion-? (peut-être Monthey), sur le terrain de La Combe; premier match officiel du championnat Zurich-Sion le mercredi 28 juillet à 20 heures.

Le sérieux de vrais pros

Après une saison en demi-teinte, dirigeants et joueurs du FC Sion ont tourné la page.

Avec l'arrivée d'un entraîneur chevronné, d'un meneur d'hommes, strict et exigeant aux idées bien précises, sachant faire passer le message

de la politique du club (qui fut le sien en tant que junior), le FC Sion doit retrouver le chemin du succès. Grâce à un travail sérieux de vrais professionnels, l'objectif pourra être atteint.

C'est ce que tous les supporters valaisans souhaitent au club phare du canton.

Les 22 de Crans-Montana

Ils se sont rendus en car sur les hauteurs de Crans-Montana sous la direction de leur entraîneur Umberto Barberis, assisté de Jean-Claude Richard, son adjoint, et du staff médical avec le Dr Frey, le physio Nicolas Mathieu, le soigneur Bohnet et le coach Panchar. Les vingt-deux sont (dans l'ordre alphabétique), Daniel Ançay, Roberto Assis, Oli-

vier Biaggi, Christophe Bonvin, Nestor Clausen, Sébastien Fournier, Martin Fryand, Christian Gabbud, Alain Geiger, Mauro Giannini, Dominique Herr, Marc Hottiger, Stéphane Lehmann, Johann Lonfat, Orvela Marcio, Luis Milton, Manfred Oggier, David Orlando, Blaise Piffaretti, Yvan Quentin, Alexandre Rey et Humberto Tulio.

Servette reçoit l'OM

Sous réserve d'une confirmation écrite, le FC Servette recevra l'Olympique de Marseille, le mercredi 14 juillet aux Charmilles (coup d'envoi à 19 h 30), en match amical.

Les détenteurs de la coupe des champions se produiront à Genève le jour du tirage au sort du premier tour des coupes européennes 1993-1994. (si)

PREMIÈRE LIGUE

Formation des groupes

Le comité de première ligue de l'ASF a communiqué la composition des groupes pour la saison 1993-1994:

Groupe 1: FC Châtel-Saint-Denis, FC Echallens, FC Fully, FC Grand-Lancy, FC Martigny Sports, FC Montreux, FC Naters, FC Rarogne, FC Signal Bernex, Stade Nyonnais, Stade Lausanne, FC Versoix, Vevey-Sports, FC Renens.

Groupe 2: SC Bümpliz 78, FC Colombier, FC Concordia Bâle, FC Moutier, FC Münsingen, FC La Chaux-de-Fonds, FC Laufon, Le Locle-Sports,

FC Pratteln, SV Lyss, FC Riehen, FC Serrières, FC Soleure, FC Thoune.

Groupe 3: FC Alstetten, FC Brüttsellen, SC Buochs, FC Emmenbrücke, FC Frauenfeld, FC Klus-Balstahl, FC Kölliken, FC Muri, FC Red Star, FC Suhr, FC Wangen b. Olten, FC Wiedikon, Juventus Zurich, FC Zoug.

Groupe 4: FC Ascona, FC Alstätten, FC Coire, FC Freienbach, FC Glaris, SC Brühl, FC Mendrisio, FC Stäfa, TSV Saint-Otmar, FC Tresa, FC Tuggen, FC Rorschach, FC Vaduz, FC Wädenswil.

Musique

Trop d'appétit!



On l'y retrouvait depuis des années: George Benson ne sera pas au rendez-vous du Festival de jazz de Montreux 1993. Trop cher, a reconnu Claude Nobis. Les prétentions en matière de cachet du guitariste-chanteur semblent en effet avoir pris l'ascenseur.

Les mordus de Benson se consolent avec son dernier disque «Love remembers» (Warner-Musik-Vertrieb) dans lequel le musicien cherche à casser certaines barrières au profit d'un esprit novateur.

Gains

Loterie à numéros

Gagnants	Francs
4 avec 5+c	109 854.60
96 avec 5	14 341.60
6 510 avec 4	50.--
145 946 avec 3	6.--
2 avec 6	1 141 785.60

Aucun gagnant avec 6 numéros. Au premier rang lors du prochain concours: ± 1 500 000 francs.

Joker

Gagnants	Francs
4 avec 5	10 000.--
25 avec 4	1 000.--
414 avec 3	100.--
4469 avec 2	10.--

Aucun gagnant avec 6 chiffres. Au premier rang lors du prochain concours: ± 600 000 francs.

Sport-Toto

Gagnants	Francs
1 avec 13	121 340.10
19 avec 12	1 964.70
213 avec 11	175.30
1520 avec 10	24.60

Toto-X

Gagnants	Francs
19 avec 5	1 528.40
1 143 avec 4	25.40
15 857 avec 3	3.--

Aucun gagnant avec 6 numéros, ni avec 5 plus le complémentaire. Au premier rang lors du prochain concours: ± 250 000 francs.

Clic-clac



Pote... bagage.

Découverte

Pêche insolite

Le dernier exemplaire d'un avion allemand construit en série limitée repose depuis 1943, par 115 mètres de fond dans le lac du Bourget. Localisé par une équipe de passionnés, l'appareil sera remonté et restauré. (ap)



Peu avant le départ pour Crans-Montana, les joueurs ont écouté les propos du président et de leur entraîneur.

nf-peb

PIERRE BACHELET, NAZARÉ PEREIRA OU L'ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE?

ABONNEZ-VOUS AUJOURD'HUI!

Et vous recevrez une place gratuite pour un spectacle de votre choix, un mois gratuit et une annonce de 2 lignes dans le marché du mardi. Téléphonnez aujourd'hui pour souscrire un abonnement.

Tél. 155 28 20 Appel gratuit. (Heures de bureau)

Véronique et Marie-France se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions... et de vous réserver une place de choix pour l'un des nombreux concerts organisés par le Festival Tibor Varga ou par "Spectacle Services Production".

TENNIS

Les favoris montent en quarts

Au tournoi de Wimbledon, Leconte tombe pour la troisième fois devant Becker.

Malgré la magie de son formidable bras gauche, Henri Leconte n'a pas trouvé grâce sur le central de Wimbledon devant Boris Becker. Dans son «jardin», l'Allemand a signé sa troisième victoire sur le Français de Genève, après le quart de finale de 1985 et la demi-finale de 1986. «Je n'ai pas grand-chose à me reprocher», a souligné «Riton». «J'ai fait un bon match. Mais Boris était à la fois plus puissant et plus constant.»

Battu 6-4 6-4 3-6 6-3 après deux heures quarante minutes de jeu, Henri Leconte, qui restait sur une série de huit victoires sur gazon, est tombé avec les honneurs.

Becker retrouve Stich

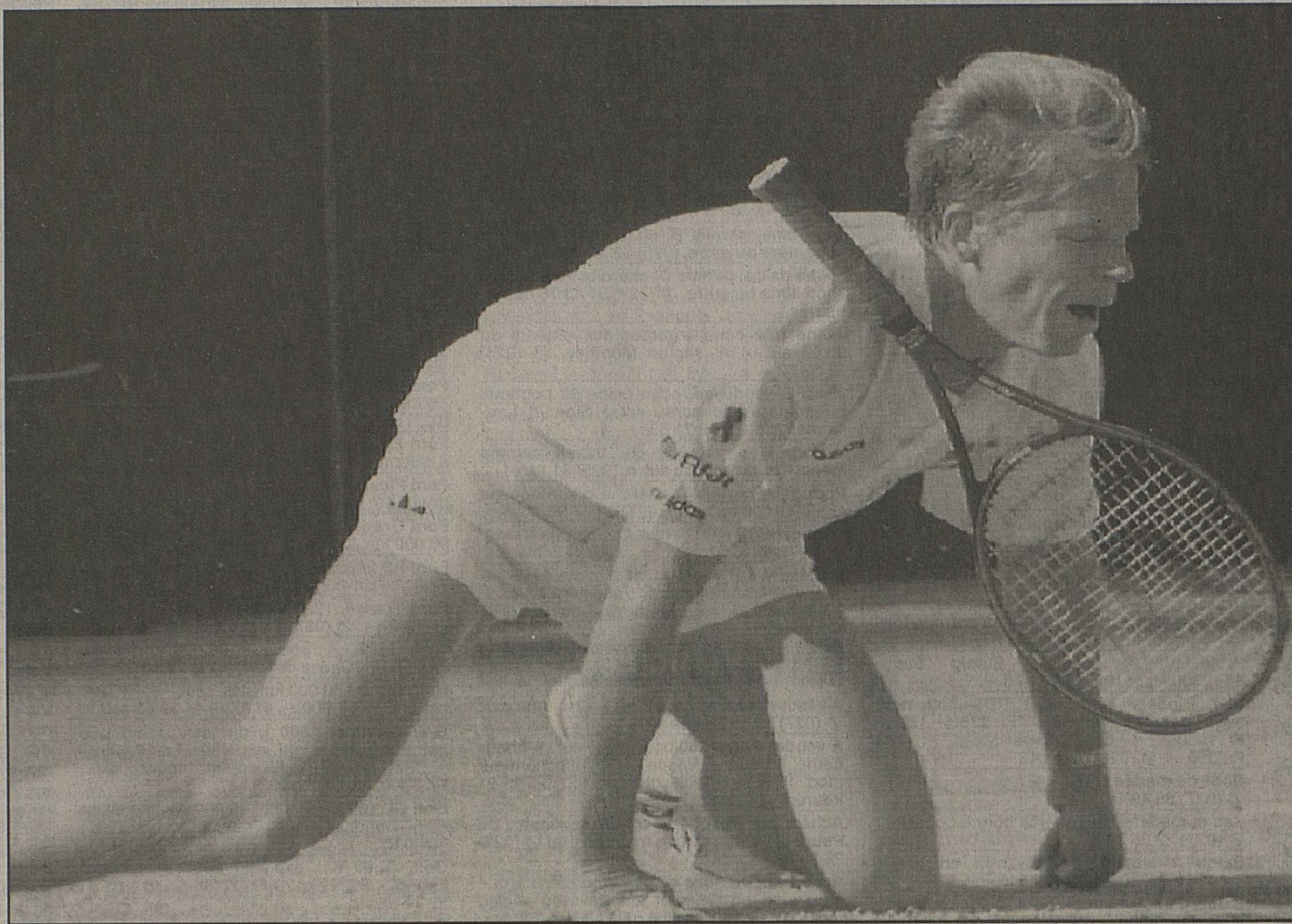
En quart de finale, Becker devra témoigner de la même autorité face à Michael Stich. Victorieux en trois sets de Petr Korda, Michael Stich, vainqueur à Londres il y a deux ans, est, pour beaucoup, l'homme à battre dans ce tournoi.

Jim Courier peut croire en son étoile. Le No 2 mondial a signé un succès fort probant devant un homme très dangereux sur gazon, le Sud-Africain Wayne Ferreira. Victorieux en quatre manches, le cogneur de Dade City évolue dans le registre d'André Agassi en s'appuyant sur une relance excellente et en cherchant à prendre tous les risques sur ses frappes en fond de court.

Goran Ivanisevic et Marc Rosset, deux «bombardiers» qui n'ont pas eu le pied vraiment jardinier cette année, ont quitté Wimbledon hier soir. Le Croate et le Genevois ont été battus 12-10 au cinquième set en huitièmes de finale du double par la paire formée du Canadien Grant Connell et de l'Américain Patrick Galbraith, têtes de série No 5.

Martina arrive

Marc Rosset ne suivra donc pas le parcours de Martina Hingis dans le tournoi juniors. La championne de Roland-



Stefan Edberg est en position favorable. Trompeuse, l'image!

keystone

Garros a passé victorieusement le cap du premier tour. Pour le premier match de sa carrière sur gazon, Martina Hingis, classée 6e mondiale, a dominé 6-3 6-2 la Tchèque Lenka Cenkova, de quatre ans son aînée.

Si la petite merveille de Trübbach entre à peine en scène dans le «temple» du tennis, Manuela Maleeva-Fraginière ferme la page à Wimbledon. Battue avec sa sœur Magdalena en double, la Vaudoise d'adoption a sans doute livré le dernier match de sa carrière sur gazon.

Set par set

Simple messieurs. Huitièmes de finale: Boris Becker (All/4) bat Henri Leconte (Fr) 6-4 6-4 3-6 6-3. Michael Stich (All/6) bat Petr Korda (Tch/11) 7-6 (7-4) 6-4 7-6 (7-3). Stefan Edberg (Su/2) bat Richard Matuszewski (EU) 7-6 (7-5) 6-2 6-2. Jim Courier (EU/3) bat Wayne Ferreira (AdS/13) 4-6 7-6 (10-8) 7-5 6-4. Pete Sampras (EU/1) bat Andrew Foster (GB) 6-1 6-2 7-6 (8-6). André Agassi (EU/8 tenant) bat Richard Krajicek (Ho/9) 7-5 7-6 (9-7) 7-6 (10-8).

L'ordre des quarts de finale: Pete Sampras (EU) - André Agassi (EU), Boris Becker (All) - Michael Stich (All), Todd Martin (EU) - Jim Courier (EU), Cédric Pioline (Fr) - Stefan Edberg (Su).

Simple dames. Huitièmes de finale: Helena Sukova (Tch/15) bat Arantxa Sanchez (Esp/3) 6-3 6-4. Steffi Graf (All/1) bat Meredith McGrath (EU) 6-1 6-4. Natalia Zvereva (Bel) bat Zina Garrison-Jackson (EU) 7-5 6-2. Jennifer Capriati (EU/7) bat Lisa Raymond (EU) 4-6 6-3 8-6. Gabriela Sabatini (Arg/4) bat

Anke Huber (All/9) 7-6 (7-3) 6-0.

Juniors. Filles. Premier tour: Martina Hingis (S/14) bat Lenka Cenkova (Tch) 6-3 6-2.

Double messieurs. Huitièmes de finale: Grant Connell-Patrick Galbraith (Ca/EU/5) battent Marc Rosset-Goran Ivanisevic (S/Cro) 7-6 (10-8) 6-7 (4-7) 6-4 2-6 12-10. Double dames. Huitièmes de finale: Gigi Fernandez-Natalia Zvereva (EU/BelA/R/1) battent Manuela Maleeva-Fraginière-Magdalena Maleeva (S/Bul/11). (si)

FOOTBALL

Coup de fil «accusateur»

L'affaire Marseille-Valenciennes remue la France. L'OM risque gros.

Un relevé téléphonique de l'hôtel où séjournait l'Olympique de Marseille avant sa rencontre contre Valenciennes atteste qu'il y a bien eu un appel vers le lieu de retraite des Valenciennois.

Ce relevé figure dans le dossier d'instruction de l'enquête. Jacques Glassmann avait expliqué que le jeudi matin 20 mai, à quelques heures du match, il avait reçu un coup de téléphone dans sa chambre d'hôtel du Vieux-Condé, où les joueurs sont traditionnellement mis au vert avant toute rencontre importante.

Toujours hospitalisé

En outre, l'état de santé du di-

recteur général de l'OM, Jean-Pierre Bernès, s'est amélioré mais «pas au point qu'une décision de sortie puisse être prise», selon le professeur Jean-Claude Scotto, chef du service de psychiatrie de l'hôpital Sainte-Anne. Le médecin s'est défendu de recevoir des «malades diplomatiques», affirmant que Jean-Pierre Bernès est «souffrant et reçoit des soins que son état nécessite».

Il a également confirmé qu'une expertise médicale a été commandée par le juge d'instruction, en charge du dossier. Des vigiles interdisent l'accès aux journalistes et aux supporters dont certains souhaitaient se rendre à son che-

vet pour lui manifester leur soutien. Le dirigeant marseillais, très déprimé, selon son entourage, est coupé de toute source d'informations.

Exclusion?

Même s'il était sanctionné par la Fédération française de football (FFF) et la ligue nationale (LNF) dans l'affaire de corruption qui secoue le monde du ballon rond français, l'Olympique de Marseille participera en principe à la coupe des champions la saison prochaine, mais tout devrait dépendre de la FFF, selon l'UEFA: «Marseille est qualifié pour la prochaine coupe des champions en tant que détenteur du trophée et vainqueur du championnat de France», a précisé le Fribourgeois André Vieli, chef adjoint du département presse de l'UEFA à Berne.

Mais que se passerait-il si Marseille était sanctionné, par exemple rétrogradé en division inférieure et déchu de son titre de champion, pour corruption, par la FFF et la LNF? «Deux choses seraient alors possibles», selon André Vieli. «Si la FFF demande à l'UEFA d'interdire à Marseille de défendre son titre, l'union européenne, qui suit en règle générale l'avis de ses fédérations, ne permettrait pas à l'OM de participer à la coupe des champions.»

Seconde hypothèse, la FFF s'en tient au niveau français et ne demande pas l'extension

de la peine: «L'UEFA n'empêcherait alors pas l'OM de disputer la coupe. Encore que la commission d'organisation et le comité exécutif de l'UEFA se pencheraient certainement sur la question, mais en principe l'OM jouerait.»

Pas de précédent

Pour le moment, l'UEFA est en position d'observateur et a demandé à la FFF de l'informer sur les développements de l'affaire. Un groupe de travail sur les compétitions européennes, dont fait partie Jean Fournet-Fayard, président de la FFF, se réunira jeudi pour établir le tableau des différents clubs engagés la saison prochaine. Si rien de nouveau ne se produit d'ici là, le groupe ne devrait pas évoquer le cas de Marseille.

Enfin, l'OM pourrait-il perdre sa coupe aux dépens de l'AC Milan? «Je ne vois pas comment», a souligné André Vieli, faisant remarquer par ailleurs «que jamais jusqu'à présent, l'UEFA n'a sanctionné une équipe pour une affaire de corruption dans ses compétitions interclubs». «Des présidents ont été sanctionnés, mais jamais des clubs. Divers bruits ont circulé sur d'éventuelles corruptions, mais rien n'a jamais été prouvé. De toute façon, il faut attendre les conclusions de l'enquête en cours en France et ne pas extrapoler», a-t-il précisé. (si)



Après les honneurs, l'OM et Tapie risquent l'opprobre.

keystone

Athlétisme

Le poids en vedette

Une fois n'est pas coutume, le concours du lancer du poids tiendra la vedette aujourd'hui, à l'occasion du meeting international de Lucerne. Depuis les Jeux de Barcelone, on n'avait en effet jamais réuni un tel plateau, avec le champion du monde en titre, Werner Günthör (S), le champion olympique, Mike Stulce (EU), le deuxième de Barcelone, Jim Doehring (EU) et le recordman du monde de la spécialité, Randy Barnes (EU).

Pour une bonne douzaine d'athlètes helvétiques, ce meeting de Lucerne constituera une nouvelle occasion de faire la chasse aux limites de qualification pour les championnats du monde de Stuttgart. Enfin, le relais masculin du 4 x 100 mètres s'alignera pour la première fois dans une composition mixte formée de Zurichois et de Genevois, avec Olivier Bettex, Alain Reimann, Kevin Widmer et Dave Dollé.

Automobilisme

L'erreur de Mansell

Nigel Mansell a commis une erreur de débutant à l'occasion du grand prix de Portland (Oregon), manche comptant pour le championnat IndyCar. Le Britannique, alors qu'il menait la course depuis le départ, a en effet manqué son freinage à l'abord d'une chicane, au 27e des 102 tours, et sa voiture, qui est sortie de la piste et a roulé sur des cônes de sécurité, est restée immobilisée durant plusieurs secondes.

Emerson Fittipaldi en a profité pour s'installer au commandement de la course, une position qu'il ne devait plus quitter. Le Brésilien a signé là son deuxième succès de la saison après sa victoire dans les 500 miles d'Indianapolis. Quant au champion du monde de formule 1, malgré une belle remontée, il a échoué au deuxième rang, à moins de cinq secondes de Fittipaldi. Mansell n'en a pas moins conservé la tête du championnat au terme de cette épreuve.

Vélo de montagne

Frischknecht deuxième

Le Suisse Thomas Frischknecht a pris la deuxième place de la cinquième manche de la coupe du monde de cross-country au mont Saint-Anne derrière l'Américain Juarez Tinker.

Roger Honegger et l'ancien champion du monde de descente Albert Iten se sont classés respectivement au 8e et 9e rang.

Au classement général, Frischknecht occupe la première place avec 208 points, précédant le Luxembourgeois Peter Hric (202) et l'Italien Daniele Bruschi (189).

Cyclisme

Forfait de Chioccioli

L'Italien Franco Chioccioli, vainqueur du Tour d'Italie en 1991, a renoncé à prendre le départ du Tour de France, ce samedi.

Actuellement hors de forme, Chioccioli n'avait pris que la 19e place du dernier Giro.

Sans Kelly

Sean Kelly ne disputera pas un quinzième Tour de France. Le coureur irlandais, qui est âgé de 37 ans, a en effet été écarté de la sélection de l'équipe Festina par son directeur sportif Bruno Roussel, lequel l'a remplacé par le Belge Michel Vermote. Commentaire de l'intéressé: «Je vais pouvoir ainsi me consacrer entièrement au championnat du monde de la route!» (si)

Erich Burgener à Renens

Les dirigeants du Renens FC annoncent l'engagement d'Erich Burgener, en qualité d'entraîneur, pour la saison 1993-1994.

Ancien gardien international, Erich Burgener (né le 15 février 1951) a défendu les couleurs de Rarogne, Lausanne-Sports et de Servette. Depuis son retrait de la compétition, il officiait comme entraîneur des gardiens au Lausanne-Sports. (si)

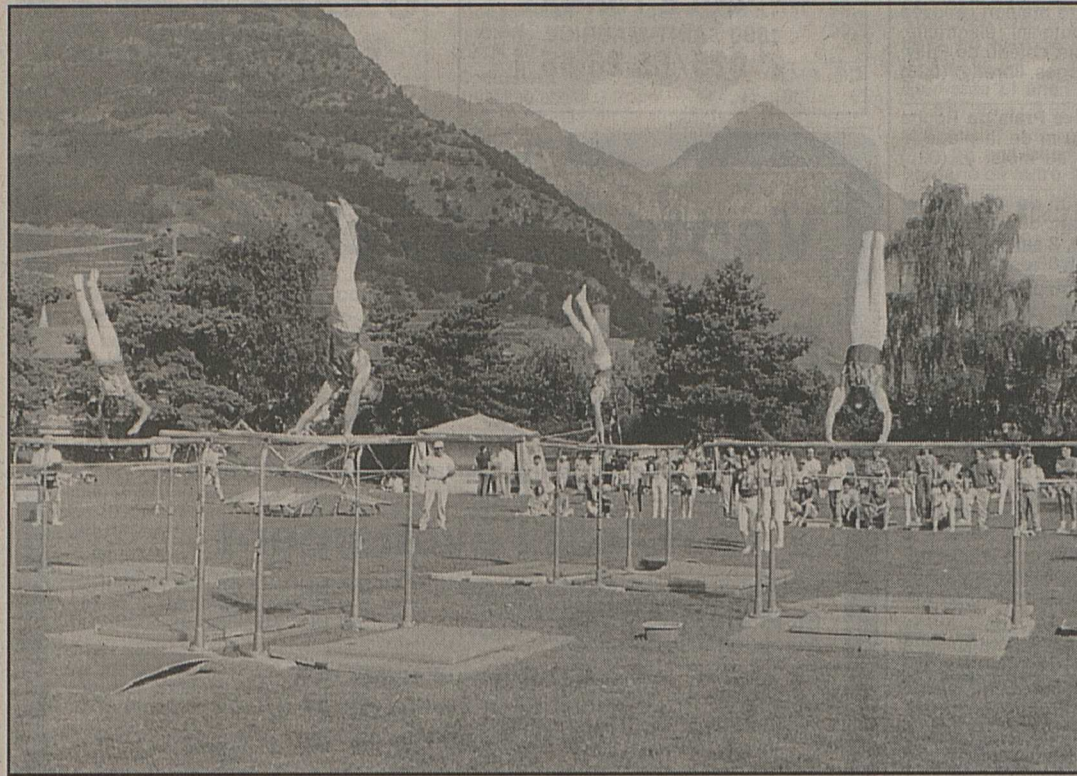
Les arbitres de LNA

La commission des arbitres de l'ASF a désigné les arbitres de LNA pour la saison 1993-1994: Roland Beck (Triesenberg, Lie), Francesco Bianchi (Chiasso, FIFA), Claude Détruche (Thônex), Erwin Fölmli (Willisau), Gottfried Friedrich (Seedorf), Jürg Herrmann (Hinterkappelen), Peter Kellenberger (Effretikon), Urs Meier (Wettingen), Serge Muhmenthaler (Granges, FIFA), Hans Müller (Berne), Werner Müller (Obererlinsbach, FIFA), Fredy Philippoz (Sion, FIFA), Daniel Roduit (Châteauneuf, FIFA), Kurt Röthlisberger (Suhr, FIFA), Andreas Schluchter (Bottmingen), Manfred Schlup (Granges), Dieter Schoch (Rumisberg), Karl Strässle (Heiden), Marcel Vollenweider (Rüti), Michel Zen Ruffinen (Sion, FIFA), Kurt Zuppinger (Berne).

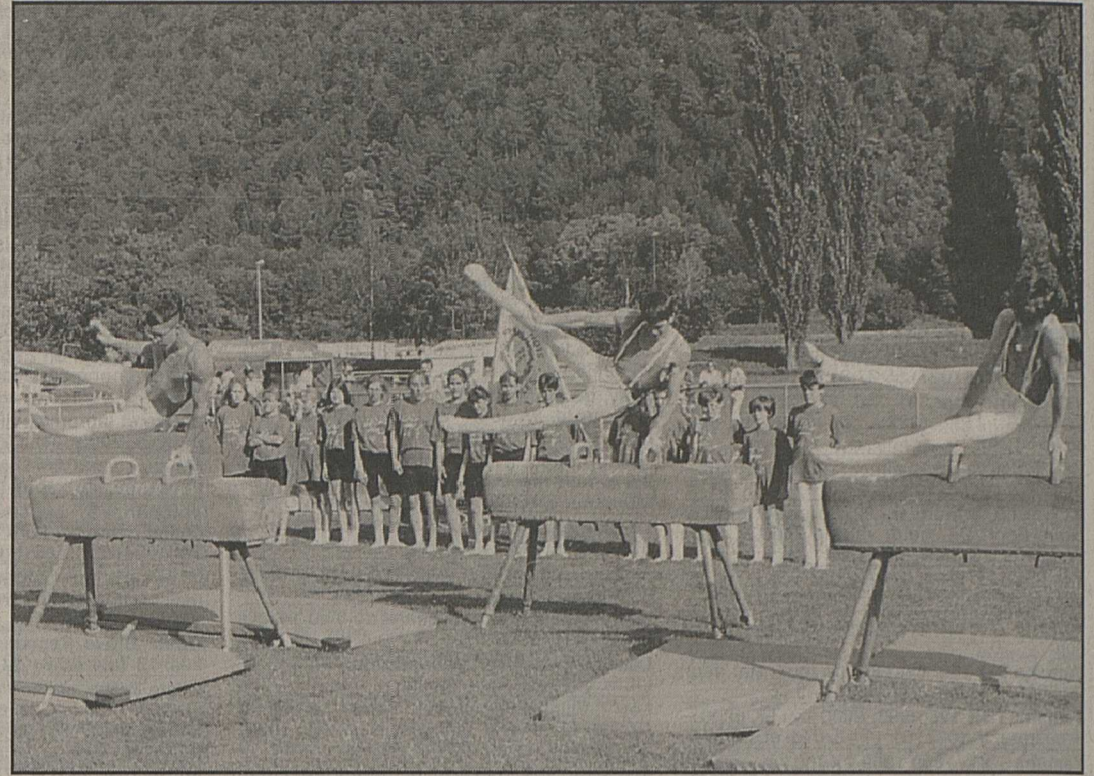
GYMNASTIQUE

Sion AG 13 ★ et Gampel champions

La fête romande à Martigny a connu un succès mérité.



Gampel, champion romand, aux barres parallèles.



Sion AG 13-Etoiles au cheval-arçons.

Le rideau est tombé sur la 14e fête romande de gymnastique à Martigny dans un décor merveilleux et une ambiance d'amitié et de fraternité.

Les concours de section avec 760 parties de concours groupant actifs, actives, dames, les finales par engins masculine et féminine avec quarante-deux concours, la coupe romande de jeunesse avec cent cinq concours, auxquels s'ajoutent les concours libres, les jeux, la remise de la bannière, le gala, l'estafette intercantonale, les démonstrations, ont pu se dérouler comme prévus et programmés.

En effet, une organisation à tout point impeccable a offert aux 5000 gymnastes des six cantons romands, qui se sont échelonnés sur les trois jours de concours, des conditions idéales de travail, sur terrain, en salle, sous cantine.

Chacun s'est plu à relever le respect de l'horaire, la préparation des emplacements, le sérieux des juges, la rapidité de la transmission des résultats et le parfait fonctionnement du bureau des calculs, le tout arrosé d'une météo en tous points favorable et rayonnante.

Concours de sections

Des quatorze sections actifs valaisannes présentes, deux ont décroché le titre de champion romand: Sion AG 13-Etoiles aux concours par appréciation, première division et Gampel aux concours combinés, première division.

Gampel actives offre un troisième titre de haute lutte au Valais. Ardon et Naters actifs, Martigny-Aurore actives et Saint-Maurice dames sont vice-champions romands.

Remise de la bannière

La cérémonie officielle de la remise de la bannière romande a gardé son cachet émouvant dans un cadre enchanteur avec les autorités bulloises et octoduriennes, plusieurs corps de musique et prolongée par la présentation de la bannière de Sport-Handicap de Martigny et environs.

Finale par engin Coupe jeunesse

Tous les concours se sont déroulés normalement et seule la section de Martigny-Aurore actives a décroché un titre de champion romand à la gymnastique.

Chez les jeunes gymnastes, Brigue pupilles au saut et Martigny-Aurore pupillettes en gymnastique B, sont vice-champions romands.

Estafette - Démonstration

L'ambiance des estafettes a rejailli au coup de pistolet et après une lutte serrée, Jura l'a emporté devant Vaud et Valais. Les démonstrations ont suivi avec la proclamation des résultats.

Conclusion

Grâce à la présence et à la

participation effective de «PET recyclage suisse» l'écologie a été préservée et en conclusion deux mots s'imposent: bravo et merci au comité d'organisation, au CT-URG, aux juges, collaborateurs de tous ordres et rendez-vous dans six ans, au Jura. Roland Gay Crosier

Classement par discipline des sections valaisannes

Gymnastique: 1. Gampel, 28,86 points; 2. Monthey, 28,41; 3. Martigny, 27,96; 4. Riddes, 27,30; 5. Fully, 27,22, PD; 6. Saxon, 27,07 PD.

Estafette navette: 1. Riddes, 29,37 points; 2. Ardon, 29,36 PD; 3. Saxon, 28,66; 4. Vernayaz, 28,500; 5. Mâche, 28,19; 6. Saint-Maurice, 27,71; 7. Martigny, 27,27; 8. Sembrancher, 26,86.

Barres parallèles: 1. Gampel, 29,34 PD points; 2. Naters, 28,97.

Anneaux balançants: 1. Naters, 29,07 points; 2. Monthey, 28,38; 3. Martigny, 27,82; 4. Saxon, 27,15.

Sauts appréciation: 1. Brigue, 29,07 points PD; 2. Naters, 28,89; 3. Sion AG 13-Etoiles, 28,68; 4. Mâche, 28,65; 5. Fully, 27,83; 6. Sembrancher, 26,67.

Sol: 1. Brigue, 29,05 points; 2. Sion AG 13-Etoiles, 28,70 PD; 3. Monthey, 28,57 PD.

Cheval-arçons: 1. Sion AG 13-Etoiles, 28,93 points.

Trampoline: 1. Brigue, 28,64 points.

Finales des meilleures sociétés

Concours de sociétés

Les résultats

Cat. A, première division: 1. Sion AG 13-Etoiles, 115,59 points.

Deuxième division: 1. Vevey-Jeunes patriotes, 118,00 points; 7. Brigue, 115,75.

Troisième division: 1. Chézard-Saint-Martin, 117,82 points; 11. Monthey, 113,93.

Cat. B (concours par mensuration), deuxième division: 1. Saint-Cierges, 113,98 points.

Troisième division: 1. Bevaix, 117,37 points; 2. Ardon, 116,14; 18. Saint-Maurice, 110,14; 25. Vernayaz, 107,82.

Cat. C (concours combiné), première division: 1. Gampel, 116,99 points.

Deuxième division: 1. Bassecourt, 117,63; 2. Naters, 117,08; 12. Saxon, 109,95; 14. Fully, 109,92.

Troisième division: 1. Bulle, 116,64 points; 12. Riddes, 114,14; 14. Mâche, 113,54; 27. Martigny, 110,61; 38. Sembrancher, 106,13.

Activées, invitées: 1. Ascona, 27,71 points. Actives, première division: 1. Sales, 24,39 points.

Deuxième division: 1. Courtepin-Courtaman, 28,06 points; 2. Martigny-Aurore, 26,79; 4. Mâche, 26,15; 5. Chalais, 25,76.

Troisième division: 1. Gam-

pel, 27,53 points; 6. Brigue, 26,23.

Dames, deuxième division: 1. Saint-Jean-Cayla, 18,55 points.

Troisième division: 1. Attalens, 19,37 points; 2. Saint-Maurice, 18,40.

Finale masculine

Anneaux balançants: 1. Vevey-Ancienne, 29,70 points.

Barres parallèles: 1. Serrières, 29,67 points; 3. Gampel, 29,37.

Gymnastique GYG: 1. Morat, 29,31 points.

Gymnastique GYP: 1. Vevey-Jeunes patriotes, 29,66 points.

Sauts: 1. Serrières, 29,70 points.

Sol: 1. Morges, 29,66; 4. Sion, 28,89.

Course 400 m: 1. Porrentruy, 28,74 points.

Course 1000 m: 1. Bulle, 30,00 points.

Course navette: 1. Bevaix, 29,94 points.

Finale féminine

Gymnastique actives: 1. Martigny-Aurore, 9,425 points.

Agrès actives: 1. Courtepin, 9,71 points; 2. Martigny-Aurore, 9,41.

Gymnastique dames: 1. Attalens, 9,525 points.

Finales volleyball

Masculin: 1. Morat; 5. Sembrancher, 20; 7. Naters, 18 points. Féminin: 1. Fribourg-Freiburgia; 7. Naters, 7 points; 8. Mâche et Sierre 4.

Coupe romande jeunes gymnastes

Anneaux balançants: 1. Vevey-Ancienne, 29,36 points. Barres parallèles: 1. Ursy, 29,17 points; 10. Martigny-Octoduria, 27,07.

Gymnastique: 1. Vevey-Jeunes patriotes, 29,58 points; 7. Fully, 28,53; 9. Mâche, 27,89.

Sauts: 1. Chillon, 29,28 points; 2. Brigue, 29,20; 11. Martigny-Octoduria, 27,86.

Sol: 1. Vevey-Jeunes patriotes, 29,47 points.

Coupe romande pupillettes

Gymnastique A: 1. Vevey-Jeunes patriotes, 9,40 points; 5. Chalais, 8,97.

Gymnastique B: 1. Charmey, 9,45 points; 2. Martigny-Aurore, 9,35; 6. Chalais, 9,05; 8. Ayent, 8,82.

Sol: 1. Les Avanchets, 9,68 points; 3. Ardon, 9,46.

Sport-Handicap

1. Mathieu Félix, Oberwallis, 234,59 points; 2. Leuenberger Erich, Oberwallis, 189,95; 3. Dell'Essa Irène, Martigny, 185,27.

LES PRONOS DU P.M.U.

Aujourd'hui 2 sur 4, Tiercé, Quarté+, Quinté+ à Auteuil
Prix Chinco (3^e) - Steeple-chase, 4300 m, départ à 15 h 20.



No Chevaux	Jockeys	Poids	Cote
1 Tarsky	D. Bailliez	69 kg	7/1
2 Wise Leading	D. Rétif	69 kg	9/1
3 Gaastra	R. Chotard	68,5 kg	14/1
4 Wild Ecstasy	D. Vincent	68,5 kg	10/1
5 Koubalin	F. Cheyer	67 kg	34/1
6 Accord Parfait	Mr L. Maynard	66,5 kg	13/1
7 Chiloe	F. Fiquet	66,5 kg	15/1
8 Graine de Beauté	M. Jaumon	66 kg	5/1
9 Rebah	D. Mescam	66 kg	26/1
10 Etoile de Gane	D. Desoutter	65,5 kg	60/1
11 Le Carpontet	H. Hillion	65,5 kg	35/1
12 Velouki Bruère	Ch. Pieux	65,5 kg	4/1
13 Vie Heureuse	S. Juteau	65 kg	25/1
14 Pondage	E. Duverger	64,5 kg	11/1
15 Royale Islow	Ph. Le Breton	63,5 kg	24/1
16 Caid des Briotais	H. Serveau	61,5 kg	30/1
17 Mr Gravedigger	J.-J. Manceau	61,5 kg	16/1
18 Voreppe	T. Berthelot	60,5 kg	20/1

L'analyse de la course et les bases

Ce fut un bon week-end pour ceux qui ont suivi les conseils du ticket NF puisque nous vous avons donné le 2 sur 4 de samedi ainsi que celui de dimanche dans notre sélection de 4 chevaux.

Le Prix Chinco, qui rassemble aujourd'hui des chevaux âgés sur les gros obstacles, n'est pas facile à déchiffrer.

Néanmoins, «Wild Ecstasy» (4) détient en théorie une belle chance de victoire.

Pour le 2 sur 4, nous l'associerons dans une combinaison à 4 chevaux à «Tarsky» (1), qui a déjà brillé à un niveau supérieur, ainsi qu'à «Graine de Beauté» (8) et à «Wise Leading» (2), régulier et en belle condition depuis quelques semaines.

Derrière ces 4 chevaux de base, nous faisons confiance à «Gaastra» (3) qui pourrait créer une surprise, à «Mr Gravedigger» (17), à «Velouki Bruère» (12) en progrès cette année et à «Koubalin» (5), un bon outsider.

Le ticket NF

4 - 1 - 8 - 2 - 3 - 17 - 12 - 5

Le cheval de base pour le 2 sur 4

4 - Wild Ecstasy: il a bien couru sur les obstacles, le 2 mai à Pau. Sur son passé, il a les moyens de remporter une épreuve de ce genre

Les bases complémentaires

1 - Tarsky: il s'était octroyé une 3e place à Auteuil qui lui donne une chance ici.

8 - Graine de Beauté: très régulière depuis de nombreuses semaines, elle a terminé 3e à Auteuil le 14 juin dernier.

2 - Wise Leading: il se comportait honorablement à Auteuil début juin. Sa chance théorique est évidente.

Les outsiders

3 - Gaastra: bien disposé, il a les moyens de créer une surprise.

17 - Mr Gravedigger: il a montré sa forme le 10 juin à Auteuil, terminant bon 4e.

12 - Velouki Bruère: ses dernières sorties sont toutes excellentes et un nouvel accessit semble dans ses moyens sur ce parcours qui va le servir.

5 - Koubalin: lauréat à deux reprises au printemps en Belgique, il vient de terminer bon 2e pour sa rentrée en France le 13 juin à Nancy. A surveiller.

AUDIO COURSES

156 74 97 97 Les résultats des courses en direct.
156 74 97 98 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 74 97 99 Les pronos champs réduits.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

LES BERGES
HOTEL RESTAURANT

Rue de Bellerive
3965 CHIPPIS (VS)

cherche pour entrée à convenir
directeur(trice) ou couple de direction
pour notre hôtel***, 30 lits, restaurant, brasserie, salles de conférence.
Cet établissement, neuf, occupe une quinzaine de personnes et jouit d'une excellente réputation.
Nous demandons à notre candidat des talents d'organisation et de gestion, de la créativité ainsi qu'une ouverture aux nouveautés qui contribueront au bien-être de notre clientèle.
Faire offre écrite, avec curriculum vitae, chez:
Alain Pfyffer, Simplon 53, 3960 SIERRE.

Tea-room/boulangerie, Valais central (fermé le soir) cherche

- une sommelière
- un boulanger à temps partiel

Nationalité suisse ou permis C. Entrée à convenir.
Ecrire sous chiffre K 036-101009 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Postes fixes:

FERBLANTIER-COUVREUR CFC
SERRURIER DE CONSTRUCTION

Sion: av. des Mayennets 5 tél. (027) 22 05 95

MANPOWER
Votre Réseau de l'Emploi

MEGALINK
SCHWEIZERISCHE IMMOBILIEN-DATENBANK
Technopôle - 3960 Siders - Tél. 027 / 57 23 05

Neue Herausforderung für eine(n)

Mitarbeiter(in)
im Werbe- und Kundendienst

verantwortlich für den Kundenkontakt in der deutschen Schweiz im Immobilienwesen.

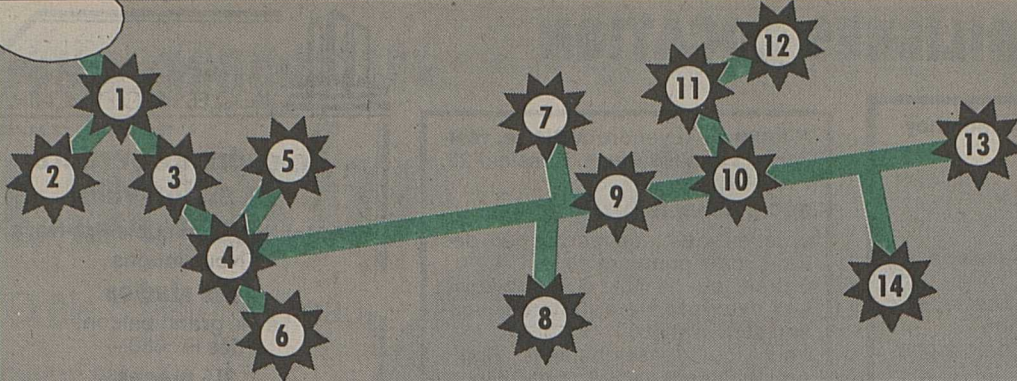
- Kommunikationsfreudig und
- unternehmerischen Flair

sollten Ihre Haupteigenschaften sein.

Arbeitsstelle: 3960 Siders



Bien servi d



Protection totale contre les insectes

Ultrathon protège efficacement contre les moustiques, les taons, les tiques, les puces et les moucheron.
Bonne résistance aux sueurs abondantes ou au contact de l'eau.
Protection idéale contre les insectes tropicaux par ex. les anophèles.
Protection efficace et prolongée pour les personnes allergiques aux piqûres de moustiques.
Ultrathon a été testé par l'Institut Tropical Suisse. Le résultat: Ultrathon garantit encore une protection complète jusqu'à 12 heures: même après 2 bains d'eau douce ou 1 bain d'eau de mer (1-2 h après application, sans essuyer), l'efficacité de l'insectifuge est maintenue jusqu'à 8 heures.



12 heures d'efficacité

Ultrathon est efficace lors des bains de soleil, en camping, en voyage, en excursion, au tennis, au jardin ou sur les terrasses, etc.
Fr. 11.80.

ULTRATHON résiste même à l'eau

3M (Suisse) SA
Eggstrasse 93
8803 Rüslikon

Distribution: adima sa, Fribourg



- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1 MONTHEY
Droguerie Garrone
Tél. 025/ 71 23 73 | 5 FULLY
Droguerie L. Cherifi
Tél. 026/ 46 20 39 | Droguerie A. Thevenon
Tél. 027/ 22 38 89 | Droguerie J. Puipe
Tél. 027/ 55 10 91 |
| 2 TROISTORRENTS
Droguerie M. Défago
Tél. 025/ 77 13 68 | 6 ORSIERES
Droguerie M. Rausis
Tél. 026/ 83 16 84 | Droguerie B. Constantin
Tél. 027/ 22 73 66 | 11 CRANS - SUR - SIERRE
Droguerie J.- P. Rouvinez - D. Mommer
Tél. 027/ 41 40 87 |
| 3 ST-MAURICE
Droguerie Jordan Storelli
Tél. 025/ 65 11 62 | 7 CONTHEY
Droguerie Gérard Vuagnaux
Tél. 027/ 36 35 25 | Droguerie Jordan
Tél. 027/ 23 72 23 | 12 MONTANA
Droguerie Centrale M. Rey
Tél. 027/ 41 24 20 |
| Droguerie A. Mottet
Tél. 025/ 65 27 47 | 8 HAUTE - NENDAZ
Droguerie Y. Moren
Tél. 027/ 88 12 10 | Droguerie M. Rey
Tél. 027/ 22 10 29 | 13 BRIGUE
Droguerie Th. Gygax
Tél. 028/ 23 14 92 |
| 4 MARTIGNY
Droguerie B. Crettex
Tél. 026/ 22 12 56 | 9 SION
Droguerie A. + B. Schroeter
Tél. 027/ 22 21 64 | Droguerie du Ritz
Tél. 027/ 23 68 23 | Droguerie M. Brigger
Tél. 028/ 24 13 00 |
| Droguerie J. Federici
Tél. 026/ 22 28 27 | | 10 SIERRE
Droguerie B. Barone
Tél. 027/ 56 10 12 | 14 GRÄCHEN
Droguerie M. Brigger
Tél. 028/ 56 16 65 |
| | | Droguerie J. Ch. Romailier
Tél. 027/ 55 12 68 | |

gil bonnet
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
SIERRE

cherche

vendeuse qualifiée

- possédant quelques années d'expérience dans la branche
- bilingue français-allemand
- semaine de 5 jours.

Entrée tout de suite ou à convenir.
Faire offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, à:

GIL BONNET
Horlogerie - Bijouterie
Case postale 105
3960 SIERRE.

L'entreprise Walo Bertschinger S.A. à Sion
cherche pour la mi-août 1993

une apprentie employée de commerce

Faire offres par écrit uniquement, en joignant les documents usuels à: **Walo Bertschinger SA, case postale 987, 1951 Sion.**

Compagnie d'assurances
(toutes branches)
cherche

agents locaux

Régions: Martigny, St-Maurice, Monthey.

Ecrire sous chiffre P 36 - 100 490 Publicitas, 1870 Monthey.

Duo SOS Music

disponible pour mariages, cagnottes, soirées privées.
☎ (027) 55 73 73.
036-084155

Employée de commerce cherche travail

Région Sierre-Sion.
Ecrire sous chiffre G 036-99944 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-99944

ECCO POSTES FIXES

URGENT! Nous cherchons
1 tél.-récept. + travaux de bureau
(franç.-all.-angl.). Rég.: Chablais valaisan
2 employées de commerce
(bilingue franç.-all.). Régions: Chablais valaisan et Riviera. Ces postes requièrent de l'autonomie.
Votre interlocutrice: Marie-Hélène Sörensen, laquelle se fera un plaisir de vous accorder un entretien.
(025) 71 76 37, 1870 Monthey, rue du Commerce.

ECCO
POUR ALLER DE L'AVANT...
Postes fixes et temporaires

RÉUSSISSONS ENSEMBLE

Une entreprise pleine d'avenir cherche
Assistant(e) du gérant

VOUS:

- êtes jeune et votre objectif est le succès;
- avez fait un apprentissage de commerce, une école hôtelière ou une formation analogue;
- appréciez le travail indépendant et les responsabilités;
- êtes sûrement curieux(se) de découvrir ce que ce poste vous offre en plus.

NOUS:

- vous ouvrons des perspectives d'avenir exceptionnelles;
- complétons votre formation par des cours en Suisse et à l'étranger;
- vous promettons un salaire intéressant et d'excellentes prestations sociales;
- attendons votre offre manuscrite accompagnée des documents usuels.

McDonald's
Le restaurant familial

Veuillez adresser votre dossier à:
McDonald's Restaurants
R. Stockalper
3, avenue de la Gare, 1950 Sion

Nous cherchons, pour entrée tout de suite

dessinateur en bâtiment

expérimenté, avec bonnes connaissances de la conduite des chantiers.
Age: 25 - 30 ans.
Faire offres par écrit, avec curriculum vitae, au bureau Roland Gay, architecte FAS SIA, avenue de l'Industrie 8 1870 Monthey.

Importante entreprise de la place de Sion cherche

apprenti magasinier
apprenti de commerce
apprenti(e) vendeur(se)

Entrée: 1.7.93 ou à convenir.
Prière d'adresser votre offre de service sous chiffre Y 036-101034 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Société en pleine expansion cherche dans votre région un(e)

représentant(e)

Activité à 25, 50, 75, 100% possible. Formation assurée. Salaire de base, frais, commissions, gratifications.
Tél. (037) 82 20 20.

BRITANNIA PUB

cherche

femme de ménage

pour samedi et dimanche matin
BRITANNIA PUB
Rue du Bourg 17
3960 SIERRE
Tél. (027) 55 77 83.

Atelier de Martigny cherche pour l'été (date à convenir)

un apprenti serrurier constructeur

☎ (026) 22 28 61.
036-100789

Monthey, médecin-dentiste

cherche pour entrée cet été

apprentie

aide en médecine dentaire
Faire offre par écrit, avant le 10 juillet à: F. Moret, avenue de la Gare 24, 1870 Monthey.
Pas sérieuse s'abstenir.

Stuag Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.

engage, tout de suite ou pour date à convenir,

APPRENTIS
constructeur de routes
et
mécanicien sur véhicules lourds

Pour tout renseignement, prendre contact avec
Stuag, bâtiment Kuchler, Sion
Tél. (027) 22 54 21.

Entreprise du Valais central cherche

secrétaire

à temps partiel ou complet.
Date d'entrée tout de suite ou à convenir.
Faire offres écrites avec curriculum vitae sous chiffre F 036-100389 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

1000

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23
Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

IMMOBILIERES LOCATION

Inédit, au centre ville de Monthey à louer très bel **appartement de 5 1/2 pièces** avec terrasse, pièces spacieuses séjour avec cheminée, grande tranquillité, ascenseur desservant l'appartement. Libre de suite ou pour date à convenir. Contrat de longue durée possible. Pour visiter: tél. (025) 72 13 07 Renseignements: tél. (025) 71 22 52

036-096466

Martigny, à louer studios meublés libres tout de suite. **appartements 4 1/2 et 5 1/2 pièces** dans immeuble neuf. Avec aide fédérale. Libres tout de suite. Tél. (026) 22 21 51, heures de bureau.

036-096347

A louer ou à vendre à Sierre, résidence **Les Versannes**, Rosfeld 29, magnifiques **appartements neufs de 4 p.** proches des commerces et des transports, quartier calme. Entrée: tout de suite ou à convenir. **Les deux premiers mois de location sont gratuits.** Pour tout renseignement: **Régie Antille Fidusierre S.A., rue Rilke 4, 3960 Sierre, tél (027) 55 88 33.**

036-097639

Exceptionnel! A louer à **CONTHEY** **appartement 3 1/2 pièces** dans un petit immeuble de 9 appartements. Fr. 757.- + charges. Garage à disposition. Disponible: septembre 1993. Tél. (027) 22 66 23.

036-099887

AGENCE IMMOBILIÈRE JACQUES NICOLET MONTHEY
TÉL. 025 / 71 22 52 / 53

Un cadre de verdure en pleine ville
A Monthey, immeuble Pré-Naya
Nous louons **jolis studios** avec grand balcon, dès Fr. 680.-
3 1/2 pièces architecture moderne, cuisine habitable, dès Fr. 1260.-
6 1/2 pièces grand luxe, avec cheminée. Libres tout de suite. Place de parc à disposition.

VIONNAZ
A 10 min d'Aigle, dans immeuble neuf, de standing, à louer pour date à convenir beaux appartements de
3 1/2 PIÈCES, 1er étage, 87 m² et 92 m² env., dès Fr. 1235.- + Fr. 120.- charges.
4 1/2 PIÈCES, 2e, mezzanine, cheminée de salon, 115 m² env. Fr. 1725.- + Fr. 140.- charges.
5 1/2 PIÈCES, combles, deux bains, douche séparée, Fr. 2025.- + Fr. 150.- charges, 135 m² env. Appartements dotés d'une cuisine agencée, four cuisson vitrocéram, hotte de ventilation, frigo, congélateur 240 l Miele.
Arcades: 60 m² env. avec deux vitrines Fr. 1000.-, 34 m² env., sanitaires, Fr. 570.-. Charges en plus.
Dépôts: 80 m² et 15 m² env. au sous-sol Fr. 610.- + charges. **Garages:** Fr. 100.-.
Pour visiter et traiter: **SOGIROM, Maupas 2, Lausanne (021) 311 25 66-67**

22-122361

JHB
JACQUES-H. BEAUSIRE
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.
Au centre de Monthey **A LOUER** dans immeuble neuf
SPACIEUX APPARTEMENTS de 1, 2 1/2 et 3 1/2 pièces
grande cuisine agencée avec lave-vaisselle et grands balcons. Quartier proche de toutes commodités. **Disponibles:** tout de suite ou à convenir.
Place de parc intérieures et extérieures à disposition.
RUE DU LAC 29 - 1800 VEVÉY
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

A louer à Sion halle industrielle
haut. 5,5 m, accès camion. Rens. (027) 23 34 95, P. Gasser.

036-084459

MONTHEY
Verrerie 5 - Industrie 23
A LOUER
surfaces commerciales avec vitrines
appartements 1, 3 1/2, 4 1/2 pièces
Pour visiter: M^{me} Le Havenec, tél. (025) 72 26 58.
Pour renseignements: **PATRIA GÉRANCE**, tél. (021) 341 45 55.

L Patria
Assurances

22-118600

DUC-SARRASIN & CIE S.A.
MARTIGNY
A LOUER
- studio Fr. 550.-
- 2 1/2 pièces Fr. 790.-
- 3 1/2 pièces Fr. 980.-
- 4 1/2 pièces Fr. 1100.-
équipement moderne. Libres tout de suite ou à convenir.

FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE
MARTIGNY - (026) 22 63 21

A 15 min des plus beaux domaines skiables du Valais central, à vendre ou à louer

grand 2 1/2 pièces
mansardé, demi-niveau, cuisine agencée, cheminée, réduits, jardin et place de parc.
☎ (026) 46 40 37, répondeur.

036-097295

Immeuble ALMERIA, Saxon
A louer tout de suite ou à convenir **très beaux appartements neufs** avec aide fédérale
- studios dès Fr. 539.- + charges
- 2 1/2 pièces dès Fr. 633.- + charges
- 3 1/2 pièces dès Fr. 890.- + charges
- 4 1/2 pièces dès Fr. 1000.- + charges
Réduction pour personne à l'AVS ou l'AI.
Agence IPHO S.A., Sion, tél. (027) 22 66 22.

036-098166

A louer à **SAINT-AURICE** av. des Terreaux 17 et 21
APPARTEMENTS DE
3 1/2 pièces de 75 m² à Fr. 1050.- + charges
spacieux 2 1/2 pièces de 90 m² à Fr. 1075.- + charges
1 1/2 pièce de 42 m² avec cuisine séparée à Fr. 640.- + charges
studio de 30 m² à Fr. 580.- + charges
Libres tout de suite ou à convenir.

BERNARD Nicod
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72
1870 MONTHEY

SALON per sofort
zu vermieten an zentraler Lage in Basel.
Anfrage erbeten unter
Tél. (061) 271 61 31.

SION
Rue Ch.-Berchtold 20
A louer au 3e étage
1 PIÈCE, hall, cuisine, frigo, baign-WC, Fr. 700.- + Fr. 60.-.
Pour visiter: (027) 22 94 51.
SOGIROM, Maupas 2, Lausanne (021) 311 25 66-67

22-113190

A louer à SAXON appartement 3 1/2 pièces
Place de parc, dès Fr. 751.- + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 22 66 23.

036-100996

A louer dans un petit immeuble neuf à **CONTHEY** **appartement 4 1/2 pièces**
Fr. 868.- + charges. Garage à disposition. Disponible: septembre 1993.
Tél. (027) 22 66 23.

036-099889

A louer, région Saint-Maurice, café-restaurant
70 places, terrasse 30 places + appartement, Bail longue durée
Ecrire sous chiffre P 36-100881, Publicitas, 1870 Monthey.

036-100881

SAINT-LÉONARD
A louer **appartement 2 1/2 pièces**
dès Fr. 475.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 22 66 23.

036-100997

Sion
A louer **local de danse 93 m²**
équipé. Libre dès le 1.7.93.
Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.

036-084473

Martigny
A louer **studios**
meublés, situation tranquille. Libres tout de suite ou date à convenir. Location Fr. 500.- par mois, charges comprises.
☎ (026) 22 15 19, heures repas.

036-100872

A louer à Sierre
Av. Général-Guisan **locaux pour bureaux**
180 ou 300 m². Aménageables au gré du preneur. Entrée à convenir.
Faire offres sous chiffre Q 036-100174 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-100174

UNIQUE! **GRIMISUAT**
A louer dans petit immeuble neuf **appartements 4 1/2 pièces** dès Fr. 972.- + charges
Premier mois gratuit. Garage individuel.
Libres tout de suite ou à convenir.

IMMO INFO
SOPITECS
GÉRANCE LOCATIVE
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE
membre AFIGECO holding SA
Tél. 027-22 66 23
RUE PRÉ-FLEURI 2 A
1951 SION

A louer à Sion, avenue Grand-Champsec **appartement 5 1/2 pièces**
3e étage. Fr. 1330.- + avance de charges Fr. 140.-.
Entrée dès 1.8.1993.
Renseignements: CRPE, av. de la Gare 17 A, Sion
Tél. (027) 22 57 87.

036-100692

A louer à Sion, centre ville
tranquillité, vue imprenable, avec balcon **bel appartement meublé de 3 1/2 pièces**
4e et dernier étage, ascenseur, galeries, cave, place de parc possible avec supplément. Libre tout de suite ou à convenir. Bail à court terme 6 mois, renouvelable de 3 mois en 3 mois ou à convenir.
Fr. 1200.- + charges. Convient à personne soigneuse, stagiaire ou temporaire.
Tél. (027) 22 75 54 ou (027) 22 09 31.

036-100893

A LOUER A CHALAIS
pour le 1.8.1993 **appartement 50 m²** cachet rustique, plafond bas, rénové 1992, cuisine séparée, salon, 2 très petites chambres, baign, balcon, chauffage électrique et pierre ollaire, buanderie, cave, place de parc, jardin et pelouse.
Tél. (027) 55 72 28.

036-100013

MARTIGNY
Nous louons et nous vendons **studios, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2** quartiers tranquilles, à proximité du centre ville. Toutes gammes de prix.
Léonard Gianadda, ing.
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
(026) 22 31 13.

2 sur les 4 premiers, c'est facile!



Pierre VERCRUYSSÉ Michel LENOIR

Le 2 sur 4, c'est le nouveau jeu du PMU. Le jeu où l'on gagne plus que souvent. C'est simple, il suffit de trouver 2 chevaux et, s'ils arrivent dans les 4 premiers, c'est gagné!
Tous les mardis, jeudis, samedis et dimanches, à vous de jouer (avant 13h00). La mise est de Frs 5.-.

PMU ROMAND
La Suisse est dans la course!

MONTHEY à louer

- Les Aunaires 21
Grand studio dès Fr. 560.-
2 1/2 pces dès Fr. 710.-
3 1/2 pces dès Fr. 1'180.-
- Rte du Tonkin
2 1/2 pces dès Fr. 700.-
3 1/2 pces dès Fr. 890.-
- Ch. de l'Arche
2 1/2 pces dès Fr. 840.-
3 1/2 pces dès Fr. 1'270.-
- Crochetan 41
3 1/2 pces dès Fr. 925.-

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
19, AV. DU CHAMOISSAIRE - 1860 AIGLE
Tél. 025 / 26 48 11 (SMB)

NATATION SYNCHRONISÉE

La face cachée du sourire

Les petites sirènes ont la vie dure mais un moral d'acier. Drôle d'histoire d'eau...

Par Christian Rappaz

Leur charme et leur grâce n'ont d'égal que la sensualité de leurs mouvements. En parfaite osmose avec un élément devenu naturel, elles évoluent avec une facilité qui déconcerte et éblouit le quidam. Natation synchronisée, côté face. Des filles, toutes plus belles et plus souriantes les unes que les autres muées, l'espace d'une carrière, en nymphes des temps modernes. Emouvante et enchanteresse histoire d'eau. Vue de la surface du moins car la face cachée du sourire est elle, beaucoup moins amusante. Entendez que pour quelques minutes de communion et de rêve, nos fées aquatiques endurent une vie de spartiate pour ne pas dire de forçat. Retour à la case départ. Et description d'une discipline qui trouve ses racines dans une grande production hollywoodienne des années trente, incarnée à l'écran par Esther Williams, la toute première femme poisson. Un hymne à la grâce et aux formes du corps féminin qui fait craquer les Etats-Unis. La natation synchronisée (N.S.) est née. Ou plutôt son ancêtre, le ballet aquatique duquel elle va gentiment dériver à partir des années soixante, période où elle part à la conquête du monde.

couronnée de succès. A tel point qu'en 1984 déjà, à Los Angeles, la N.S. fête son retour aux sources par une entrée fracassante dans la grande famille olympique. Ses pionnières croient ainsi avoir fait le plus dur. Il n'en est rien. En constante évolution par le nombre de ses adeptes - près d'un million dans le monde à ce jour - la natation synchronisée ne parvient pas à forcer les portes de la notoriété. Prisée du public mais boudée par la télévision et les médias, elle se meut depuis en vase clos, confinée aux inextricables problèmes des disciplines artistiques faisant intervenir le jugement humain. «Et puis, il est vrai que les règles sont très ardues pour le commun des mortels et les exhibitions difficiles à décrire pour les journalistes», reconnaissent les responsables. Ainsi, malgré la qualité et la sensualité du spectacle, la N.S. vit quelque peu repliée sur elle-même. Conséquence directe de cet anonymat, elle ne nourrit pas sa femme. Excepté en Chine, où la raison d'Etat l'emporte, aucune athlète, fût-elle championne olympique ou du monde, ne jouit en effet du statut de professionnelle.

Pour l'amour de l'art

Les nageuses n'en ont que plus de mérite. Astreintes très

jeunes à un entraînement particulièrement exigeant (quinze à vingt heures hebdomadaires pour les plus ambitieuses), elles n'ont, matériellement, rien à espérer de leurs efforts. «Une médaille et éventuellement un bouquet de fleurs pour un titre», confesse Ursula Palmy, chef de presse nationale. Au contraire, la saison d'une fille appartenant au cadre national lui coûte entre 5000 et 10 000 francs selon ses déplacements. Même les JO n'ont pas donné le coup de pouce tant attendu. Les spectacles à l'américaine, style Holiday on ice du patinage, tournent cours et les parrains, hormis quelques participations ponctuelles de fabricants de produits cosmétiques, ne se sont jamais réellement engagés. Les Suissesses, appartenant pourtant au «top ten» mondial, n'échappent pas à ce triste sort et ceci, quand bien même une lueur d'espoir se profilerait en cas de qualification pour les Jeux olympiques d'Atlanta 1996. Musique d'avenir. Jusque-là, à l'instar de leurs prestigieuses devancières Susy Morger, Sissy Haerberli ou autre Sisto Salera, Caroline Imoberdorf et ses valeureuses camarades continueront à payer leur entrée à la piscine, à coudre les paillettes sur leur maillot et surtout, à inlassablement s'entraîner. Par passion et pour l'amour de l'art...



Derrière le charme et le sourire de Barbara Reich, une vie de forçat. Et pas grand-chose en retour.

Saint-Maurice « mondial »

Une semaine avant la coupe du monde de Lausanne, le bassin agaunois accueille l'élite. Chaud dedans.

La formule est ainsi faite qu'elle permet de réunir un plateau hautement relevé. Tel est, en une phrase et sans entrer dans le détail, la vocation du championnat suisse open et plus encore, lorsque celui-ci se déroule une semaine avant une manche de coupe du monde à Lausanne. Or donc, à côté de la centaine de nageuses helvétiques issues de quatorze clubs, le public agaunois et chablaisien aura la chance de voir évoluer quelques-unes des meilleures spécialistes de la planète. Parmi elles, les Anglaises, les Russes, les Hollandaises, les Canadiennes, les Coréennes et les Mexicaines pour ne citer que les plus connues. Une brochette de championnes qui se battront pour des titres internationaux en solo, duo et par équipes. Quant aux Suissesses, elles guerroyeront assurément pour les places d'honneur en solo

derrière les intouchables Caroline Imoberdorf et Rahel Hobi, en duo (Imoberdorf-Hélène Käser), alors qu'en groupe, curieuse décision, le titre est d'ores et déjà attribué à l'équipe nationale.

Le programme

Jeudi 1er juillet: éliminatoires

duo (18 h 30).
Vendredi 2 juillet: figures imposées (10 heures).
Samedi 3 juillet: éliminatoires solo (9 heures), finales solo (13 h 30) et finales duo (16 heures).
Dimanche 4 juillet: finales par équipes (14 heures). (rap)

Monthey de la fête

A quelques heures du début des compétitions agaunoises, le public chablaisien pourra assister à une minirépétition générale, mercredi 30 juin dès 18 heures à la piscine ouverte de Monthey. Au programme, l'équipe nationale de Russie, championne d'Europe à Athènes

en 1991 et quatrième des JO de Barcelone et la formation de Limmatnuxen Zurich, plusieurs fois championne de Suisse, qui effectueront des exhibitions toujours très prisées du public. Entrée libre pour un spectacle gratuit. (rap)



L'équipe nationale suisse sera présente au grand complet à Saint-Maurice.

TEST AUTO

Golf est de nouveau syncro

La GTI G60 est morte, vive la GL syncro, la nouvelle Golf passe-partout. Ou presque.

Par Christian Rappaz

Elle traverse les générations au pas de charge. Mieux, le temps qui fuit ne semble avoir aucune emprise sur elle. Pas la moindre ride, pas le moindre complexe. Sans doute parce qu'à 17 ans, on a déjà largement atteint l'âge adulte

dans ce monde-là. VW et son mythique modèle Golf ne nous contrediront pas. Près de deux décennies après sa naissance celle qui, dans l'esprit, fut créée pour succéder à la légendaire Coccinelle, vit encore de très belles heures. A croire qu'elle est partie pour réussir au moins aussi bien

que sa devancière. Surprenant? Pas vraiment dans la mesure où la Golf a constamment su s'adapter à son temps. La preuve par sa ligne qui n'a jamais cessé d'évoluer, passant avec force transitions d'un corps musclé, sportif ou taillé à la hache, à une silhouette plutôt arrondie et non dénuée d'élégance.

Atouts VW. Sans plus

La nouvelle GL syncro n'émarge pas à cette image. Ni d'ailleurs à l'idée que chacun se fait d'une Golf. Soit l'impression de robustesse, de fiabilité et de longévité le tout, enrobé dans un décor plutôt sobre et déchargé de tout artifice. A ce titre, et rapport à son prix, on ne vous cache pas que l'on s'attendait à un peu plus de classe et de prévenance dans ce modèle. Certes, de la direction assistée aux rétroviseurs extérieurs à réglage et dégivrage électriques, verrouillage central, en passant par l'ABS, les vitres électriques (à l'avant) et les sièges réglables en hauteur, la syncro ne manque pas d'arguments. Presque tout y est. Mais sans plus. Entendez sans

luxue ni superflu. Cela dit, cette version GL n'a pas la prétention de vous éblouir par son équipement. Non, sa vocation réside au niveau de la traction. Optimale dans toutes les situations selon son constructeur, fier de son système de transmission intelligent. En clair et en résumé, selon que la route soit sèche, mouillée ou enneigée, la puissance

de traction est répartie électroniquement sur les essieux. L'avantage de la traction intégrale se manifeste également lors du freinage. Elle influence aussi positivement la tenue de route (excellente) et son adhérence au sol, remarquable sur chaussée mouillée (nous n'avons, hélas, pas trouvé de neige en juin!) Autre point fort, le poids des re-

morques qu'elle peut tracter (1500 kg).
Un regret toutefois. Cette GL syncro qui peut se targuer d'une consommation plus que raisonnable (8,8 l en mixte) mériterait mieux au niveau de la motorisation. Le moteur deux litres de 115 ch/DIN ferait, en effet, assurément son bonheur. Pour le même prix s'entend. Dommage...

Brève fiche technique

Moteur: injection à 4 cylindres, 1781 cm³, 90 ch/DIN à 5500 t/mn, ch. fiscaux: 9,07.
Freins: système antidérapage par déport négatif. ABS de série.
Surface et volume: 5 places. Volume du coffre: de 230 à 1030 l selon que la banquette arrière est entièrement ou partiellement escamotée (un tiers ou deux tiers).
Poids en ordre de marche: 1175 kg. Poids total: 1655 kg. Poids remorquable: 1500 kg.
Consommation: terrain sur tous les types de terrain et sur environ 2500 km: 8,8 l en

consommation mixte.
Performances: vitesse maxi: 175 km/h. Accélération 0-100 km/h: 16,2 sec.
Capacité du réservoir: 65 litres.
Pneus: 185/60 SR 14.
Prix: 31 600 francs.

En option

Toit ouvrant coulissant et relevable électrique: 1230 francs; couleur spéciale rouge tornade: 180 francs; airbag gauche et droite: 1190 francs. Radiocassette avec range-cassettes et réglage électrique de la portée des phares.



Isolation extérieure LAMITHERM

« La Rolls des systèmes d'isolation »

Système Lamitherm

Lamitherm est un système qui procure une isolation thermique à l'endroit où la physique du bâtiment l'exige, c'est-à-dire sur le côté extérieur de la maçonnerie.

Partenaires du système Lamitherm

La collaboration entre Wancor S.A., le planificateur et l'entrepreneur procure au maître de l'ouvrage la sécurité qu'il attend d'une solution.

Wancor S.A.

Wancor S.A. commercialise le système sous la marque de Lamitherm®. Elle a étudié l'aspect technique et commercial du système en collaboration avec des physiciens du bâtiment, des fournisseurs de matériaux et des entrepreneurs. Elle fixe le standard de qualité pour chaque composant du système.

Wancor S.A. teste constamment les matériaux afin de respecter les spécifications imposées. L'exécutant et le maître de l'ouvrage ont ainsi la garantie d'une qualité constante pour chaque composant du système d'isolation thermique Lamitherm.

Wancor S.A. a fixé des directives de mise en œuvre et travaille avec des entrepreneurs qualifiés formés par ses propres soins. Wancor et l'entrepreneur se portent garants de la qualité irréprochable du système d'isolation thermique Lamitherm.

Dans la mesure où les travaux ont été exécutés conformément aux spécifications, instructions et directives techniques de Wancor S.A., cette dernière accorde une garantie de cinq ans sur la bonne aptitude fonctionnelle du système d'isolation extérieure Lamitherm.

Acquisition, contrôle de l'exécution

Les spécialistes de Wancor S.A. se tiennent à la disposition des architectes et des maîtres d'ouvrage pour élaborer des solutions parfaitement étudiées. Sur demande, ils assistent et supervisent les applicateurs lors de l'exécution des travaux.

Configuration des façades, sollicitations

Wancor S.A. part de la constatation que l'enveloppe extérieure d'un bâtiment est l'une de ses parties les plus fortement sollicitées. Tout a donc été conçu pour rendre cette enveloppe extérieure aussi sûre et pratique que possible. On n'a donc pas retenu les solutions les moins onéreuses, mais bel et bien celles qui garantissent toute la sécurité nécessaire sur le plan de la physique du bâtiment, de la durabilité, de la

mise en œuvre et de l'usage. Configurativement, les façades ne sont cependant soumises à aucune limite architectonique.

POSSIBILITÉS D'APPLICATION

Construction de logements

Maisons individuelles, bâtiments locatifs, etc. (Rénovation anciennes constructions.)

Bâtiments publics

Ecoles, hôpitaux, maisons de retraite, casernes, bâtiments administratifs, piscines couvertes, etc.

Bâtiments industriels

Fabriques, entrepôts, bâtiments commerciaux, hôtels, etc.

Atouts, utilité de Lamitherm

Structure statique en sous-sol: celle-ci peut être isolée extérieurement contre les pertes thermiques par l'isolation thermique périmétrique.

Structure statique en élévation: les amplitudes de température dans la construction statique sont très faibles; la structure statique fait office de remarquable accumulateur de chaleur.

Conduites, tuyauteries

Incorporation dans les murs extérieurs à l'abri du gel.

Embrasures, appuis, dalles de balcon, socles

Exécution sans pont thermique possible.

Recommandation SIA et règlements cantonaux pour isolation thermique

Les valeurs prescrites sont facilement respectées; possibilité d'atteindre des coefficients k inférieurs à 0,25 W/m² K (voir tableau page 5.2.01).

Confort

Les faibles différences de température entre l'air ambiant et la surface du mur à l'intérieur garantissent un confort résidentiel élevé. Voir tableau No 5.21.

Ecophile

Plus faible consommation d'énergie et plus faible charge de l'environnement.

Assainissement de bâtiments anciens

Assainissement faible et optimal de façades fissurées avec isolation thermique complémentaire conforme aux prescriptions.

Etude et devis sans engagement - **DEMANDEZ NOS CONDITIONS**

De vrais professionnels à votre service

SIERRE - Ile Falcon

Tél. (027) 55 50 47 - Fax (027) 55 87 17

SION - Rte de Chandoline

Tél. (027) 31 60 20 - Fax (027) 31 60 21

ILECOLOR SA

COULEURS ET VERNIS

BRIGUE - SIERRE - SION - MARTIGNY - MONTHEY

TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine

Faites confiance au spécialiste. Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles)



- ◆ Gestion de l'ensemble de vos travaux
- ◆ Devis rapide sans engagement

MAJO

MAJO SA 1907 SAXON TEL 026/44 35 35

Ouvert le samedi de 09h 00 à 12h 00 - 13h 30 à 17h 00



BETONCOUPE

Votre partenaire pour :

ZSCHOKKE Sciage Forage Démolition

R. du Chanoine-Berchtold 2 - 1950 SION - 027/22 31 82


L'entreprise de construction intégrale.



FABRICATION ARTISANALE DE MARBRE RECONSTITUÉ

- Appareils sanitaires
- Revêtements de sols et parois
- Plans de travail pour cuisine
- Dessus de comptoir
- Tables de toute forme
- Monuments funéraires

Avenue du Grand-Champsec 12 - 1950 Sion - Tél. (027) 31 41 95 - Fax (027) 31 47 12



COULEURS
VERNIS
OUTILLAGE
PAPIERS PEINTS

Marc Epiney
Directeur de SIVACOLOR

Le revêtement qui protège le bois neuf et vieux

BUTINOX

- 100 teintes à choix
- directement sur le bois neuf
- 3 couches en 8 heures.

BUTINOX - un produit bien pensé pour les gens du métier.

Nos conseillers techniques se tiennent à votre entière disposition



S. Perruchoud SIERRE 027/55 68 24
A. Sarrasin MARTIGNY 026/22 76 88
G. Biollaz MONTHEY 025/71 30 32



éclairage au néon enseignes lumineuses

20 ANS

Rue du Sex 45 - Sion - Tél. 027/23 48 68

CHEZ NOUS VOUS TROUVEREZ VOTRE FENETRE

- Pour le neuf et la rénovation
- Isolante: thermique et acoustique
- Une technique nouvelle
- Un matériau moderne: le PVC
- Une gamme de couleurs
- PVC mixte aluminium
- Portes d'entrées
- Volets battants et volet roulants
- Vérandas et jardins d'hiver

FINSTRA

ISOLE . ROBUSTE . ESTHETIQUE

Menuiserie PVC - Volets aluminium - Rénovation - Vérandas Coupe-vent

1976 AVEN-CONTHEY
Naté (077) 28 14 75
Tél. (027) 36 39 42
Fax (027) 36 68 81
Exposition permanente: centre LES ROTTES, Conthey

Philippe Terrettaz

TUBAGE DE CHEMINÉES KERAMATUB

Le tubage acier céramique, fiable, propre, durable. Radicalement nouveau, il résiste à tous les agents chimiques présents dans la fumée. Il est parfaitement insensible à l'humidité et aux acides.

Entreprise Céramail
1947 VERSEGÈRES
Tél. (026) 36 14 56
Fax (026) 36 14 75

Dépositaire officiel Keramatub pour le Valais

INCROYABLE! Programme de PORTES

Excellente qualité
PRIX STUPÉFIANTS!
Renseignements sans engagement.

THIERRY ROH, 1963 VÉTROZ

COUPON-RÉPONSE

pour une documentation gratuite.

Nom: Prénom:
Adresse: Localité:
Tél.:



SAT'EB

Entreprise spécialisée
1951 Sion - Case postale

Michel-André Jordan, Sion
Avenue Maurice-Troillet 1
Téléphone (027) 23 24 88

Nom: Adresse: Tél.:
Contrôle et devis sans engagement

LUTTE CONTRE LA VERMINE DU BOIS (capricorne, vrillette, etc.)

Nous effectuons aussi:

SABLAGE - RÉNOVATION



Voici notre pause estivale
Nous nous retrouverons

MARDI 28 SEPTEMBRE

(ultime délai: mardi 21 septembre)

Pour vous renseigner: SION (027) 295 2200
Agréables vacances!

MOVER ONSTRUIRE

PLURI-INTERVENTIONS Groupe HM S.A.

**Service
d'interventions
d'assainissement
après sinistres**

EAU - FEU

on des eaux ou suite
age après sinistres
n et vente de déshumidificateurs
n et vente d'aéro-chauffeurs
assage du mobilier
état du mobilier et sols
agement

Resp. technique
ERIC MICHELOUD
Natel 077/28.26.43

21, rte de Riddes
1950 SION
027/31.32.14

(027) 22 55 05-06
51 Sion



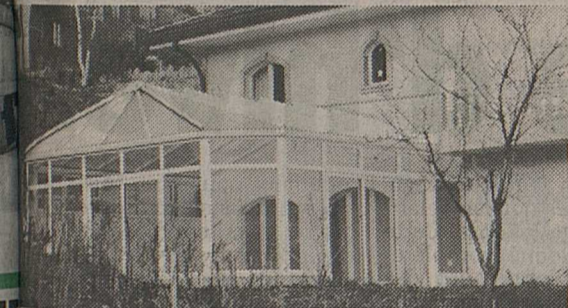
visitez notre exposition

VOLET EN ALUMINIUM

Palettes mobiles, palettes fixes, panneaux pleins
volets cintrés

1001 couleurs - Idéal pour rénovation

APPRIVOISEZ LE SOLEIL... ET ÉCONOMISEZ DE L'ÉNERGIE!



Vérandas ● Jardins d'hiver
Fermetures de balcons

Construction en aluminium ou en acier

EXPOSITION PERMANENTE



Léonce DORSAZ
Chemin du Levant
1926 FULLY
☎ (026) 46 12 17

métallisation
sablage en atelier
cabine de peinture

vos partenaires spécialisés

Biollay

Travaux spéciaux BIOLLAY S.A.

MASSONGEX
Tél. (025) 71 85 41
Fax (025) 71 92 08

SION
Tél. (027) 31 70 20
Fax (027) 34 70 21

ADITIONS ET SOLEIL DU VALAIS

de verdure et nature! Imaginez vos vacances et
loisirs dans un

CHALET MADRIERS

Informations sans engagement:
I.D.P. S.A., c.p. 718, 1951 SION

COUPON-RÉPONSE

une documentation gratuite.

Prénom:
Localité:

Réinventez l'espace avec une véranda ou une fermeture de balcon

Vous possédez une terrasse ou un balcon, mais le vent, le froid, la pluie ne vous laissent que peu de temps pour en profiter?

Sur une terrasse, une véranda crée un espace très agréable entre la maison et le jardin et apporte un appoint de chaleur naturelle non négligeable à l'entre-saison.

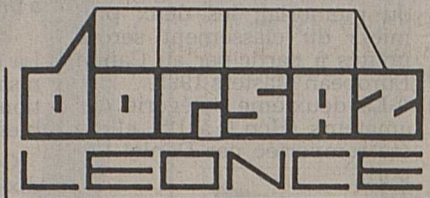
10 ans d'expérience dans ce domaine, nous ont appris qu'il existe presque toujours une solution pour réaliser une construction selon vos goûts.

Tout est construit dans notre atelier

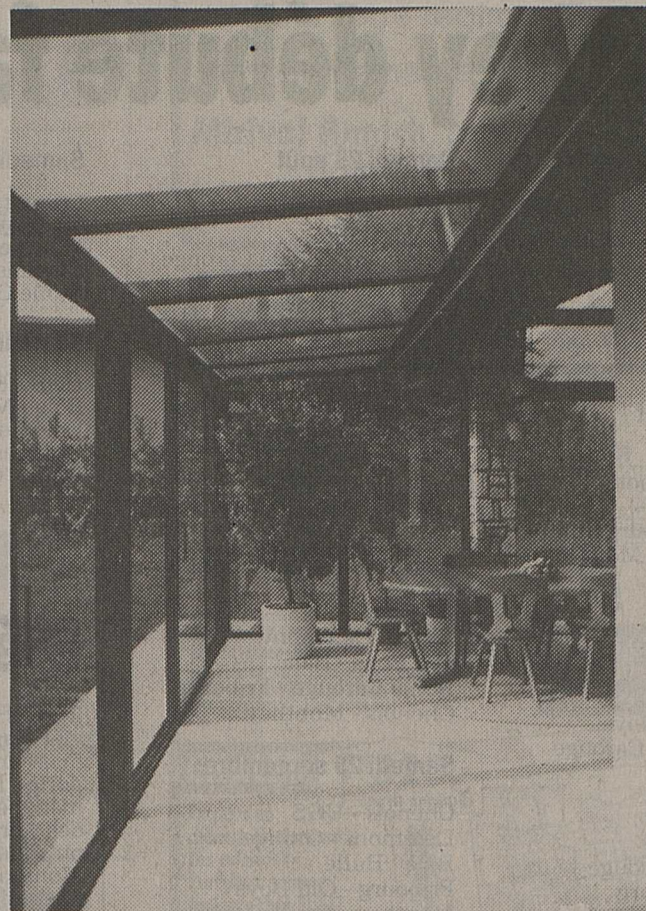
Nous pouvons vous proposer sur mesure:

- des structures en aluminium ou en acier avec ou sans rupture thermique
- des portes ou fenêtres coulissantes ou battantes
- des remplissages en verres simples ou isolants et en acryl
- des stores de toiture et stores intérieurs
- des ventilations
- etc.

La liste serait encore bien longue, aussi contactez-nous, et nous nous ferons un plaisir de vous proposer une étude et un devis gratuit.



Léonce DORSAZ
Chemin
du Levant
1926 FULLY
☎ (026)
46 12 17



Le No 1 DE LA PEINTURE

ILECOLOR SA
COULEURS ET VERNIS

BRIGUE SIERRE SION MARTIGNY MONTHÉY

TOUTES LES GRANDES MARQUES DE PEINTURE EN STOCK - A DES PRIX CALCULÉS

SIERRE - Ile Falcon
Tél. 027/ 55 50 47 - Fax 027/ 55 87 17
SION - Route de Chandoline
Tél. 027/ 31 60 20 - Fax 027/ 31 60 21

SOCOL - GRAVELIT - LANIT - RUBSON
Dépositaire exclusif pour le Valais

MAUROLIN PEINTURES

Jean-Marc Sermier
Patron de l'entreprise

VENTE EN GROS ET AU DETAIL
Conseiller technique à votre disposition

JØTUL

Cheminées et fourneaux en fonte et pierres ollaires, cassettes.

Demandez conseil aux professionnels du feu de bois

STIEGER CHEMINÉES
Poëlier-fumiste
1963 Vétroz
Tél. (027) 36 23 24

Notre exposition est à Vétroz, avenue de la Gare, 2e maison à droite après la carrosserie Berner.

Ouvert sur rendez-vous.

PORTAS® Nous rénovons PORTES et CUISINES

Portes et Huisseries Finies les peintures!

Pourquoi acheter une nouvelle cuisine?

SERVICE SPÉCIALISÉ PORTAS RENO-PRO
Agent exclusif pour le canton du Valais, le district d'Aigle, le district de Vevey
3973 VENTHÔNE - Tél. (027) 55 81 84

Votre activité est en rapport avec les thèmes de cette page?

tapis biaggi

MOQUETTES
PARQUETS - LINOS
NOVILON
TAPIS D'ORIENT
RIDEAUX ET COUPONS

Sierre - Rte de Sion 44
Tél. (027) 55 03 55 - Fermé le lundi

ISOLATION

MARCOLIVIER S.A.
1966 Ayent
Tél. (027) 38 12 77

Laine injectée
Isolation projetée
Protection incendie
Protection acoustique
Bourrage de gaines techniques
Isolation extérieure

Dans les doubles murs, les toitures, les chalets, MARCOLIVIER vous propose NOVOROC laine de pierre naturelle incombustible, anti-condensation, toujours sèche en raison de son traitement au silicone. NOVOROC bourre tous les vides où se glissent le froid et les courants d'air.
Devis sans engagement

Pour en savoir plus = coupon à retourner à:
ENTREPRISE MARCOLIVIER, La Place, 1966 AYENT.
Tél. (027) 38 12 77.

----- ✂ -----

Nom:

Prénom:

Adresse:

Localité:

Tél.:



FOOTBALL – LNB

Monthey débute face à Chênois

Groupe ouest

Mercredi 28 juillet

UGS - Granges
Delémont - Bulle
Bâle - Old Boys
Fribourg - Etoile Carouge
Monthey - Chênois

Samedi 31 juillet

UGS - Chênois
Granges - Delémont
Bulle - Bâle
Old Boys - Fribourg
Etoile Carouge - Monthey

Samedi 7 août

Delémont - UGS
Bâle - Granges
Fribourg - Bulle
Monthey - Old Boys
Chênois - Etoile Carouge

Samedi 14 août

Delémont - Bâle
UGS - Etoile Carouge
Granges - Fribourg
Bulle - Monthey
Old Boys - Chênois

Mercredi 18 août

Bâle - UGS
Fribourg - Delémont
Monthey - Granges
Chênois - Bulle
Etoile Carouge - Old Boys

Samedi 21 août

Bâle - Fribourg
UGS - Old Boys
Delémont - Monthey
Granges - Chênois
Bulle - Carouge

Mercredi 25 août

Fribourg - UGS
Monthey - Bâle
Chênois - Delémont
Etoile Carouge - Granges
Old Boys - Bulle

Samedi 28 août

Fribourg - Monthey
UGS - Bulle
Delémont - Etoile Carouge
Bâle - Chênois
Granges - Old Boys

Mercredi 1^{er} septembre

Monthey - UGS
Bulle - Granges
Etoile Carouge - Bâle
Chênois - Fribourg
Old Boys - Delémont

Samedi 11 septembre

Granges - UGS
Bulle - Delémont
Old Boys - Bâle
Etoile Carouge - Fribourg
Chênois - Monthey

Samedi 25 septembre

Chênois - UGS
Delémont - Granges
Bâle - Bulle
Fribourg - Old Boys
Monthey - Etoile Carouge

Samedi 2 octobre

UGS - Delémont
Granges - Bâle
Bulle - Fribourg
Old Boys - Monthey
Etoile Carouge - Chênois

Mercredi 6 octobre

Bâle - Delémont
Etoile Carouge - UGS
Fribourg - Granges
Monthey - Bulle
Chênois - Old Boys

Samedi 16 octobre

UGS - Bâle
Delémont - Fribourg
Granges - Monthey
Bulle - Chênois
Old Boys - Etoile Carouge

Samedi 23 octobre

Fribourg - Bâle
Old Boys - UGS
Monthey - Delémont
Chênois - Granges
Etoile Carouge - Bulle

Samedi 30 octobre

UGS - Fribourg
Bâle - Monthey
Delémont - Chênois
Granges - Etoile Carouge
Bulle - Old Boys

Dimanche 14 novembre

Monthey - Fribourg
Bulle - UGS
Etoile Carouge - Delémont
Chênois - Bâle
Old Boys - Granges

Dimanche 21 novembre

UGS - Monthey
Granges - Bulle
Bâle - Etoile Carouge
Fribourg - Chênois
Delémont - Old Boys

GOLF

Mémorial Olivier-Barras

Depuis que le mémorial Olivier-Barras existe (1965), jamais un amateur n'avait remporté l'épreuve. Depuis dimanche 27 juin, l'invincibilité des professionnels a vécu, puisque l'Espagnol de Crans-Montana Francisco Valera s'est imposé.

Pendant trois jours, le parcours de Crans-Montana a accueilli le mémorial Olivier-Barras, une épreuve inscrite au calendrier du PGA Challenge Tour européen. Plus de deux cents joueurs se sont affrontés sur les greens qui recevront le Canon European Masters en septembre prochain.

Et alors que l'on attendait la victoire de l'un des nombreux Transalpins, ou le doublé du vainqueur de 1992, Jeff Hall, c'est l'amateur local Francisco Valera qui a damé le pion aux professionnels. C'est surtout grâce à un second tour fantastique (66) que Valera a remporté le plus beau titre de sa carrière. Signalons encore que c'est au premier trou du play-off qu'il est venu à bout de l'italien Michele Reale. Un Reale qui s'est consolé avec l'enveloppe du meilleur pro!

Comme le veut le règlement du mémorial, les deux premiers du classement seront invités à participer au Canon European Masters 1993.

La deuxième catégorie des amateurs (Hcp 7 à 12), elle a été remportée par Daniel Lepori.

Les résultats

Professionnels: 1. Michele Reale (Italie), 210; 2. Nic Henning (Afrique du Sud), 211; 3. Stephen Dodd (Grange-Bretagne), 223; 4. Pietro Molteni (Italie) et Hans Edberg (Suède), 212.

Amateurs, catégorie 1 (Hcp 0-6): 1. Francisco Valera (Espagne), 210; 2. Antonio Jurilli (Grande-Bretagne), 219; 3. Mark Pullan (Grande-Bretagne), 223; 4. Pascal Jaquet (Suisse), 225; 5. Michele Allidi (Suisse), 227.

Catégorie 2 (Hcp 7-12): 1. Daniel Lepori (Suisse), 238; 2. Jean-Pierre Gasser (Suisse), 243; 3. Xavier Chavaz (Suisse), 245.

Dames: 1. Esther Valera (Espagne), 226; 2. Priscilla Moore (Suisse), 240; 3. Alexandra Gasser (Suisse), 243.

TIR

Dillier roi des «cibarres»

Tir des vieilles cibles du Valais central.



Les deux vainqueurs, à gauche: Antoine Dillier, roi des «cibarres»; à droite: Jean Nanchen, premier à la cible, Sierre.

La grande cible de Sion organisait ce week-end la traditionnelle fête des vieilles cibles du Valais central.

Cette fédération compte dix-sept sociétés.

Chaque année, les «cibarres» se mesurent dans un concours de tir à 300 m.

Cent soixante-six tireurs y ont participé avec de bons résultats pour certains tandis que d'autres tirent pour remporter le souvenir, donné à tous les tireurs.

La palme revient à Antoine Dilliez de Bramois avec 48 points à égalité avec son dauphin Joseph Morard de Lens, mais battu aux coups profonds.

Conjointement une cible à prix était au programme, et c'est le matcheur valaisan Jean Nanchen qui s'est imposé avec le maximum de 50 points.

En 1994 le rendez-vous annuel aura lieu à Lens, le 31 juillet.

Classement général: 1. Dilliez Antoine, La Borgne Bramois, 48 points; 2. Morard Joseph, Lens Nouvelle, 48; 3. Emery Willy, Lens Nouvelle, 47; 4. Cina Reynhold, Oberdorf Salquenen, 47; 5. Studer Gérard, Saint-Léonard, 46; 6. Montani André, Oberdorf Salquenen, 46; 7. Tschopp Claude, Montana Nouvelle, 46; 8. Mathier Alain, Neue Sch. Salquenen, 46; 9. Robyr Gérard, Montana Ancienne, 46; 10. Siggen Aimé, Chalais, 46; 11. Robyr André-M., Montana Ancienne, 45; 12. Mudry Candide, Icoigne Ancienne, 45; 13. Caloz Christophe, Miège, 45; 14. Morard Eric, Lens Nouvelle, 45; 15. Bagnoud Thierry, Lens Nouvelle, 45; 16. Cina Berchtold, Oberdorf Salquenen, 45; 17. Mudry Sylvain, Icoigne Ancienne, 45; 18. Bitschnau Jérôme, La Borgne Bramois, 45; 19. Montani Robert, Oberdorf Salquenen, 45; 20. Montani Ewald, Unterdorf, Salquenen, 45; 21. Bucher Stéphane, Saint-Léonard, 45.

Tourisme: après ce drôle d'hiver

Une saison d'hiver se termine, une autre va se préparer. Nous devons profiter de ce temps, entre deux saisons, pour réfléchir un peu à l'avenir de ce tourisme d'hiver qui fait vivre une bonne partie de la population valaisanne.

Il est possible, dans un premier temps, de constater qu'année après année, l'évolution du climat fait remonter le niveau des champs de neige. Lorsque j'étais enfant, le cours du ski-club avait lieu aux Mayens-de-Sion, à une altitude d'environ 1300-1400 m. Cela ne posait pratiquement aucun problème bien qu'une exception nous ait conduit aux Collons. Depuis, on peut dire que le niveau «utilisable» de la neige s'est élevé d'environ 10 m en moyenne par année ce qui fait environ 400 m pour quarante ans. Il ne s'agit pas là d'une constatation scientifique mais d'une expérience vécue. Il serait intéressant de contrôler ce constat sur la base des statistiques météorologiques. Rien ne permet, malheureusement, de penser que cette tendance va s'inverser.



Parallèlement à ce problème, les statistiques touristiques montrent un fléchissement de la demande en matière de sports d'hiver. Sur cent Français qui prennent des vacances en hiver, il n'y en a que neuf qui font du ski. Ils étaient dix en 1984. Cette constatation est liée aussi au fait qu'une semaine de vacances passée dans les mers du sud coûte moins cher qu'une semaine passée en montagne (le coût des transports est largement compensé par les frais d'équipement: souliers, skis, habits, etc.). Pour un couple avec deux enfants, une semaine à Hammamet coûte 2500 francs en pension complète; une semaine à la Plagne 3100 francs sans les repas...

A ces phénomènes s'ajoute celui de la concurrence étrangère. Le Valais et la Suisse ont certainement «beaucoup» développé leurs équipements touristiques d'hiver mais, sous l'impulsion du général De Gaulle, qui souhaitait éviter une trop grande évocation de devises, la France a construit, et en les planifiant mieux que nous, toute une série de stations de sports d'hiver de haute altitude dans des champs de neige superbement équipés. Chez nous, la course au profit immédiat a servi de planification tandis qu'en France, dans de nombreux cas, on a conçu avant de construire et on a, par exemple, su réaliser des accès «skis aux pieds» jusqu'aux logements, en séparant le trafic skieur du trafic automobile...

Ces trois constatations doivent nous inciter, nous Valaisans, à réfléchir de manière approfondie sur l'avenir de notre tourisme d'hiver. La situation, encore saine, de nombreuses sociétés de remontées mécaniques devrait fournir les moyens nécessaires à un rééquilibrage de notre patri-

moine touristique. Le développement ne doit plus se faire en ne pensant qu'à la saison d'hiver. Il ne faut pas non plus que l'équipement d'hiver ne détruise l'attractivité de la saison d'été. En effet, trop souvent les blessures faites en hiver et cachées par la neige réapparaissent fortement durant la saison d'été et enlaidissent nos paysages. Il suffirait d'y penser, déjà lors de la réalisation des pistes et des installations, et ensuite aussi d'avoir la volonté d'entretenir mieux le terrain. Les lieux de résidence doivent, eux aussi, être réalisés en tenant compte du tourisme d'été qui souhaite une plus grande relation à la nature que celui d'hiver. L'altitude de ces réalisations est aussi un point important car c'est une illusion, dans notre pays, de penser qu'il est possible de résider agréablement à 1800 m et plus en été. Les brusques changements de température y sont souvent désagréables.

Tous les acteurs du tourisme: sociétés de remontées mécaniques, promoteurs, sociétés de développements, etc. doivent unir leurs efforts

Bernard Attinger et le tourisme hivernal

Le Valais s'est longtemps contenté d'une image carte postale. Zermatt, Saas-Fee, Crans-Montana, Verbier, les Portes-du-Soleil sous la neige suffisaient à son bonheur. Pourtant, aujourd'hui, la concurrence européenne prend des accents convainquants. Les stations du Vieux-Pays s'en ressentent. Comment réagir face à un tel phénomène? C'est la question que formule Bernard Attinger. Le regard qu'il

pose sur le tourisme hivernal, la lucidité avec laquelle il évoque la présente situation, les réflexions qui sont les siennes méritent que nous publiions son point de vue. Puisse celui-ci susciter un débat constructif dans un canton qui conserve - c'est heureux - de nombreux atouts mais pourrait bien, s'il n'y prenait garde, voir quelques trains lui passer sous le nez. (rf)

Afin d'évaluer nos chances face à la concurrence étrangère, il faut aller regarder ailleurs et cela sans chauvinisme ni masochisme. En France, on constatera, dans des stations dont le domaine skiable se développe au-dessus de 1800 m, que les pistes y sont nettement mieux entretenues que chez nous. Le manque de neige y est compensé par le travail des «ratraques» qui, trop souvent chez nous, ne servent qu'à conduire le responsable de l'entretien des pistes d'un bistrot à l'autre...

Les subventions du gouvernement français ont permis la mise en place d'un réseau de remontées mécaniques plus moderne et beaucoup plus efficace que le nôtre. Face à ce pouvoir central qui aidait, on se trouvait, chez nous, en relation avec la lourdeur administrative qui caractérise les

fonctionnaires fédéraux chargés d'établir les normes relatives aux installations. Cette lourdeur a bloqué complètement le développement des technologies de pointe et empêché nos stations d'être mieux équipées et, aussi, nos industriels, d'exporter des installations. Combien d'années a-t-il fallu à ces fonctionnaires pour autoriser des cabines à plus de quatre places, des télésièges à plus de deux places, des installations automatisées, etc.? A ce propos, on peut aussi regretter que le Valais, qui réalise année après année plus du tiers des nouvelles remontées mécaniques de Suisse, n'ait plus, sur son territoire, une seule industrie capable de construire ses installations. Si nos «normeurs» fédéraux persistent dans leurs efforts à freiner tout développement, la Suisse perdra toute compétitivité en matière de remontées mécaniques, à l'exception des installations lourdes - aussi lourdes que les donneurs de concessions - pour lesquelles elle a encore une petite avance. Encore un détail significatif de la mobilité d'esprit et des facultés d'adaptation: il y a plus de cinq années que le surf s'éclate sur la neige; en France on a rajouté une petite plaque et un câble pour accrocher les snow-board hors des cabines... chez nous ils doivent toujours être pris à l'intérieur.

A côté de tous ces problèmes, il reste encore celui de la qualité de l'accueil. Skiant à proximité de Sion, sur un «balcon», je n'ai, de toute la journée, pas entendu une seule fois la voix de l'employé des remontées mécaniques pour dire bonjour, être aimable ou sourire... Nous devons apprendre à recevoir, à accueillir... Le touriste doit sentir que l'on a du plaisir à le voir chez nous et cela pas uni-

quement pour lui soutirer son argent mais surtout parce que notre pays est beau et que nous sommes heureux et fier qu'il vienne s'y détendre.

Nous avons probablement encore quelques années devant nous pour, en profitant



des résultats financiers positifs, terminer la mise en place de notre infrastructure touristique. La qualité ne doit pas être qu'un slogan rabâché dans toute les cantines, mais devenir, enfin, une réalité. Nous devons être conscients que nous ne sommes, et de loin, pas les meilleurs. Cela devrait nous inciter à tirer le plus grand parti possible de nos potentialités. Nous devons sortir des chemins battus et renouveler notre manière de valoriser nos richesses. A côté du capital nature que nous avons reçu et qui doit être conservé et mis en valeur, il y a lieu de respecter et aussi de valoriser notre culture et notre patrimoine car, eux, demeurent quelque que soient l'altitude et la qualité des chutes de neige...

Bernard Attinger

WHOOPI GOLDBERG TED DANSON MADE IN AMERICA

Whoopi cherche un mari...
Bonjour la comédie!



LE STUDIO CANAL + GENESEE ENTERPRISES
AND ALCOR FILMS PRESENT
A STONEBRIDGE ENTERTAINMENT/
KALOIA PRODUCTIONS, INC./
ARNON MILCHAN PRODUCTION A RICHARD BENJAMIN FILM
WHOOPI GOLDBERG TED DANSON
"MADE IN AMERICA"
WITH SMITH BY PATRICK PALMER AND MARK ISHAM
DIRECTED BY NADINE SCHIFF AND MARCIA BRANDWYNNE
PRODUCED BY STEVEN REUTHER
EDITED BY MARCIA BRANDWYNNE & NADINE SCHIFF
AND HOLLY GOLDBERG SLOAN
MUSIC BY ARNON MILCHAN, MICHAEL DOUGLAS AND RICK BIEBER
EXECUTIVE PRODUCERS RICHARD BENJAMIN
PRODUCED BY RICHARD BENJAMIN

Ce soir au cinéma Casino à Martigny,
dès vendredi au cinéma Lux à Sion
dès 10 ans

ANNONCES DIVERSES



la nature à votre porte

Nouveau à Martigny

Literie naturelle "Hüslor Nest" · Futon Décor
Meubles en Pin Bio "Becol" · Shoggi
Sièges ergo Balans "Stokke"
La chaise qui grandit avec votre enfant "Tripp Trapp"
Luminaires en bois
Boutique Cadeaux "Marchand d'odeurs"



Rue des Finettes 54 1920 Martigny
Tél: 026-233122 Fax: 026-233155

Horaires: lundi-vendredi: 13 h.30-18 h.00
samedi: 9 h.00-16 h.00



Découvrez le monde des drapeaux!
Votre catalogue des drapeaux vous attend dans votre Office de Poste!

Keller Fahnen AG
3315 Bätterkinden

Drapeaux, montres, pins et SWISS COCKTAIL.

Prothèses dentaires

Réalisation, réparation, rebasage.

René Chevrier, Sion.
Tél. (027) 22 77 39, de 7 à 20 heures.
Nate! (077) 28 59 35.

036-100722

ANNONCES DIVERSES

FUST - LUMINAIRES CHOIX IMMENSE

Lampadaires, lampes de table, plafonniers, appliques, spots, systèmes d'éclairage, modèles de designers

- Prix choc
- Raccordement par nos soins
- Livraison à partir du stock
- Conseil à domicile
- Droit d'échange

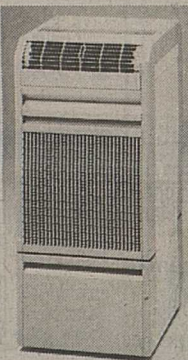
99.- halogène 50 W

49.- halogène 300 W incl. régulateur

Sion, av. de Tourbillon 47
027/23 13 44

Toujours au frais grâce au climatiseur mobile!

Pour le bureau la maison, etc. Plusieurs systèmes à disposition.



Demandez-nous une offre

BOVAL Service BOSCH

Avenue de Tourbillon 43
1950 Sion - Tél. (027) 232 262
Ouvert le samedi
gratuit

36-099616

Des problèmes d'audition? FONDATION CENTRALE SRLS

Société romande pour la lutte contre les effets de surdité

Confiez vos oreilles à nos spécialistes et bientôt vous serez «**Tout Ouïe**»



CENTRALE D'APPAREILLAGE ACOUSTIQUE
Avenue de la Gare 21
(027) 22 70 58
1950 SION

Conseils - Essais gratuits
Service après vente
Dépositaires de toutes les grandes marques
Fournisseurs agréés AI, AVS, CNA, AMF

TEST AUDITIF GRATUIT

Ouverture: lundi-vendredi: 9 h 12 h et 14 h - 18 h

Le numéro 1 à la pente!



Terratrak AEBI TT 33

20 kW (27.2 CV) Kubota-diesel, avec barre de coupe à couteaux doubles, faucuse à rotors ou à disques.

Terratrak AEBI TT 40

25 kW (34 CV) Kubota-diesel, avec barre de coupe à couteaux doubles, faucuse à rotors ou à disques.

Terratrak AEBI TT 80

35,5 kW (48 CV) performance de pointe, évidente!

Terratrak AEBI TT 88

Hydrostat 42 kW (57 CV) avec commande hydrostatique.

Terratrak AEBI TT 90 AEBI Hydrostat

47 kW (64 CV), le plus fort des véhicules porte-outils, avec commande hydrostatique.

Vente et service par:

- SIERRE: Arnaldo Florini-Faust, machines agricoles (027) 55 12 69
- TROISTORRENTS: Régis Udressy, machines agricoles (025) 77 15 77
- VÉTROZ: Biollaz & Genetti, Garage du Canada Gérard Richoz machines agricoles (027) 36 30 30
- VIONNAZ: Joseph Voutaz, machines agricoles (025) 81 12 07
- ARON: K. Brandalise & Fils machines agricoles (027) 65 21 61
- BASSE-NENDAZ: Garage de la Printse, machines agricoles (027) 86 35 35
- COLLOMBEY-LE-GRAND: Pierre Brandalise machines agricoles (027) 88 37 67
- COLLONGES: Fernand Darbellay, machines agricoles (025) 71 79 79
- ÉVOLÈNE: Dominique Thiesoz, garage (026) 67 12 89
- ISÉRABLES: Jean-Maximin Gillioz, Garage des Combes (027) 83 10 81
- LIDDES: Hans-Rudolf Portenier (027) 86 48 78
- SEMBRANCHER: Jacques Voutaz, machines agricoles (026) 83 16 13 (026) 85 14 48

SOPHRO-AMAGRISSEMENT

...la sophrologie vous accompagne dans votre régime alimentaire

Renseignements sans engagement

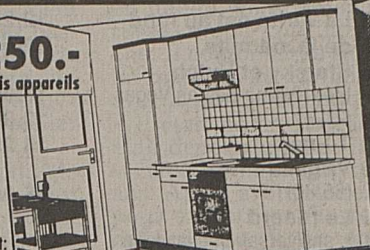
Mirivel Annick, psycho-sophrologue
Rawyl 15 - 1950 SION
Tél. 027/ 22 14 57

FUST CUISINES BAINS

MIAMI

5'250.-
Y compris appareils

Façades synthétiques de qualité supérieure équipées du nouveau système de coulissants FUST.



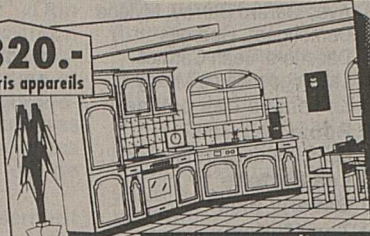
Les cuisines? Parfaites, comme toujours chez FUST!

Appareils encastrables Bauknecht: cuisinière ESN 1482, plan de cuisson EN 1482 IN, réfrigérateur KDIC 1533, Hotte d'aspiration Novomatic AH 906, évier Blanco Classic 4 S, mélangeur d'eau Arwa 19510

CHALET

9'320.-
Y compris appareils

Façades en chêne très résistant. Les cuisines? Parfaites, comme toujours chez FUST!



Venez voir l'une de nos grandes expositions-cuisines! Apportez les mesures.

Appareils encastrables Bosch: cuisinière HEE 616 G, plan de cuisson NCM 685 C, lave-vaisselle SMI 4026, réfrigérateur KIL 1633, Hotte d'aspiration Novomatic AH 2106, évier Franke CP 611 78 A, mélangeur d'eau KWC 104123

Grâce à l'organisation FUST: rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garanti à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

LE SERVICE FUST:
• En permanence, cuisines d'exposition ou de fin de série à prix super-avantageux
• 5 ans de garantie sur les meubles
• Organisation de l'ensemble des travaux de transformation/rénovation
• Offre-minute par ordinateur en fonction des dimensions de votre cuisine
• Gamme immense d'appareils de marque au choix

- Exposition à:
- Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44
 - FUST-Center Eyholz-Visp, Kantonsstrasse 79 028/ 46 73 54
 - Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11
 - Lausanne, Grand-Pont 2 021/ 23 65 16

Société romande d'électricité

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du lundi 28 juin 1993, il leur sera payé, contre remise du coupon N 16, dès le 29 juin 1993: un dividende pour l'exercice 1992 de Fr. 30.- par action, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%.
aux domiciles suivants:
BANQUE CANTONALE VAUDOISE à Lausanne et dans ses succursales et agences
CRÉDIT SUISSE à Vevey, Montreux et Lausanne
BANQUE POPULAIRE SUISSE à Montreux, Vevey, La Tour-de-Peilz et Villeneuve
BANQUE VAUDOISE DE CRÉDIT à Lausanne et dans sa succursale d'Yverdon et ses agences
Clarens, le 29 juin 1993.

22-136-7267

CLIMATISATION MONTAGE - ENTRETIEN

GUEX Av. du Grand-Saint-Bernard 42 MARTIGNY
Tél. (026) 22 20 06

BOSCH SERVICE

Crédit privé

Les conditions les plus avantageuses du marché, intérêts 12.5% p.a., tous frais compris! (assurance solde de dette, etc.)

Montant	12 mensualités	24 mensualités
Fr. 5'000.-	444.50	235.20
Fr. 10'000.-	889.10	470.50
Fr. 30'000.-	2'667.30	1'411.40
Fr. 50'000.-	4'445.50	2'352.30

	36 mensualités	48 mensualités	60 mensualités
	165.80	131.40	110.90
	331.70	262.70	221.80
	995.00	788.10	665.30
	1'658.30	1'313.60	1'108.90

Comparez et vous verrez!
Appelez gratuitement le **155 81 11**

OUI, je désire recevoir la documentation sur vos crédits privés.

NOM: _____

PRÉNOM: _____

ADRESSE: _____

NPA/LIEU: _____

BANQUE MIGROS

1211 GENÈVE 3: Rue Pierre-Fatio 15 • Place Cornavin 4
1000 LAUSANNE 9: Rue des Terreaux 23
1951 SION: Avenue de France 10
1701 FRIBOURG: Rue de Romont 4

TSR

- 7.35 Alice au pays des merveilles
- 8.00 Journal canadien
- 8.25 Symphonie
- 8.55 Coup d'pouce emploi
- 9.00 Top Models
- 9.20 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau Trésor englouti. (7/38)
- 10.10 Le cercle de feu (115/180)
- 10.35 Le médecin de campagne
- 11.30 La vérité est au fond de la marmite
- 11.55 Starsky et Hutch L'étrangleur de Las Vegas. (2)
- 12.45 TJ-midi
- 13.10 Virginia (65/80)
- 13.35 Le renard L'anniversaire de la vieille dame.
- 14.35 Les trois mousquetaires Film de Bernard Borderie. 95' - France - 1961 Avec Gérard Barray, Mylène Demongeot, Georges Descrière, Jean Carmet. La vengeance de Milady.
- 16.10 La famille des collines
- 17.00 Robin des Bois Le trésor des pirates.
- 17.25 Les Bartons
- 17.50 Beverly Hills
- 18.40 Top Models
- 19.00 TéléDuo
- 19.10 Balade en Romandie
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo
- 20.05 Surprise sur prise Les victimes: Jacques Balutin, Christophe Malavoy, Patrick Tambay.
- 20.50 Salut la Puce Film de Richard Balducci. 95' - France - 1982 Avec Jean Lefebvre, Jean-Marie Proslier, Georges Géret, Pierre Tornade, Philippe Clay, Robert Dumourier, dit Le Capitaine, vit sur une péniche à Paris avec sa femme Berthe et leur fils, La Puce.

DRS

22.20 Athlétisme Meeting international.

22.30 TJ-nuit

22.45 Le gaucher

Film d'Arthur Penn. 102' - USA - 1958 Avec Paul Newman, John Dehner, Lita Milan, Hurd Hatfield. William Bonney s'engage comme cow-boy chez l'éleveur Tunstall, mais ce dernier s'est fait de nombreux ennemis dans la région. Une embuscade est tendue par le shérif Brady et Tunstall est lâchement abattu. William Bonney est décidé à venger son patron et tue deux de ses assassins.

- 0.20 Balade en Romandie
- 0.30 Pas si bêtes! Le serpent.
- 0.35 Coup d'pouce emploi
- 0.40 Télétexte

TF1

- 5.00 Musique
- 5.15 Histoires naturelles
- 6.00 Intrigues
- 6.30 Côté coeur L'orage.
- 7.00 Journal
- 7.20 Disney club éte Winnie l'ourson - Tic et Tac - Reportage - Cuisine.
- 8.20 Télé-shopping
- 8.55 Club Dorothee vacances
- 11.00 Tournez.... manège
- 11.30 Santa Barbara
- 11.55 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire Informations consommation.
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.25 Cannon Cauchemars.
- 15.25 Hawaii, police d'Etat En joue. Collaboration étroite entre Steve McGarrett et un officier de la police nipponne pour découvrir et démanteler un réseau clandestin de trafic d'armes entre Hawaï et le Japon.
- 16.15 Une famille en or
- 16.45 Superboy
- 17.10 Club Dorothee vacances Charles s'en charge - Parker Lewis ne perd jamais - Le clip. Les jeux: Le cadeau - Les trois clefs du trésor - Le bon numéro.
- 18.05 Huit ça suffit Vive la mariée (2/2).
- 19.00 Premiers baisers
- 19.30 Hélène et les garçons Le gâchis. Les garçons ont fini par céder à la demande de Thomas Fava et vont enregistrer «Hélène» dans une version plus sophistiquée.
- 20.00 Journal

20.50 La gifle

Film de Claude Pinoteau. 98' - F - 1974 Avec Lino Ventura, Annie Girardot, Isabelle Adjani, Nicole Courcel, Francis Perrin

Jean, la cinquantaine, est professeur de géographie. Il s'est séparé de sa femme, Hélène, il y a dix ans et sa maîtresse, Madeleine, vient de le quitter parce qu'elle croit qu'il ne l'aime plus. Quant à sa fille, Isabelle, elle néglige ses études de médecine pour consacrer tout son temps à Marc, son amoureux. Et lorsque, pour braver son père, elle lui annonce qu'elle a la ferme intention de vivre sa vie, celui-ci craque et lui assène une gifle magistrale.

- 22.35 Durand la nuit animé par Guillaume Durand en direct du Théâtre Bobino à Paris.
- 0.30 Journal Aussi 1.35, 2.35, 3.10, 4.10, 4.40.
- 0.35 Le club de l'enjeu
- 1.10 Reportages
- 1.40 L'année noire
- 2.45 On ne vit qu'une fois
- 3.15 L'équipe Cousteau en Amazonie
- 4.15 Intrigues

TSR 22 h 45

Le gaucher



Adapté de la pièce du romancier Gore Vidal «La mort de Billy le Kid», le «Gaucher» représente l'antihéros, un être en proie à des pulsions qu'il comprend mal et qu'il maîtrise mal. Mais le public américain n'aima pas la façon dont Arthur Penn avait terni l'image du célèbre bandit.

M6

- 5.10 Fréquentar
- 6.30 Boulevard des clips
- 7.00 M6 express
- 7.10 Boulevard des clips
- 9.30 Boulevard des clips
- 10.55 Docteur Marcus Welby
- 11.55 Papa Schultz
- 13.25 Bergerac
- 14.55 Destination musique
- 17.05 Multitop
- 17.35 Les aventures de Tintin
- 18.00 L'homme de fer
- 19.00 Les rues de San Francisco
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby Show
- 20.35 Le mardi c'est permis

20.40 Grandeur nature

Les fourmis - Nicolas et les kangourous.

- 21.10 L'étalement noir
- 22.50 Mission impossible
- 23.50 Destination danger 0.40 6 minutes
- 0.50 Flashback
- 1.10 Boulevard des clips
- 2.00 La tête de l'emploi
- 2.25 Les conquérants de l'impossible
- 3.20 Culture pub
- 3.45 Cheval mon ami

ARTE

- 17.00 Nicholas Brothers
- 17.55 Des plantes et des hommes
- 19.00 Rencontre Marie-France Pisier interviewe Heidmann.
- 19.30 L'Empire déchiré
- 20.30 8 1/2 journal
- 20.40 Une histoire de nez
- 20.40 Merde in Paris Les odeurs de Paris.

20.50 Ayez du nez!

Reportage sur les parfums, ces nobles liquides qui font fureur et chahouillent voluptueusement nos narines.

- 21.40 Un fantasma antisémité
- 22.25 Odorama
- 22.30 Hérostrate Du nouveau au royaume des sens. Un documentaire ironique et fouineur où l'on retrouve beaucoup de nez célèbres.
- 22.50 Les nez de la nuit
- 23.10 Le faucon maltais Film de John Huston. Avec Humphrey Bogart, Mary Astor, Jerome Cowman, Sam Spade et Miles Archer, qui dirige une agence de détectives privés, sont engagés par Miss Wonderly pour surveiller Floyd Thursby.
- 0.15 Snark

FRANCE 2

- 6.00 Sylvie et compagnie Ethique et toc.
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amoreusement votre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.20 La tête en l'air
- 9.45 Les tortues Ninjas
- 10.10 Hanna Barbera Dingue Dong
- 11.10 Flash info
- 11.25 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal
- 13.45 Tatort
- 15.20 Tiercé à Auteuil
- 15.35 Les deux font la paire De mémoire d'agent secret.
- 16.25 Des chiffres et des lettres
- 16.50 Giga Quoi de neuf docteur?: Mike, Kate et Julie - Happy Days: Fonzie superstar - Seconde B.
- 18.30 L'équipée du Poney Express L'échange (1/2).
- 19.20 Quel le meilleur gagne plus présenté par Nagui.
- 20.00 Journal

20.50 Le Château des Oliviers

Avec Brigitte Fossey, Jacques Perrin, Louis Velle, Dora Doll, Riccardo Cucciola. La soldate. Estelle n'est pas sortie du coma depuis son accident de voiture. Toute la famille est remontée à Paris pour être auprès d'elle. Lorsque Estelle reprend finalement connaissance, ses premières réactions laissent penser au Dr Boyer que l'accident n'est pas seul en cause. En dehors de Luc, qui comprend et soutient sa mère, le reste de la famille est perturbé par le diagnostic du médecin.

22.25 De quoi j'ai l'air? présenté par Bruno Masure Faire sortir Bruno Masure du JT de 20 heures n'a pas été chose aisée: pourtant, l'un des présentateurs les plus populaires de JT a finalement accepté de venir s'encanailler hors de la salle de rédaction dans cette émission où il peut donner libre cours à sa fantaisie, sur le ton ironique qui lui est propre.

L'éclectique Bruno proposera de découvrir la personnalité réelle de trois invités célèbres (ce soir: Sonia Dubois, Enrico Macias et Marc Jolivet). Entouré de Philippe Moulinot, Philippe Guérin et Danielle Evenou, Bruno Masure proposera un thème d'un questionnaire-test différent à chaque fois, préparé, non sans arrière-pensées, par le diabolique Walter Lewino.

- 23.40 Journal
- 0.00 Le cercle de minuit Les festivals de l'été.
- 1.05 Jamais sans mon livre
- 2.05 Savoir plus
- 3.20 Pyramide
- 3.50 Médecins de nuit
- 4.45 24 heures d'info

FRANCE 3

- 7.30 Bonjour les petits loups
- 8.15 Les Minikeums
- 10.00 Continentales d'été
- 11.00 Espace entreprises
- 11.05 Couleurs de France Le rocher des aigles.
- 11.30 Le jardin des bêtes Le coquer.
- 11.58 Titres de l'actualité
- 12.05 Estivales Noirmoutier en l'île. En flânant à travers la France avec Roger Gicquel.
- 13.00 Hercule Poirot La maison du péril.
- 14.00 Dynastie
- 14.45 Les sanctuaires sauvages La prise de conscience.
- 15.35 La croisière s'amuse L'amour de l'art.
- 16.25 Zapper n'est pas jouer présenté par Vincent Perrot.
- 18.00 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un jour
- 19.00 19/20 Informations
- 20.05 Hugo Délire
- 20.15 Une famille pas comme les autres Tatie cocotte.
- 20.40 Hugo Délire

20.45 Guerres privées

Avec Mariel Hemingway, Peter Onorati, Denise Ianello. Remue ménages. Femme dynamique et séduisante, Sydney Guilford, avocate new-yorkaise spécialiste des divorces, a la désagréable surprise de trouver un jour son associé, Eli Levison, en pleine crise: il est à moitié déshabillé devant une cliente, Susan Bennett, le mari de celle-ci, Jerry, et son avocat, Charlie Powell. Eli est hospitalisé et Sydney engage un privé pour enquêter sur Jerry Bennett. Dans l'univers bouillonnant de la «Grande Pomme» Sydney ne manque pas d'affaires à traiter. Pourtant, elle prend en charge le dossier Bennett et va ainsi mieux connaître son collègue, Charlie Powell, en apprécier les qualités... et le charme. A tel point qu'elle va décider de faire équipe avec lui.

- 21.40 Planète chaude Profession mercenaire. Documentaire de Bernard Branque et Eric Deroc. Avec les guerres ethniques qui ont éclaté dans l'ex-Yugoslavie, les mercenaires sont de retour. Qui sont-ils?
- 22.35 Soir 3
- 23.05 Paul-Emile Victor Un rêveur dans le siècle. Les années Eskimo. Avec les interventions de Claude Lévi-Strauss, Joëlle Robert-Lamblin, Petit enfant, Paul-Emile Victor découpe dans la collection «L'illustration» de son père, des images d'Esquimaux, d'ours polaires, de banquise, de phoques et rêve aux grands voyages, à la grande aventure...
- 0.00 Continentales L'Eurojournal.

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

TCR

- 14.25 Ciné-jeu 14.30 Au fil des mots 15.05 L'intime conviction de John Dillman Film de Jerrold Freedman. 94' - USA - 1988 16.40 Cinéma scoop/avant-première 17.05 Ciné-jeu 17.10 Cartouche Film de Philippe de Broca. 111' - F/I - 1962 19.00 Ciné-jeu 19.05 Edito 19.10 Au fil des mots 19.35 Les deux font la loi 20.00 JO rétro 20.05 Ciné-jeu 20.10 Brève histoire d'amour Film de Krzysztof Kieslowski. 87' - PL - 1989 21.35 Montreux Jazz Festival 22.00 Ciné-jeu 22.05 Edito 22.15 Le secret du temple Inca Film de Frank Kramer. 97' - USA - 1990 23.55 Le chanteur de jazz Film de Richard Fleischer. 110' - USA - 1980

TV5

- 6.00 Peau de banane 6.30 Télématin
- 7.55 Infos 8.00 Journal canadien
- 8.25 Infos 8.55 Infos 9.00 Enjeux/Le point 10.00 Espace francophone
- 10.30 Sindbad 11.00 In situ 11.55 Infos 12.45 Journal TSR 13.40 La petite fille modèle 15.10 Grand écran 16.00 Journal 16.15 Vision 16.55 Bouffée de santé 17.20 La cuisine des mousquetaires 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal 19.00 Le jeu des dictionnaires 19.30 Journal belge 20.00 Nord-Sud 20.30 Tell quel 21.00 Journal F2 21.30 Envoyé spécial 23.00 Bouillon de culture 0.30 Soir 3 1.00 L'oeil écoute 2.40 Enjeux/Le point 3.30 Espace francophone 4.00 Sindbad 4.30 Reflets, images d'ailleurs

RAI 1

- 6.00 Variété 6.50 Unomattina 9.00 TG 1 9.05 Asso pigliatutto 10.30 Fantasy Party 11.00 TG 1 11.05 Amerindia 11.30 Cuori senza età 12.00 Buona fortuna 12.35 In viaggio nel tempo 13.30 TG 1 14.00 Ipress 15.50 Veneri in visone 17.35 I Gummi 17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG 1 18.15 Patente da campioni 18.40 Ricordo di Yves Montand 19.40 Almanacco 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.40 La festa dell'estate 23.00 TG 1 Linea notte 23.15 Premio Letterario 24.00 TG 1 0.30 Oggi al Parlamento 0.40 Mezzanotte e dintorni 1.10 Sport 2.10 Vento caldo di battaglia 3.45 TG 1 Linea notte 4.50 TG 1 Linea notte

TVE - Espagne

- 6.00 El informativo de la mañana
- 9.30 La aventura del saber 10.45 La tabla redonda 11.30 El menú de cada día de Carlos Arguiñano 11.45 Sin vergüenza 12.10 Tendido cero 12.40 Canarias en su rincón 13.15 La primera respuesta 14.10 No te rías que es peor 14.35 Te espero en Madrid 15.00 Telediario 15.30 Tu mundo y el mio 16.20 El show de la 1a 17.15 El menú de cada día de Carlos Arguiñano 17.35 Pinnic 18.30 Aventuras de Long John Silver 19.00 Azucena 19.45 La colodra 20.00 Pasa la vida 21.00 Telediario 21.30 Ven al Paralelo 23.00 Tal cual 0.30 Telediario internacional

RTP - Portugal

- 18.30 RTP1 Júnior Para crianças e jovens 19.00 Rosa-dos-Ventos Magazine da RTP1 19.30 Passarela Tele-novela 20.00 Telejornal Noticias em directo do Canal 1 da RTP 20.30 A Banqueira do Povo Telenovela 21.15 Lá em Casa... Tudo Bem Comédia com Raul Solnado 21.45 Fogo Cruzado Debate entre António de Almeida Santos e Alberto Joao Jardim

EUROSPORT

- 8.30 Aérobic 9.00 Gymnastique rythmique Les meilleurs moments de Malaga 11.00 Athlétisme Coupe d'Europe (finale A) 13.00 Football Coupe américaine (résumé) 15.00 Basket Championnats d'Europe messieurs 16.00 Sport automobile Indy Car-Serie (résumé) 17.00 Sport automobile Prix d'Allemagne de voitures de grand tourisme. Les meilleurs moments 18.00 Motocyclisme Grand Prix des Pays-Bas (résumé) 19.00 Eurofun 19.30 Eurosportnews 20.00 Billard 22.00 Boxe 0.30 Triathlon 1.00 Eurosportnews

SUPER CHANNEL

- 5.30 Victory with Morris Cerullo 6.00 Video Generator 6.15 Super Shop 6.45 Agenda 7.15 Business Tonight 7.45 European Business Today 8.00 ITN World News 8.30 Agenda 9.00 Super Shop 12.00 Wild America 12.30 Business Insider 13.00 Agenda 13.30 Videofashion 14.00 The Image 14.30 Video Generator 16.30 On the Air 18.30 Bonanza 19.30 Dante 20.00 Scene on Super 20.30 The Image 21.00 Agenda 21.30 Media TV 22.00 ITN World News 22.30 European Business Today 22.48 US Market WRAP 23.00 Brief Encounters 0.50 Media TV 1.20 Video Generator 2.00 China News Europe

ARD - Allemagne 1

- 5.55 Käpt'n Blaubär 6.00 Morgenmagazin 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.02 Kinderprogramm 15.00 Tagesschau 15.03 Baff 16.00 Tagesschau 16.03 Talk täglich 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam 17.00 Tagesschau 17.05 Punkt 5 - Länderreport 17.15 Der Dünnbrettsbohrer 17.40 Regionale Information 17.55 Praxis Bülowbogen 18.55 Grossestadtrevier 20.00 Tagesschau 20.15 Oppen und Ehrlich 21.05 Voll daneben 21.30 Globus 22.05 ARD-Sport extra 22.30 Tagesthemens 23.00 Royalty 24.00 Magnum 0.45 Tagesschau 0.50 Julia und Julia 2.25 ZEN

ZDF - Allemagne 2

- 5.55 Käpt'n Blaubär 6.00 Morgenmagazin 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm 13.45 Die Dürre - Beschreibung einer Katastrophe 14.30 Percy Stuart 14.55 WISO-Tip 15.00 Heute 15.03 Kinderstudio 16.00 Logo 16.09 Raumschiff Enterprise 17.00 Heute, Sport 17.15 Länderjournal 18.00 Der Landarzt 19.00 Heute 19.25 Zwei Münchner in Hamburg 21.00 Frontal 21.45 Heute-Journal 22.15 Frauen am Ende ihrer himmlischen Geduld 23.00 Calendar 0.10 Heute 0.15 Der Duft deiner Haut Spielfilm de Vittorio de Sica

ORF - Autriche

- 6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild 9.05 Ora et Labora 9.30 Seniorenclub 10.15 Pan-Optikum 10.30 Durch Paris mit Ach und Krach 12.00 Musikanten aus Österreich 12.05 Sport extra 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir 13.35 Doogie Howser 14.00 Die Walton 14.45 Meister von Morgen 15.00 Kinderprogramm 17.00 Mini-ZiB 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir 18.30 Chefarzt Trapper John 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Mount Erebus 21.00 Seitenblicke 21.07 Animo 21.15 Top Spot 21.55 Die zweite Heimat 23.55 Zeit im Bild 24.00 Die Verlorenen 2.00 Text-Aktuell 2.05 Tausend Meisterwerke

DRS

- 8.00 Schulfernsehen 9.00 TAFnews 9.05 TAFjob 9.50 TAFpflanzen 10.00 Traumpaar 11.00 TAFnews 11.05 Abenteuer Heute 11.55 TAF-thema 12.35 TAFminigame 12.45 TAFbazar 13.00 TAFnews 13.05 Lindenstrasse 13.35 Polizeiinspektion 1 14.00 Greif Hennessy 15.40 Trickfilm 15.50 TAFminigame 16.00 TAFnews 16.05 Treffpunkt 16.50 Das Spielhaus 17.15 Kidz 17.40 Guttenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.30 Allein durch die Wildnis 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Der Alte 21.05 Mr Bean 21.35 Übrigens... 21.50 10 vor 10 22.15 Sport Leichtathletik-Meeting Luzern. 22.50 Der Club 0.05 Nachtbulletin

TSI

- 6.30 Text-Vision 8.00 Euronews 12.30 Un ragazzo come noi 13.00 TG flash 13.05 La più bella (7/41)13.40 Il commissario Kress 14.40 Raccontando il mondo 14.55 Menabo 1991 16.35 Text-Vision 16.45 Maguy 17.15 Il disprezzo 18.00 La TV delle vacanze 18.30 La vera storia di Spit McPhee 19.00 Itinerari in rampichino 19.15 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 T. T. 21.25 L'altalena di Ann Aveo Mariuccia Medici, Anna Maria Mion, Sergio Fellipini. 23.00 TG sera 23.15 Bianco, nero e semprevverde Avventure in elicottero 23.40 Festate Chiasso 1993 Flamenco con Gerardo Nunez 0.20 Text-Vision



**Le chœur de dames
La Romaine
de Martigny**

a le très grand regret de faire part du décès de

**Madame
Edmée
CHATRIAND**

son dévoué membre actif.

La société se réunit une heure avant les obsèques.



**Le Volleyball-Club
de Martigny**

a le profond regret de faire part du décès de

**Madame
Edmée
CHATRIAND**

maman de David, membre du club et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**EN SOUVENIR DE
Laurent ALTER**



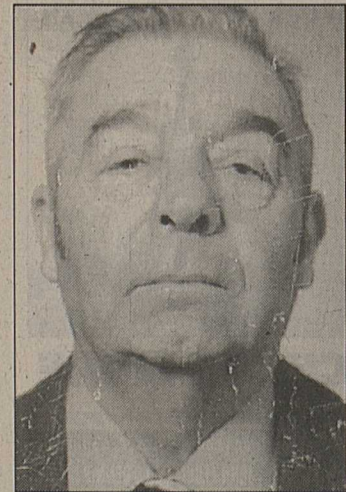
1988 - Juin - 1993

Déjà cinq ans!
Le souvenir est une fleur qui ne se fane pas.
Que ceux qui t'ont connu aient une pensée pour toi en ce jour.

Ton épouse et famille.



**EN SOUVENIR DE
Rodolphe
JUILLARD**



1992 - 28 juin - 1993

Il est des douleurs qui ne pleurent qu'à l'intérieur, jamais elles ne guérissent. Ni le temps ni personne ne peuvent les soulager et moins encore les faire oublier.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle Saint-Antoine, le 30 juin 1993, à 20 heures.



**La classe 1950
de Leytron**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame
Edmée
CHATRIAND**

sa contemporaine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**L'Amicale des cadres
sapeurs-pompiers
de Sierre ACSPS**

a le regret de faire part du décès de son membre

**Monsieur
Max SCHMIDT**



**EN SOUVENIR DE
Monsieur
Pierre-Joseph
LUISIER**



1988 - 1993

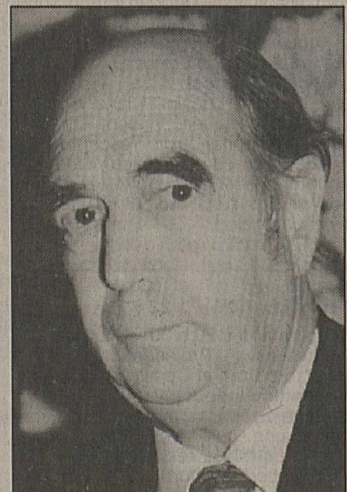
Un jour, un an, cinq ans. Les années passent. Malgré le temps, le souvenir est comme un livre aimé que l'on relit et que l'on ne referme pas.

Si la place reste vide, au milieu de nous tu es toujours présent.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle des sœurs à Riddes, le jeudi 1^{er} juillet 1993, à 18 h 45.



**A LA MÉMOIRE DE
André
ZENKLUSEN**



1992 - 29 juin - 1993

Ton doux souvenir et ton exemple nous aident à poursuivre le chemin dans l'espérance et la sérénité.

Ton épouse, tes enfants, et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le samedi 3 juillet 1993, à 18 heures.



Son épouse:
Madame Paula BAYARD-BRITSCH, à Sierre;

Ses enfants:
Danielle et Jean-Michel MARTIGNONI-BAYARD et leurs enfants David et Stéphane, à Haute-Nendaz;
Nicole et Philippe BONVIN-BAYARD et leur fils Patrick, à Sierre;
Caroline et Rodolphe GRANADOS-BAYARD, à Zurich;
Famille de feu Rudolf SCHMIDT-BAYARD, à Brigue;
Léa et Henri ROSSET-BAYARD et leurs enfants, à Sierre;
Céline GRICHTING-BAYARD et leurs enfants, à Loèche-les-Bains;
Ida SCHALLBETTER, à Sierre;
Amanda BURGAT-BAYARD et son fils, à Lausanne;
Marie WEISSEN-BAYARD et ses enfants, à Unterbäch;
Werner et Heidi BAYARD-PETER et leurs enfants, à Liestal;
Walter et Oliva BAYARD-OGGIER et leurs enfants, à Tourtemagne;
Karl et Paula BRITSCH-SCHMIDHALTER et leurs enfants, à Termen;
Xaver et Rosamunda BRITSCH-SUMMERMATTER et leurs enfants, à Naters;
Marie et Anton PFAMMATTER-BRITSCH et leurs enfants, à Termen;
Hans et Margerit BRITSCH-BERNER et leurs enfants, à Vista (Californie, Etats-Unis);

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Willy
BAYARD**

retraité Alusuisse
1932



leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parrain, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection le 28 juin 1993, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Croix à Sierre, le mercredi 30 juin 1993, à 10 h 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h 20.

Willy repose à la chapelle du cimetière de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui mardi 29 juin 1993, de 18 à 20 heures.

Domicile de la famille: Sentiers des Vignes 5, 3960 Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Son épouse Anna MÉTRAL-PERNOLLET;

Ses enfants et petits-enfants:
Claudine et Jean AYMÓN-MÉTRAL et leurs enfants Erika et Reynald, à Anzère;
Elisabeth MÉTRAL-CHESEAU et ses enfants Nathalie et Maryline, à Sion;
Francis et Josette MÉTRAL-PRAPLAN et leurs enfants Laurent et Patrice, à Ayent;

Famille feu Jean MÉTRAL;
Famille feu Victor PERNOLET;

ainsi que les familles alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Joseph
MÉTRAL**

survenu le 28 juin 1993, dans sa 80^e année.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Grône, le mercredi 30 juin 1993, à 17 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de Grône où la famille sera présente aujourd'hui mardi 29 juin 1993, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La société de musique La Marcelline à Grône

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Joseph MÉTRAL**

membre passif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Car Dieu a tant aimé le monde
qu'il a donné Son Fils unique,
afin que quiconque croit en Lui ne périsse point,
mais qu'il ait la vie éternelle.*

Jean 3, v. 16.

Son épouse:
Yvonne MARIÉTHOZ-PAZ, à Brignon;

Ses enfants et petits-enfants:
Marie-Claire MARIÉTHOZ, à Brignon, et ses enfants Steve et Fredline CALOZ, à Sion, et Samuel CALOZ, à Savièse;
Marie-Jeanne M'BODJ-MARIÉTHOZ et sa fille Sabine, à Lausanne;
Yvette et Carlo FASOLA-MARIÉTHOZ et leurs enfants Caroline, Brigitte et Gilles, à Lamone (TI);
Narcisse et Marylène MARIÉTHOZ-BRUTTIN et leurs enfants Christine et Sylvie, à Saint-Léonard;
Yvon et Françoise MARIÉTHOZ-KAMERZIN et leur fille Stéphanie, à Sion;
Jacquy et Marie-Laure MARIÉTHOZ-BOURBAN et leurs enfants Sophie et Fabien, à Brignon;
Noëlla et Jean-Yves BEYSARD-MARIÉTHOZ et leur fils Jérôme, à Sion;

Sa sœur:
Marianne et Augustin PRAZ-MARIÉTHOZ, au Bioley;

Famille de feu Pascal MARIÉTHOZ-CHARBONNET;

Son beau-père:
Louis PRAZ-PAZ et famille;

Ses filleules et filleuls;
Ses cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Raymond
MARIÉTHOZ**

survenu à la clinique de Valère, dans sa 72^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Basse-Nendaz, le mercredi 30 juin 1993, à 16 heures.

Le défunt repose à la chapelle de Brignon.

Une veillée de prière, en présence de la famille, aura lieu aujourd'hui mardi 29 juin 1993, de 19 à 20 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez à la Ligue valaisanne contre le cancer.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**EN SOUVENIR DE
Emile
PAPILLOU**



1992 - 30 juin - 1993

Voilà une année que tu nous as quittés. Le temps passe, mais le souvenir reste. Ta vie a été simplicité, honnêteté et amour du travail. Ton dévouement et ton souvenir sont gravés dans nos cœurs comme un message d'amour et un exemple à suivre.

Ton absence ne peut être comblée, mais la place que nous t'avons gardée dans nos cœurs rayonne en nous pour toujours, comme une étoile qui brille au firmament.

Ton épouse et ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Ardon, le mercredi 30 juin 1993, à 19 h 30.



**Le vélo-club Eclair
de Sierre**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Willy BAYARD**

membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La carrosserie Berner
et ses employés à Vétroz**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame
Angèle SAVIOZ**

maman de leur employé et collègue Luc.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

22 heures

Dernier délai
pour vos annonces
mortuaires



Que ton repos soit aussi doux
que ton cœur fut bon.

Ses enfants:
Augusta et Emile BAUDIN-SAVIOZ, leurs enfants et petits-
enfants, au Mont-sur-Lausanne;
Simone PITTELOUD-SAVIOZ, ses enfants et petits-enfants, à
Vex et Euseigne;
Jeannette et Max JUNGSTEN-SAVIOZ, à Sion;
Martine PUTALLAZ-SAVIOZ, ses enfants et petits-enfants,
à Conthey;
Berthe NANÇOZ-SAVIOZ, ses enfants et petits-enfants, à
Conthey, Salins, Sion et Lausanne;
Laurence et Roland PAPILLOUD-SAVIOZ, leurs enfants et
petits-enfants, à Conthey et Sion;
Francis SAVIOZ, à Granges (Soleure);
Luc et Béatrice SAVIOZ-PUTALLAZ et leurs enfants, à
Conthey;

Sa sœur, ses belles-sœurs et beau-frère:
Marthe DAYEN-QUENNOZ, ses enfants et petits-enfants, à
Conthey;
Josephine CONSTANTIN-SAVIOZ, ses enfants et petits-
enfants, à Ayent;
Baby SAVIOZ-ZUMOFEN, ses enfants et petits-enfants, à
Ayent;
Emile BENEY, ses enfants et petits-enfants, à Champlan;
Famille de feu Théodule SAVIOZ-BAUDIN, à Ayent;

ainsi que les familles parentes
et alliées ont le profond
chagrin de faire part du décès
de



Madame Angèle SAVIOZ- QUENNOZ

tertiaire de saint François

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-
maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine et amie,
enlevée à leur tendre affection, entourée des siens, le lundi
28 juin 1993, dans sa 91^e année, munie des sacrements de
l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Saint-Séverin,
Conthey, le mercredi 30 juin 1993, à 16 h 30.

Notre maman repose à la chapelle du Bourg, où la famille sera
présente aujourd'hui mardi 29 juin 1993, dès 19 heures.



Le FC Sion

a la douleur de faire part du décès de

Madame Angèle SAVIOZ

grand-maman de Jean-Jacques Papilloud, président de la
section juniors, et de Didier, entraîneur des juniors.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et
d'affection reçus, la famille de

Madame Hélène BOVIER-LORÉ TAN

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par
leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs
dons, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde
reconnaissance.

Uvrier, Salins et Horgen, juin 1993.



A LA DOUCE
MÉMOIRE DE

René SCHMID

1992 - 29 juin - 1993

Une messe d'anniversaire
sera célébrée à l'église de
Muraz, aujourd'hui mardi
29 juin 1993, à 19 h 30.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui Sa fidèle servante

Madame Suzanne DÉLEZ

née REVAZ

décédée au Castel Notre-Dame à Martigny, le 28 juin 1993, dans
sa 86^e année, munie des saints sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Ses enfants:

Roger et Monique DÉLEZ-CRETTAZ, à Sion;
Bertrand et Cécile DÉLEZ-COQUOZ, à Vernayaz;
Pierre-François et Lisette DÉLEZ-DÉLEZ, à Martigny;

Ses petits-enfants:

Catherine et André-Pierre REVAZ, à Vernayaz;
Chantal et Luc PANNATIER, à Châteauneuf-Conthey;
François et Nathalie DÉLEZ, à Martigny;
Christiane et Jean-Pierre GROSS, à Fully;
Marianne et Vincent REVAZ, à Conthey;
Laurent DÉLEZ, à Martigny;
Pierre-André DÉLEZ, à Vernayaz;

Ses arrière-petits-enfants:

Barbara, Mélanie, Frédéric, Guillaume, Emilie, Pauline, Marion,
Thomas, Maël, Clémentine, Joé et Marine;

Marguerite et Gérard DÉCAILLET et familles, à Vernayaz;

Sa filleule:

Catherine DÉCAILLET, à Vernayaz;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies.

La défunte repose à la crypte du Castel Notre-Dame, rue des
Artifices 14, à Martigny, où la famille sera présente aujourd'hui
mardi 29 juin 1993, de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Salvan, le
mercredi 30 juin 1993, à 14 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le conseil de direction, les conseils d'administration, la direction et le personnel MO et MC

ont le regret de faire part du décès de

Madame Suzanne DÉLEZ

maman de leur collaborateur Bertrand.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel du magasin ABM à Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Fernand WARPELIN

papa d'Anne-Lyse Fanelli, collaboratrice et collègue.

Monsieur et Madame Michel HAUG et leur fille Stéphanie, à
Carrouge;

La famille de feu Edouard ISELI, à Bienne;
La famille de feu Johann HAUG, à Weiningen;

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Margrit HAUG

leur chère maman, belle-
maman, grand-maman, belle-
sœur, tante, cousine et amie,
enlevée subitement à leur
tendre affection.

Le culte aura lieu au temple
de Montana-Ver mala, le mer-
credi 30 juin 1993, à 15 heures,
suivi de l'incinération à Sion.

Domicile de la famille:

M. Michel Haug, chemin de la Tour, 1084 Carrouge.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Même quand le ciel s'est fatigué d'être serein,
ne ferme jamais la fenêtre de l'espoir.

Elle nous a quittés et s'en est allée vers le Seigneur

Madame Edmée CHATRIAND

décédée subitement, à l'âge de
43 ans, munie des sacrements
de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Ses enfants:

David BEZZI, à Martigny;
Alain BEZZI, à Martigny;

Sa maman:

Irène CHATRIAND, à Leytron;

Le chanoine Gabriel PONT;

Manu, Jean-Michel, Jessy,
Daniel, Jenny, Mathieu,
Fabien;



ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Michel à
Martigny-Bourg, le mercredi 30 juin 1993, à 10 heures.

Edmée repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où sa
famille sera présente aujourd'hui mardi 29 juin 1993, de 19 à
20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Ne crains rien, car je suis avec toi,
Ne sois pas inquiet, car je suis ton Dieu.
Je te fortifie, je viens à ton secours
Je te soutiens de ma droite triomphante.*

Esaïe 41, v. 10.

Marie-Louise MAIRE, à Reconvilier;
Cécile et Paul-Pierre HAENNI-MAIRE et leur fille Marisa, à
Bienne;
Philippe et Christiane MAIRE-PAUK et leurs enfants Valérie et
Lucien, à Sion;
Jean-Claude et Marlène MAIRE-BASSIN et leurs filles Céline et
Virginie, à Belmont;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande tristesse
de faire part du décès de

Madame Louise MAIRE

née GERBER

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur,
belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur affec-
tion à l'âge de 82 ans, après une pénible maladie supportée avec
beaucoup de courage.

Sion, le 27 juin 1993.

Le service funèbre aura lieu à l'église réformée de Reconvilier-
Chaindon, le vendredi 2 juillet 1993, à 13 h 45.

Domicile de la famille: Colline 30, 2732 Reconvilier.

A la place de fleurs, pensez au fonds de rénovation de l'église
de Chaindon: Banque Cantonale de Berne, Tramelan, c.c.p.
25-292-9, compte spécial fonds de rénovation, ou au home de la
Colline à Reconvilier, c.c.p. 25-161-0.

Cet avis tient lieu de faire-part pour les personnes involontai-
rement oubliées.



L'AVIA, société suisse
des officiers d'aviation
section de Genève

a le regret de faire part du
décès de

lieutenant
Xavier BORGEAT

pilote de la 5^e escadrille.



Le Football-Club Fully

a la douleur et le regret de
faire part du décès de

Monsieur
Fernand
WARPELIN

beau-père de M. Fernando
Fanelli, coach de la troisième
équipe et entraîneur juniors.



La classe 1967
de Riddes

a le regret de faire part du
décès de

Monsieur
Xavier BORGEAT

frère de sa contemporaine et
amie Emmanuelle.



La classe 1949
de Fully

a le regret de faire part du
décès de

Monsieur
Fernand
WARPELIN

papa de Raymond, son pré-
sident.

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

SIERRE

HAUT-VALAIS

Philippe Roch face à l'USAM 7

André Raboud: parfum nippon 8

De la grogne sur la ligne 13

Rendez-vous musical à succès 15

N9 à Viège: tous unis 15



Case postale 555 - 1951 Sion
Tél. (027) 297 666

Votre partenaire en publicité directe

Insolite

Pauvre Richard

CANBERRA. - Un petit Australien de 7 ans, oublié dans la forêt après un pique-nique, a passé vingt heures perdu dans ces bois où la température tombe à -3 degrés la nuit. Il a été retrouvé sain et sauf hier par un hélicoptère de l'armée. Sa famille ne s'était rendu compte de l'absence du petit Richard Connell qu'une fois revenue chez elle à Canberra, après plusieurs heures de trajet: chacun pensait qu'il se trouvait dans la voiture de l'autre... (ap)

Amères pilules

NEW YORK. - La chanteuse américaine Whitney Houston a été transportée la semaine dernière dans un hôpital de Miami Beach après avoir dépassé les prescriptions d'un régime diététique.

La vedette âgée de 29 ans était apparemment déprimée par les kilos qu'elle avait pris durant sa grossesse et par sa rencontre surprise avec la très svelte Janet Jackson, qui n'est autre qu'une ancienne amie de son mari Bobby Brown. (ap)

Victime de son succès

TOULOUSE. - Entre samedi et dimanche le métro toulousain qui est prévu pour transporter 100000 à 120000 passagers par jour, a connu une affluence record. C'est sans doute dans cet énorme succès qu'il faut chercher l'origine des incidents qui se sont produits durant le week-end: portes palières endommagées paralysant le système, sonnettes d'alarme intempestives ou des défauts techniques propres à certaines rames. (ap)

Dix ans de lutte pour le vallon



La Maya domine le vallon de Réchy.

CHALAIS. - Le vallon de Réchy fait figure d'oasis où la nature à encore tous ses droits. La diversité des roches et une hydrographie encore non modifiée par l'homme permettent le développement d'une flore extrêmement riche. On y trouve également des dizaines d'espèces animales qui y vivent en paix. Sans être exceptionnels, à part les invertébrés peuplant le haut val et qui sont inféodés notamment aux milieux très spéciaux et rarissimes des plaines alluviales et marécageuses de l'Ar du Tsan, la faune du vallon renferme à elle seule à peu près toutes les espèces qui s'observent ailleurs en montagne et

plus particulièrement chez ses grands voisins, le val d'Hérens et le val d'Anniviers. La traversée intégrale du vallon depuis la plaine du Rhône jusqu'à la pointe de Tsavolire, puis de la cuvette de Lona jusqu'au contrefort nord-ouest de Sasseneire, permet, tout au long d'un parcours de 15 km, l'observation de roches formées et déposées, puis plissées et transformées pendant les trois cents derniers millions d'années.

Implantation humaine

Si le vallon de Réchy compte aujourd'hui parmi les plus sauvages et les plus intégrés

de Valais, on y retrouve pourtant quelques marques d'implantation humaine. Des bisesses et des pâturages rythment le cours impétueux de la Rèche. Des groupes de mayens témoignent encore du cycle de l'élevage du bétail. Malgré ses richesses naturelles, le vallon de Réchy a souvent été l'objet de convoitises, des projets de barrages, d'installations de ski menaçant ce paysage sauvage et intègre.

Au rythme des saisons

Afin de préserver le vallon dans son intégralité, de faire connaître et apprécier ses richesses naturelles ainsi que

de promouvoir le tourisme pédestre, une association apolitique dénommée les Amis du vallon de Réchy a été constituée voici dix ans. Les Amis du vallon se proposent aussi d'intervenir auprès des autorités et de la population pour assurer la protection de ce site. A l'occasion du 10^e anniversaire de la fondation de leur groupement, les Amis du vallon souhaitent rassembler les meilleurs documents photographiques du site par le biais d'un concours baptisé «le vallon de Réchy au rythme des saisons». Renseignements auprès des Amis du vallon de Réchy, case postale 44, 3966 Chalais. Christian Dayer

En bref

Et la reprise?

Les estimations publiées par l'Office fédéral des questions conjoncturelles confirment les craintes de la Banque Lombard Odier: l'économie s'enfonce encore plus profondément dans la récession.

TV bilingue

Dès l'automne, la SSR proposera des traductions simultanées pour les émissions-débat des télévisions alémanique et romande, afin de jeter un pont entre les cultures.

Voir page 16

Vengeance

Le chef des services de renseignement irakiens a promis de venger l'Irak après l'attaque américaine contre le siège de ses services à Bagdad.

Guerre totale

Le PKK, Parti des travailleurs du Kurdistan, a lancé une offensive généralisée depuis jeudi sur tous les fronts, des villes d'Europe aux plages de Turquie, et contre l'armée.

Voir page 18

Humeur

Bill Clinton accomplit le difficile parcours du combattant qui mène du candidat fringant à un président crédible. Or, l'élu démocrate s'essouffle au moindre obstacle... Arrivé au pouvoir en balayant irrésistiblement un George Bush dont d'aucuns regrettent aujourd'hui l'expérience, Bill Clinton a séduit par sa jeunesse, son éternel sourire de jésuite partant en Chine, sa main toujours tendue et surtout par la conviction qu'il a insufflée à ses compatriotes. A savoir qu'avec lui l'Amérique sortirait de l'ornière.

Tête de Turc

Le handicap de Clinton réside pourtant dans les promesses mêmes qui lui ont permis une conquête triomphale de la Maison-Blanche. Les Américains n'ont pas tardé à déchanter.

Une coupe de cheveux aussi onéreuse qu'impromptue, un népotisme à peine déguisé mais surtout une valse-hésitation gage d'une perte de confiance... Bill Clinton a accumulé les gaffes, traçant un parallèle avec un Jimmy Carter fameux pour ses bourdes. Sur le plan intérieur, le président n'a pas remporté de succès significatif. Et en matière de politique étrangère, bon nombre d'Etats le voyaient comme un angelot naïf, guère capable de gérer son énorme machine de guerre.

De fait le nouvel ordre mondial a rejoint dans les oubliettes de l'histoire les utopies passées. Pire, en Somalie comme en Bosnie, la bannière étoilée ne fait plus trembler personne.

Alors Bill Clinton se tourne vers la tête de Turc obligée, un Saddam Hussein qui doit maudire le ciel à force de le recevoir sur le crâne. Mais un despote qui pourrait bien un jour payer un sicaire disposé à mettre à exécution les projets que la CIA prête à l'Irak. Bill Clinton incapable de réaliser qu'à trop tirer sur la corde elle casse s'effondrerait alors sous les coups d'un assassin moustachu et basané... Curieux hasard... Antoine Gessler

BALE BERNE SION

05.33 21.26

15.58 01.49

4000 m

Météo

+31 +16

AUJOURD'HUI

Le vent tourne au sud-ouest et de ce fait de l'air humide remonte de la Méditerranée à vitesse soutenue. Les orages ne vont pas tarder! Ils se développeront cet après-midi en montagne d'abord et ils s'étendront ensuite sur la plaine dans la soirée.

DEMAIN

APRES-DEMAIN

Evolution

De demain à samedi: en partie ensoleillé avec des averses ou orages surtout l'après-midi et en soirée.

Hier

A Sion: journée superbe, b(r)ise modérée, 31 degrés.

A 14 heures:

Pluie: 13 à Nairobi et Dresde, 17 à Zagreb (Cro).

Très nuageux: 12 à Arosa, 14 à Davos et Munich, 15 à Saint-Gall, 17 à La Haye, 20 à Glaris, 23 à Brest, 24 à Nice-Monaco, 25 à Trieste.

Peu nuageux: 13 à Brno et Prague, 17 à Einsiedeln, 23 à Lisbonne, 24 à Gènes, 25 à Venise et Séville, 26 à Pise et Rome, 32 à Murcie.

Beau: 11 degrés au col du Grand-Saint-Bernard, 17 à La Sage, 18 au Sépey,

20 à Crans-Montana, Bâle et Paris, 21 à Zermatt et Aarau, 23 à Pully, Sofia et Londres, 24 à Berne, 25 à Vouvry-Aigle, Lugano et Fey, 26 à Locarno et Turin, 27 à Viège et Athènes, 30 à Bordeaux, 31 à Alicante.

Rétrospective

Les jours de pluie en mai 1993: San Bernardino 19, le Grand-Saint-Bernard 17, Morgins, Magadino et la Dôle 15, Locarno, Sântis et Berne 14, Saint-Gall, Fahy, Pilate, Engelberg, Aarau et Stabio 13, Lucerne, Davos, Kloten et Changins 12 jours.

Nous fêtons...

... les deux fondateurs de la Rome chrétienne: Pierre, crucifié au Vatican en 64, et Paul, qui fut décapité sur la route d'Ostie en 65.

